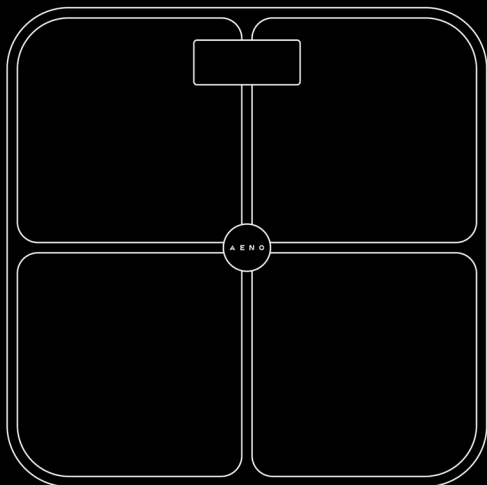


A E N O

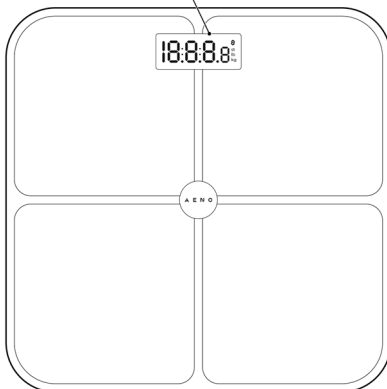
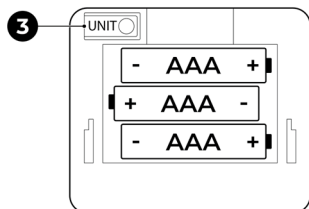
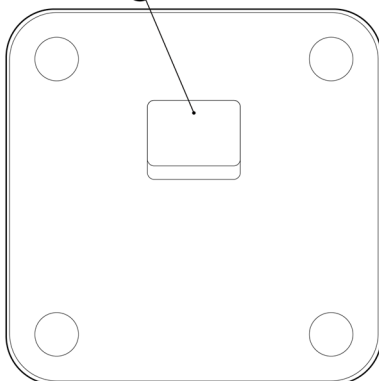


Quick Start Guide

Smart Body Scales BS1S

(Model: ABS0001S)

ENG	2	KAZ	16
ARA	3	LAV	17
BOS	4	LIT	18
BUL	5	NLD	19
CES	6	POL	20
DEU	7	POR	21
ELL	8	RON	22
EST	9	RUS	23
FRA	10	SLK	24
HRV	11	SLV	25
HUN	12	SPA	26
HYE	13	SRP	27
ITA	14	UKR	28
KAT	15	UZB	29

A**1****B****2**

ENG AENO™ Smart Body Scales are designed to determine the user's weight.

Model: ABS000IS.

Technical Specifications

Power supply: AAA batteries * 1.5 V (3 pcs.), 4.5 V (DC). BT 4.2 (2,402–2,480 MHz; RF output power ≤ 20 dBm / 100 mW). Measuring range: 5–180 kg. Weight increment: 0.1 kg. Measurement error: ±0.3 kg (for 0–50 kg); ±0.43 kg (for 50–100 kg); ±0.5 kg (for more than 100 kg). Units of measure: kg, lb, stlb. Automatic activation/deactivation. Control: manual, remote (AENO app). Color: White. Casing material: HIPPS plastic, tempered glass with ITO coating. Dimensions (L×W×H): 280×280×27.5 mm. Weight: 1.6 kg. Operating conditions: temperature +5...+35 °C, relative humidity 40–85 % (non-condensing). Storage conditions: temperature –20...+60 °C, relative humidity up to 90 % (non-condensing).

Package Contents

Smart Body Scales, AAA batteries (3 pcs.), Quick Start Guide.

Restrictions and Warnings

The device and the AENO app are not intended for use by children or persons with physical, mental, or intellectual disabilities unless they have sufficient experience and knowledge of how to use the device or are supervised by a person responsible for their safety. Handle the glass surface of the scales with care: avoid damaging, cracking and chipping the surface as broken glass can cause injury. Do not allow children to play with the device. Place the scales on a hard, flat, horizontal surface to avoid inaccurate measurements. Do not place the scales on carpets or any other soft surface. Do not load the device beyond the maximum value of the measuring range. If the device is not used for an extended period of time, remove the batteries and store them out of the reach of children and animals. Do not use chemical and harsh detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or metal sponges to clean the device.

ATTENTION! Do not expose the device to water or other liquids. Do not immerse the device in water. Do not wash the device or any part of it under running water or in a dishwasher.

Device Elements (see Fig. A, B)

1 – display, 2 – battery compartment, 3 – "UNIT" button.

Device Indicators

 Active pairing with the AENO app	 Weight display scale	kg, lb, st:lb Units of measure
--	--	---------------------------------------

Preparing Device for Use

Unpack the device and clean it (see "Cleaning and Maintenance"). Open the battery compartment (2) cover and insert the batteries into the compartment, observing the correct polarity. Press the "UNIT" button (3) to select the unit of weight measurement. After each press, the display (1) will show the current unit of measurement: "kg" – kilogram, "lb" – pound, "st:lb" – stone. Close the cover of the compartment. Place the device on a hard, horizontal surface.

Note. The selected settings are saved for current use and for the next time the device is turned on. To reset the settings, press and hold the "UNIT" button for 5 seconds. The display will show the code "CLr". Also, the settings are automatically reset when the batteries are removed.

Use

Stand on the surface of the device. The scales will turn on automatically, and the display will show your weight in the selected unit of measurement. The scales will turn off automatically within 15 seconds after the measurement is complete.

ATTENTION! Information shown by the scales cannot be considered medical information.

Cleaning and Maintenance

Note. Remove the batteries before cleaning the device.

Wipe the device with a soft cloth dampened with clean water and then wipe dry. If the scales are very dirty, wipe them with a soft cloth dampened with a mild soap solution. Then wipe with a soft cloth dampened with clean water and wipe dry.

Connecting to AENO Mobile App

1. Download the AENO mobile app from Google Play or App Store and register a new account (or log in to an existing one).
2. Stand on the scales to turn them on. Place your smartphone as close to the device as possible.
3. On the home screen of the app, tap "+" and then tap "Add Device".

Note. If you receive system prompts to turn on any features on your smartphone, follow the prompts.

4. The device will be found automatically, and its image will appear in the "Autosearch" section. Tap the "Add" button.
5. Wait until the message indicating that the device has been successfully added appears. Tap "Done".

Additional information about the user is available in the app: body fat percentage, muscle and bone mass, body water level, body mass index, etc. For more information on the features available in the app, refer to the complete user manual at aeno.com/documents.

Troubleshooting

The device does not turn on. Possible cause: batteries are missing or discharged; polarity was not observed when inserting the batteries. Solution: insert charged batteries into the compartment, observing the polarity.

The device does not connect to the app. Possible cause: BT is not enabled on the smartphone; the smartphone is too far away from the scales; scales settings failure. Solution: enable BT on your smartphone; place the smartphone no more than 5 m away from the scales; reset the scales to factory settings.

Error Codes

"Lo" – low power supply charge level; "Err" – maximum allowable weight exceeded; "C" – weighing failure.

ATTENTION! If none of the suggested solutions resolve the issue, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

If you have any questions or difficulties in using your AENO™ device, please e-mail support at support@aeno.com or chat with us at aeno.com/service-and-warranty. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

* The capacity of the batteries is indicated on their casing.

مزدو الطاقة: بطاريات AAA 1.5 (عدد 3)، 4.5 فولت (DC). 4.2 BT (2480-2402 ميجاهرتز؛ قدرة الحرج للتردد اللاسلكي ≤ 20 ديسيبل ملي واط / 100 ملي واط). نطاق القياس: 180-0 كجم. خطرة القياس: 0.1 كجم. خطأ القياس: ± 0.3 كجم (من 0 إلى 50 كجم)؛ ± 0.43 كجم (50-100 كجم)؛ ± 0.5 كجم (أكثر من 100 كجم). وحدات القياس: كجم، رطل. تشغيل/إيقاف تشغيل تلقائي. التحكم: يدوي، عن بعد (تطبيق AENO). اللون: أبيض. مادة الجسم: بلاستيك HIPS، زجاج مقسى مع طلاء ITO. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): 27,5×28,0×28,0 مم. الوزن: 1,6 كجم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة 5+...35 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 40-85% (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة -20...+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 90% (دون تكاثف).

طقم التسليم

ميزان الأرضية الذكي، بطاريات AAA (عدد 3)، دليل البدء السريع.

القيود والتحذيرات

الجهاز، وكذلك تطبيق AENO غير مخصصين للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو النفسية أو العقلية المحدودة في حالة عدم توفر الخبرة أو المعرفة الكافية باستخدام الجهاز لديهم، وإذا لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. تعامل مع السطح الزجاجي للميزان بعناية: تجنب حدوث أضرار أو شقوق، لأن الزجاج المكسور يمكن أن يسبب الإصابة. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. ضع الميزان على سطح صلب ومستو وأقفي لتجنب القياسات غير الدقيقة. لا تضع الميزان على السجاد أو أي سطح ناعم آخر. لا تقم بتحميل الجهاز بما يتجاوز الحد الأقصى لقيمة نطاق القياس. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطاريات وتخزينها بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات. لا تستخدم المنظفات الكيميائية أو العنوانية أو المعاجين الكاشطة أو المنتجات التي تحتوي على أحماض أو مزيلات أو الإسفنج المعدني لتنظيف الجهاز.

تنبيه: تجنب ملامسة الجهاز للماء أو سوائل أخرى. لا تغمر الجهاز في الماء. لا تغسل الجهاز أو أي جزء منه تحت الماء الجاري أو في غسالة الأطباق.

عناصر الجهاز (انظر الشكلين A، B)

1 - الشاشة، 2 - حجرة البطارية، 3 - زر "UNIT" ("وحدة القياس").

مؤشرات الجهاز

الافتقار للنشاط مع تطبيق AENO	18:8.8	مقياس عرض الوزن	kg, lb, st:lb	وحدات القياس
-------------------------------	--------	-----------------	---------------	--------------

تحضير الجهاز للاستعمال

قم بإخراج الجهاز من العبوة ونظفه (انظر "التنظيف والعناية"). افتح غطاء الحجرة (2) وأدخل البطاريات في الحجرة مع مراعاة القطبية الصحيحة. اضغط على زر "UNIT" ("وحدة القياس") (3) لتحديد وحدة القياس. بعد كل ضغط، ستعرض الشاشة (1) وحدة القياس الحالية: "kg" - كيلوغرام، و"lb" - رطل، و"st:lb" - ستون. أغلق غطاء الحجرة. ضع الجهاز على سطح صلب وأقفي.

ملاحظة: يتم حفظ الإعدادات المحددة للوزن الحالي وعند التشغيل اللاحق للجهاز. لإعادة ضبط الإعدادات، اضغط مع الاستمرار على زر "UNIT" ("وحدة القياس") لمدة 5 ثوان. ستعرض الشاشة رمز "CLR". كما يتم أيضًا إعادة ضبط الإعدادات تلقائيًا عند إخراج البطاريات.

الاستعمال

أوقف على سطح الجهاز. سيتم تشغيل الميزان تلقائيًا وستعرض الشاشة وزنك بوحدة القياس المحددة. سيتم إيقاف تشغيل الميزان تلقائيًا خلال 15 ثانية بعد اكتمال القياس.

تنبيه: البيانات التي يتم الحصول عليها باستخدام الميزان ليست مؤشرات طبية.

التنظيف والعناية

ملاحظة: قم بإخراج البطاريات قبل تنظيف الجهاز.

امسح الجهاز بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الفتي، ثم امسحه حتى يجف. إذا كان الميزان ممتسخًا بشدة، فامسحه بقطعة قماش ناعمة مبللة بمحلول صابون خفيف. ثم امسحه بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الفتي وامسحه حتى يجف.

التوصيل بتطبيق AENO للهاتف المحمول

1. قم بتنزيل تطبيق AENO للهاتف المحمول من Google Play أو App Store وقم بتسجيل حساب جديد (أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود).
2. أوقف على الميزان لتشغيله. ضع هاتفك الذكي بالقرب من الجهاز قدر الإمكان.
3. في الشاشة الرئيسية للتطبيق، اضغط على "+"، ثم "إضافة جهاز".

ملاحظة: عند ظهور طلبات النظام عن تشغيل أي وظائف هاتفك الذكي قم بتبليتها.

4. سيتم العثور على الجهاز تلقائيًا وستظهر صورته في قسم "البحن التلقائي". اضغط على زر "إضافة".
5. انتظر حتى تظهر رسالة تنبئ إلى أنه تمت إضافة الجهاز بنجاح. اضغط على "تم".

تتوفر معلومات إضافية عن المستخدم في التطبيق: نمية الأجهزة الهندية، كتلة العضلات، ومستوى الماء في الجسم، مؤشر كتلة الجسم، إلخ. للحصول على معلومات مفصلة حول الميزات المتوفرة في التطبيق، راجع الدليل الكامل على aeno.com/documents.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الجهاز لا يعمل، السبب المحتمل: البطاريات غير موجودة أو غير مشحونة؛ عند تركيب البطاريات لم تتم مراعاة القطبية. الحل: أدخل البطاريات المشحونة في الحجرة مع مراعاة القطبية الصحيحة.

لا يتم توصيل الجهاز بالتطبيق، السبب المحتمل: لم يتم تشغيل BT على الهاتف الذكي؛ الجهاز المتصل بعيد جدًا عن الميزان؛ فشل إعدادات الميزان. الحل: قم بتشغيل BT على هاتفك الذكي؛ ضع الجهاز على مسافة لا تزيد عن 5 أمتار من الميزان؛ قم بإعادة ضبط الميزان على إعدادات المصنع.

رموز الأخطاء

"Lo" - مستوى شحن البطارية منخفض؛ "Err" - تم تجاوز الحد الأقصى المسموح به للوزن؛ "C" - فشل القياس.

تنبيه: إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، اتصل بالمورد أو بمركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENOTM، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني على support@aeno.com أو عن الدردشة المباشرة على aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، وإن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

BOS Pametna podna vaga **AENO™** dizajnirana je za određivanje kilaza korisnika.

Model: ABS0001S.

Specifikacije

Napajanje: AAA baterije * 1.5 V (3 kom.), 4.5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz, izlazna radiofrekventna emisija ≤ 20 dBm / 100 mW). Raspon vaganja: 5–180 kg. Korak vaganja: 0.1 kg. Tolerancija vaganja: ± 0.3 kg (za 0–50 kg); ± 0.43 kg (za 50–100 kg); ± 0.5 kg (za više od 100 kg). Mjerne jedinice: kg, lb, st/lb. Automatsko uključivanje/isključivanje. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija). Boja: bijela. Materijal kućišta: HIPS plastika, kaljeno staklo sa ITO premazom. Veličina (D×Š×V): 280×280×27.5 mm. Težina: 1.6 kg. Uslovi korištenja: temperatura +5...+35 °C, relativna vlažnost 40–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Pametna podna vaga, AAA baterije (3 kom.), kratki korisnički vodič.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj, kao i aplikacija AENO, nisu namijenjeni za korištenje od strane djece ili osoba s ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja za rukovanje uređajem te ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Oprezno rukujte staklenom površinom vage: pazite da se ne ošteti, napukne niti da se polomi jer slomljeno staklo može uzrokovati ozljede. Ne dozvolite djeci da se igraju sa uređajem. Stavite vagu na tvrdu, ravnu, horizontalnu površinu da se izbjegnu neprecizna očitavanja. Ne stavite vagu na tepih ili bilo koju drugu labavu površinu. Nemojte opterećivati uređaj iznad maksimalne vrijednosti mjernog opsega. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih van domašaja djece i životinja. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, niti metalne spužve za čišćenje uređaja.

PAŽNJA! Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Ne uranjajte uređaj u vodu. Nemojte prati uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – displej, 2 – kutija za baterije, 3 – dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica").

Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje s aplikacijom AENO		Skala prikaza težine	kg, lb, st:lb	Mjerne jedinice
---	--	---	----------------------	----------------------	-----------------

Priprema uređaja za korištenje

Raspakujte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac kutije (2) i umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet. Pritisnite dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica") (3) da odaberete jedinicu vaganja. Po svakom pritisku displej (1) prikazuje trenutnu jedinicu vaganja: "kg" za kilogram, "lb" za funtu, "st:lb" za stone. Zatvorite poklopac kutije. Stavite uređaj na tvrdu, horizontalnu površinu.

Napomena. Odabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Za resetovanje pritisnite i držite dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica") 5 sek. Na displeju će se prikazati kod "CLr". Osim toga, podešavanja se automatski resetuju ako se izvade baterije.

Korištenje

Stanite na uređaj. Vaga će se automatski uključiti i na displeju se prikaže vaša težina u odabranoj mjernoj jedinici. Vaga će se automatski isključiti u roku od 15 sek po završetku vaganja.

PAŽNJA! Podaci dobijeni očitavanjem vage nisu medicinski pokazatelji.

Čišćenje i održavanje

Napomena. Prije čišćenja uređaja izvadite baterije.

Obrisite uređaj mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim osušite. Ako je vaga jako onečišćena, obrišite je mekom krpom navlaženom u vodi sa malo sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite.

Povezivanje na AENO mobilnu aplikaciju

1. Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju na Google Play-a ili App Store-a i registrirajte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).
2. Stanite na vagu da je uključite. Maksimalno približite uređaju svoj pametni telefon.
3. Na glavnom ekranu aplikacije dodirnite "+", a zatim "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako sistem od vas zatraži da omogućite neku funkciju na svom pametnom telefonu, dovršite to.

4. Uređaj će se automatski pronaći i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".
5. Pričekajte poruku da je uređaj uspješno dodan. Kliknite "Gotovo".

Dodatne informacije o korisniku dostupne su u aplikaciji: procenat masnog tkiva, mišićne i koštane mase, nivo vode u tijelu, indeks tjelesne mase itd. Za detaljne informacije o funkcijama dostupnim u aplikaciji, v. puni priručnik na aeno.com/documents.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterije fale ili su ispražnjene; prilikom umetanja baterija nije ispoštovan polaritet. Rešenje: umetnite napunjene baterije u kutiju, poštujući ispravan polaritet.

Uređaj se ne povezuje s aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; priključeni uređaj je predaleko od vage; greška podešavanja skale. Rješenje: omogućite BT na svom pametnom telefonu; postavite uređaj na udaljenosti ne većoj od 5 m od vage; resetujte vagu na fabrička podešavanja.

Kodovi grešaka

"Lo" – slaba napunjenost izvora napajanja; "**Err**" – prekoračena maksimalna dozvoljena težina; "**C**" – greška u vaganju.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne rješavanju problema, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nemojte rastavljati uređaj ni ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na support@aeno.com ili putem chata na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

* Kapacitet baterija je naveden na njihovom kućištu.

BUL Интелигентен подов кантар **AENO™** е проектиран да определя теглото на потребителя.

Модел: ABS0001S.

Технически спецификации

Захранване: батерии AAA *1,5 V (3 бр.), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402-2480 MHz; изходна радиочастотна мощност ≤ 20 dBm / 100 mW). Диапазон на измерване: 5–180 kg. Степен на претегляне: 0,1 kg. Грешка при измерване: ±0,3 kg (за 0–50 kg); ±0,43 kg (за 50–100 kg); ±0,5 kg (за повече от 100 kg). Единици на измерване: kg, lb, st·lb. Автоматично включване/изключване. Управление: ръчно, дистанционно (приложение AENO). Цвят: бял. Материал на корпуса: HIPS пластмаса, закалено стъкло с ITO покритие. Размер (Д×Ш×В): 280×280×27,5 mm. Тегло: 1,6 kg. Условия на експлоатация: температура +5...+35 °C, относителна влажност 40–85 % (без кондензация). Условия на съхранение: температура -20...+60 °C, относителна влажност до 90 % (без кондензация).

Окомплектованост

Интелигентен подов кантар, батерии AAA (3 бр.), кратко ръководство на потребителя.

Ограничения и предупреждения

Устройството, както и приложението AENO, не са предназначени за използване от деца или лица с ограничени физически, психически или умствени способности при липса на достатъчен опит или знания за експлоатацията на устройството или ако те не са под контрола на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Работете внимателно със стъклената повърхност на кантара: избягвайте повреди, пукнатини и отломки, тъй като счупеното стъкло може да причини нараняване. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Поставете кантара върху твърда, равна и хоризонтална повърхност, за да избегнете неточни измервания. Не поставяйте кантара върху килим или друга мека повърхност. Не натоварвайте устройството над максималната стойност на обхвата на измерване. Ако устройството не се използва за дълъг период от време, извадете батериите и ги съхранявайте на място, недостъпно за деца и животни. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството.

ВНИМАНИЕ! Избягвайте контакт с вода или други течности. Не потапяйте устройството във вода. Не мийте устройството или която и да е част от него под течаща вода или в съдомиялна машина.

Елементи на устройството (вж. фиг. А, В)

1 – дисплей, 2 – отделение за батерии, 3 – бутон „UNIT“ („Единица на измерване“).

Индикация на устройството

	Активно вдвояване с приложението AENO		Скала за показване на теглото	kg, lb, st·lb	Единици на измерване
---	---------------------------------------	---	-------------------------------	----------------------	----------------------

Подготовка на устройството за експлоатация

Разпокавайте устройството и го почистете (вж. „Почистване и поддръжка“). Отворете капака на отделението за батерии (2) и поставете батериите в отделението, като спазвате правилния поляритет. Натиснете бутона „UNIT“ („Единица на измерване“) (3), за да избършете единиците за измерване на теглото. След всяко натискане на дисплея (1) ще се показва текущата мерна единица: „kg“ – килограм, „lb“ – фунт, „st·lb“ – стоун. Затворете капака на отделението. Поставете устройството върху твърда хоризонтална повърхност.

Забележка. Избраните настройки се запазват за текущото претегляне и за следващото включване на устройството. За да нулирате настройките, натиснете и задръжте бутона „UNIT“ („Единица на измерване“) за 5 секунди. На дисплея ще се покаже кодът „CLr“. Освен това настройките се нулират автоматично, когато се извадят батериите.

Експлоатация

Застанете върху повърхността на устройството. Кантарът ще се включи автоматично и на дисплея ще се покаже теглото ви в избраната мерна единица. Кантарът се изключва автоматично в рамките на 15 секунди след приключване на измерването.

ВНИМАНИЕ! Данните, получени с помощта на кантара, не са медицински показатели.

Почистване и поддръжка

Забележка. Извадете батериите, преди да почистите устройството.

Избършете устройството с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, и след това го избършете до сухо. Ако е силно замърсен, избършете кантара с мека кърпа, навлажнена с мек сапунен разтвор. След това избършете с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, и избършете до сухо.

Свързване с мобилното приложение AENO

1. Изгледете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт (или влезте в съществуващия).
2. Застанете върху кантара, за да го включите. Разположете смартфона си възможно най-близо до устройството.
3. В началния екран на приложението натиснете „+“, а след това – „Добавяне на устройство“.

Забележка. Ако получите системни подкани за включване на някакви функции на смартфона, изпълнете ги.

4. Устройството ще бъде намерено автоматично и изображението му ще се появи в раздела „Автоматично търсене“. Натиснете бутона „Добавяне“.
5. Изчакайте да се появи съобщение, което показва, че устройството е добавено успешно. Натиснете „Готово“.

В приложението е налична допълнителна информация за потребителя; дън на мастната тъкан, мускулна и костна маса, ниво на водата в тялото, индекс на телесната маса и др. За подробна информация относно функциите, налични в приложението, вижте пълното ръководство на уеб страницата aeno.com/documents.

Отстраняване на възможни неизправности

Устройството не се включва. Възможна причина: батериите липсват или са изтощени; не е спазена полярността при поставяне на батериите. Решение: поставете заредените батерии в отделението, като спазвате полярността.

Устройството не се свързва с приложението. Възможна причина: BT не е активиран на смартфона; устройството, което трябва да се свърже, е твърде далеч от кантара; настройките на кантара са неуспешни. Решение: включете BT на смартфона си; поставете устройството си на разстояние не повече от 5 m от кантара; възстановете фабричните настройки на кантара.

Кодове за грешки

„Lo“ – ниско ниво на зареждане на източника за захранване; „Err“ – превишено максимално допустимо тегло; „C“ – повреда при претегляне.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, обърнете се към доставчика или воторизан сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на вашето устройство AENO™, моля, свържете се с отдела за поддръжка по имейл на адрес support@aeno.com или в онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

* Капацитетът на батериите е посочен върху кутията им.

GES Chytrá osobní váha **AENOTM** je určena k určení hmotnosti uživatele.

Model: ABS0001S.

Specifikace

Napájení: baterie AAA *1,5 V (3 ks), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; výstupní RF výkon ≤ 20 dBm / 100 mW). Rozsah měření: 5–180 kg. Krok vážení: 0,1 kg. Chyba měření: $\pm 0,3$ kg (pro 0–50 kg); $\pm 0,43$ kg (pro 50–100 kg); $\pm 0,5$ kg (pro více než 100 kg). Měrné jednotky: kg, lb, stlb. Automatické zapnutí/vypnutí. Ovládání: manuální, dálkové (aplikace AENO). Barva: bílá. Materiál pouzdra: plast HIPS, tvrzené sklo s povrchovou úpravou ITO. Velikost (D×Š×V): 280×280×27,5 mm. Hmotnost: 1,6 kg. Provozní podmínky: teplota +5...+35 °C, relativní vlhkost 40–85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota -20...+60 °C, relativní vlhkost do 90 % (bez kondenzace).

Obsah balení

Chytrá osobní váha, baterie AAA (3 ks), stručný návod k použití.

Omezení a varování

Zařízení ani aplikace AENO nejsou určeny k používání dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, psychickými či mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti týkající se používání zařízení a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Se skleněným povrchem váhy zacházejte opatrně: vyvarujte se poškození, prasklin a odštěpků, protože rozbité sklo může způsobit zranění. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Váhu umístěte na pevný, rovný a vodorovný povrch, aby nedošlo k nepřesnému měření. Nepokládejte váhu na koberec ani na jiný měkký povrch. Nezatěžujte zařízení nad maximální hodnotu měřícího rozsahu. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a uložte jich mimo dosah dětí a zvířat. K čištění zařízení nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, výrobky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové houbičky.

POZOR! Vyhnete se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Neponořujte zařízení do vody. Zařízení ani žádnou jeho část nemyjte pod tekoucí vodou ani v myčce na nádobí.

Prvky zařízení (viz obr. A, B)

1 – displej, 2 – přihrádka na baterie, 3 – tlačítko "UNIT" ("Měrná jednotka").

Indikace zařízení

	Aktivní párování s aplikací AENO	18:8.8	Škála zobrazení hmotnosti	kg, lb, st:lb	Měrné jednotky
---	----------------------------------	--------	---------------------------	---------------	----------------

Příprava zařízení k provozu

Zařízení vybalte a vyčistěte (viz "Čištění a údržba"). Otevřete kryt prostoru pro baterie (2) a vložte do něj baterie, přičemž dodržujte správnou polaritu. Stisknutím tlačítka "UNIT" ("Měrná jednotka") (3) vyberte jednotku měření hmotnosti. Po každém stisknutí se na displeji (1) zobrazí aktuální měrná jednotka: "kg" – kilogram, "lb" – libra, "stlb" – kámen. Zavřete kryt přihrádky. Umístěte zařízení na tvrdý vodorovný povrch.

Poznámka. Zvolená nastavení se uloží pro aktuální vážení a při opětovném zapnutí přístroje. Chcete-li resetovat nastavení, stiskněte a podržte tlačítko "UNIT" ("Měrná jednotka") po dobu 5 s. Na displeji se zobrazí kód "CLR". Po vyjmutí baterií se také automaticky obnoví nastavení.

Provoz

Postavte se na povrch zařízení. Váha se automaticky zapne a na displeji se zobrazí vaše hmotnost ve zvolené měrné jednotce. Váha se automaticky vypne do 15 sekund po ukončení měření.

POZOR! Údaje získané ze škál nejsou lékařskými ukazateli.

Čištění a údržba

Poznámka. Před čištěním zařízení vyjměte baterie.

Zařízení otřete měkkým hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté ji otřete do sucha. Při silném znečištění otřete váhu měkkým hadříkem navlhčeným jemným mýdlovým roztokem. Poté otřete měkkým hadříkem navlhčeným čistou vodou a otřete do sucha.

Připojení k mobilní aplikaci AENO

1. Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet (nebo se přihlaste ke stávajícímu).
2. Postavte se na váhu a zapněte ji. Umístěte smartphone co nejbližší k zařízení.
3. Na domovské obrazovce aplikace klepněte na tlačítko "+" a poté klepněte na položku "Přidat zařízení".

Poznámka. Pokud se na smartphonu objeví systémové požadavky na zapnutí jakýchkoli funkcí, proveďte je.

4. Zařízení se automaticky vyhledá a jeho obrázek se zobrazí v části "Automatické vyhledávání". Klikněte na tlačítko "Přidat".

5. Počkejte, až se zobrazí zpráva, že zařízení bylo úspěšně přidáno. Klepněte "Hotovo".

V aplikaci jsou k dispozici další informace o uživateli: podíl tukové tkáně, svalové a kostní hmoty, hladina vody v těle, index tělesné hmotnosti atd. Podrobné informace o funkcích, které jsou v aplikaci k dispozici, naleznete v úplné příručce na webové stránce aeno.com/documents.

Odstraňování možných poruch

Zařízení se nezapne. Možná příčina: chybí baterie nebo jsou vybité; při vkládání baterií není dodržena správná polarita. Řešení: vložte nabitě baterie do přihrádky a dodržujte polaritu.

Zařízení se k aplikaci nepřipojí. Možná příčina: v chytrém telefonu není povoleno BT; připojované zařízení je příliš daleko od váhy; nastavení váhy se nezdařilo. Řešení: zapněte funkci BT na chytrém telefonu; umístěte zařízení do vzdálenosti nejvýše 5 m od váhy; obnovte tovární nastavení váhy.

Chybové kódy

"Lo" – nízká úroveň nabití napájecího zdroje; "**Err**" – překročení maximální přípustné hmotnosti; "**C**" – porucha vážení.

POZOR! Pokud žádná z navrhovaných metod nepomůže problém vyřešit, obraťte se na dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENOTM, obraťte se na podporu e-mailem na adresu support@aeno.com nebo prostřednictvím online chatu na adrese aeno.com/service-and-warranty. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

* Kapacita baterií je uvedena na jejich pouzdře.

DEU Die intelligente Personenwaage **AENO™** wurde entwickelt, um das Gewicht des Benutzers zu ermitteln.

Modell: ABS0001S.

Technische Kenndaten

Stromversorgung: AAA-Batterien * 1,5 V (3 Stk.), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; HF-Ausgangsleistung ≤ 20 dBm / 100 mW). Messbereich: 5–180 kg. Teilungswert: 0,1 kg. Messfehler: ±0,3 kg (für 0–50 kg); ±0,43 kg (für 50–100 kg); ±0,5 kg (für mehr als 100 kg). Maßeinheiten: kg, lb, stlb. Automatisches Ein-/Ausstellen. Steuerung: manuell, ferngesteuert (AENO-App). Farbe: weiß. Gehäusematerial: HIPS-Kunststoff, gehärtetes Glas mit ITO-Beschichtung. Größe (L×B×H): 280×280×27,5 mm. Gewicht: 1,6 kg. Betriebsbedingungen: Temperatur +5...+35 °C, relative Luftfeuchtigkeit 40–85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur –20...+60 °C, relative Luftfeuchtigkeit bis zu 90 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang

Intelligente Personenwaage, AAA-Batterien (3 Stk.), Schnellstartanleitung.

Einschränkungen und Warnhinweise

Das Gerät und die AENO-App sind nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, sofern diese nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verfügen oder nicht unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen. Gehen Sie vorsichtig mit der Glasoberfläche der Waage um: Vermeiden Sie Beschädigungen, Risse und Absplitterungen, da zerbrochenes Glas zu Verletzungen führen kann. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Stellen Sie die Waage auf eine feste, ebene, horizontale Fläche, um ungenaue Messungen zu vermeiden. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche. Belasten Sie das Gerät nicht über den Maximalwert des Messbereichs hinaus. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme.

ACHTUNG! Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Es ist verboten, das Gerät in Wasser einzutauchen. Es ist verboten, das Gerät oder seine Teile unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine zu waschen.

Geräteelemente (siehe Abb. A, B)

1 – Displayanzeige, 2 – Batteriefach, 3 – Taste „UNIT“ („Maßeinheit“).

Anzeige des Geräts

	Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO aktiv	18:8.8	Gewichtsanzeige der Waage	kg, lb, st:lb	Maßeinheiten
---	---	--------	---------------------------	---------------	--------------

Vorbereitung des Geräts für den Betrieb

Das Gerät auspacken und reinigen (siehe „Reinigung und Pflege“). Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (2) und legen Sie die Batterien polrichtig in das Fach ein. Drücken Sie die Taste „UNIT“ („Maßeinheit“) (3), um die Einheit der Gewichtsmessung auszuwählen. Nach jedem Drücken zeigt die Displayanzeige (1) die aktuelle Maßeinheit an: „kg“ – Kilogramm, „lb“ – Pfund, „st:lb“ – Stone. Schließen Sie den Deckel des Fachs. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, horizontale Oberfläche.

Anmerkung. Die gewählten Einstellungen werden für das aktuelle Wiegen und beim erneuten Einschalten des Geräts gespeichert. Um die Einstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Taste „UNIT“ („Maßeinheit“) 5 Sekunden lang gedrückt. Auf der Displayanzeige wird der Code „CLR“ angezeigt. Außerdem werden die Einstellungen automatisch zurückgesetzt, wenn die Batterien entfernt werden.

Betrieb

Stellen Sie sich auf die Oberfläche des Geräts. Die Waage schaltet sich automatisch ein, und auf der Displayanzeige wird Ihr Gewicht in der gewählten Maßeinheit angezeigt. Die Waage schaltet sich automatisch innerhalb von 15 Sekunden nach Abschluss der Messung ab.

ACHTUNG! Die aus den Personenwaagen gewonnenen Daten sind keine medizinischen Indikatoren.

Reinigung und Pflege

Anmerkung. Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Gerät reinigen.

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken. Bei starker Verschmutzung wischen Sie die Waage mit einem weichen Tuch ab, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist. Wischen Sie dann sie mit einem weichen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach und wischen Sie trocken.

Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO

1. Laden Sie die mobile Anwendung AENO von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto (oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an).
2. Stellen Sie sich auf die Waage, um sie einzuschalten. Halten Sie Ihr Smartphone so nah wie möglich an das Gerät.
3. Tippen Sie auf dem Startbildschirm der Anwendung auf „+“ und dann auf „Gerät hinzufügen“.

Anmerkung. Wenn Sie vom System aufgefordert werden, irgendwelche Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, bitte stimmen Sie zu.

4. Das Gerät wird automatisch gefunden und sein Bild erscheint im Abschnitt „Automatische Suche“. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.

5. Warten Sie, bis die Meldung erscheint, dass das Gerät erfolgreich hinzugefügt wurde. Tippen Sie „Fertig“.

In der Anwendung stehen zusätzliche Informationen über den Benutzer zur Verfügung, wie Fettanteil, Muskel- und Knochenmasse, Wassergehalt des Körpers, Body-Mass-Index, usw. Weitere Informationen zu den verfügbaren Funktionen in der Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite aeno.com/documents.

Beseitigung möglicher Fehlfunktionen

Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: Batterien fehlen oder sind leer; beim Einlegen der Batterien wurde die Polarität nicht beachtet. Legen Sie die vollen Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein.

Das Gerät kann keine Verbindung zur Anwendung herstellen. Mögliche Ursache: BT ist auf dem Smartphone nicht aktiviert; das zu verbindende Gerät ist zu weit von der Waage entfernt; die Waageeneinstellungen sind fehlerbehaftet. Lösung: Schalten Sie BT auf Ihrem Smartphone ein; halten Sie Ihr Gerät nicht weiter als 5 Meter von der Waage entfernt; setzen Sie die Waage auf die Werkseinstellungen zurück.

Fehlercodes

„Lo“ – niedriger Ladezustand der Stromversorgung; „Err“ – Überschreitung des maximal zulässigen Gewichts; „C“ – Fehler beim Wiegen.

ACHTUNG! Falls keiner der vorgeschlagenen Lösungswege das Problem behebt, wenden Sie sich an den Lieferanten oder ein autorisiertes Servicecenter. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte per E-Mail an support@aeno.com oder per Online-Chat unter aeno.com/service-and-warranty an den Support. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

* Die Kapazität der Batterien ist auf deren Gehäuse angegeben.

ELL Η εξυπνητή ζυγαριά διαπέδου **AENOTM** έχει σχεδιαστεί για να προσδιορισμό του βάρους του χρήστη.

Μοντέλο: ABS0001S.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία: μπαταρίες AAA * 1,5 V (3 τεμάχια), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz· ισχύς ραδιοσυχνότητας εξόδου ≤ 20 dBm / 100 mW). Εύρος μέτρησης: 5–180 κιλό. Βήμα ζύγισης: 0,1 κιλό. Σφάλμα μέτρησης: ±0,3 κιλό (για 0–50 κιλό), ±0,43 κιλό (για 50–100 κιλό), ±0,5 κιλό (για περισσότερα από 100 κιλό). Μονάδες μέτρησης: kg, lb, st:lb. Αυτόματα ενεργοποίηση/απενεργοποίηση. Χειρισμός: χειροκίνητο, τηλεχειριστήριο (εφαρμογή AENO). Χρώμα: λευκό. Υλικό πλαισίου: HIPS πλαστικό, σκληρυμένο γυαλί με επίστρωση ITO. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 280×280×27,5 χιλστ. Βάρος: 1,6 κιλό. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία +5...+35 °C, σχετική υγρασία 40–85% (χωρίς συσσώρευση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία –20...+60 °C, σχετική υγρασία έως 90% (χωρίς συμπύκνωση).

Περιεχόμενα παράδοσης

Εξυπνητή ζυγαριά πλάι, μπαταρίες AAA (3 τεμ.).

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Η συσκευή και η εφαρμογή AENO δεν προορίζονται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής ή επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Χειριστείτε τη γυαλινή επιφάνεια της ζυγαριάς προσεκτικά: μην κάνετε ζημιά, μην σπάζετε ή θρυμματίζετε, καθώς το σπασμένο γυαλί μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σκληρή, επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε ανακρίβειες μετρήσεων. Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε χαλί ή σε οποιαδήποτε άλλη μαλακή επιφάνεια. Μη φορτώνετε τη συσκευή πέραν της μέγιστης τιμής του εύρους μέτρησης. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε τις μακριά από παιδιά και ζώα. Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή επιθετικά απορρυπαντικά, λιπαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποφύγετε την επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Απαγορεύεται να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Μην πλένετε τη συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της κάτω από τρεχούμενο νερό ή σε πλυντήριο πιάτων.

Τμήματα συσκευής (βλ. εικ. Α, Β)

1 – οθόνη, 2 – θήκη μπαταρίας, 3 – κουμπί «UNIT» («Μονάδα μέτρησης»).

Ένδειξη συσκευής

	Ενεργή σύνδεση με την εφαρμογή AENO		Κλίμακα εμφάνισης βάρους	kg, lb, st:lb	Μονάδες μέτρησης
---	-------------------------------------	---	--------------------------	----------------------	------------------

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

Αποσυνεκνώστε τη συσκευή και καθαρίστε την (δείτε «Καθαρισμός και συντήρηση»). Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης (2) και τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη, τηρώντας τη σωστή πολικότητα. Πατήστε το κουμπί «UNIT» («Μονάδα μέτρησης») (3) για να επιλέξετε τη μονάδα βάρους. Μετά από κάθε πάτημα, η οθόνη (1) θα δείχνει την τρέχουσα μονάδα μέτρησης: «kg» – κιλό, «lb» – φουντί, «st:lb» – στόουν. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σκληρή, οριζόντια επιφάνεια.

Σημείωση. Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται για την τρέχουσα ζύγιση και όταν η μονάδα ενεργοποιηθεί ξανά. Για επαναφορά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «UNIT» («Μονάδα μέτρησης») για 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο κωδικός «CLB». Επίσης, οι ρυθμίσεις επαναφέρονται αυτόματα όταν αφαιρεθούν οι μπαταρίες.

Εκμετάλλευση

Σταθείτε στην επιφάνεια της συσκευής. Η ζυγαριά θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος σας στην επιλεγμένη μονάδα μέτρησης. Η ζυγαριά θα ορίσει αυτόματα μέσα σε 15 δευτερόλεπτα μετά από την ολοκλήρωση της ζύγισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα δεδομένα που λαμβάνονται με τη χρήση ζυγαριών δεν είναι δείκτες για ιατρική χρήση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Σημείωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

Σκουπίστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε την καλά. Εάν η ζυγαριά είναι πολύ λερωμένη, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με καθαρό νερό και σκουπίστε στεγνά.

Σύνδεση στην εφαρμογή AENO για κινητά

1. Κατεβάστε την εφαρμογή AENO για κινητά από το Google Play ή το App Store και καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό (ή συνδεθείτε σε έναν ήδη υπάρχοντα).
2. Ανεβείτε στη ζυγαριά για να την ενεργοποιήσετε. Τοποθετήστε το smartphone σας όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή.
3. Στην κύρια οθόνη της εφαρμογής, πατήστε «+» και μετά «Προσθήκη συσκευής».

Σημείωση. Εάν τα ατμήματα συστήματος φαίνεται να ενεργοποιούν οποιεσδήποτε λειτουργίες στο smartphone σας, ολοκληρώστε τις.

4. Η συσκευή θα βρεθεί αυτόματα και η εικόνα της θα εμφανιστεί στην ενότητα «Αυτόματη αναζήτηση». Πατήστε το κουμπί «Προσθήκη».

5. Περιμένετε να εμφανιστεί ένα μήνυμα που υποδεικνύει ότι η συσκευή προστέθηκε με επιτυχία. Κάντε κλικ στο «Τέλος».

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο της ένα διαβάστε στην εφαρμογή: ποσοστό λιπώδους ιστού, μυϊκή και οστική μάζα, επίπεδο νερού σώματος, δείκτης μάζας σώματος κλπ. Λεπτομέρειες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στην εφαρμογή παρέχονται στην πλήρη έκδοση του χειριδίου που τν ιστοσελίδα aeno.com/documents.

Αντιμετώπιση πιθανών δυσλειτουργιών

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: λείπουν ή έχουν αποφορτιστεί οι μπαταρίες, δεν τηρήθηκε η πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών. Λύση: Τοποθετήστε φορτισμένες μπαταρίες στη θήκη, τηρώντας τη σωστή πολικότητα.

Η συσκευή δεν συνδέεται με την εφαρμογή. Πιθανή αιτία: Το BT δεν είναι ενεργοποιημένο στο smartphone, η συνδεδεμένη συσκευή είναι πολύ μακριά από τη ζυγαριά, απουσία ρυθμίσεων ζυγαριάς. Λύση: ενεργοποιήστε το BT στο smartphone σας, τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 5 μέτρα από τη ζυγαριά, επαναφέρετε τη ζυγαριά στις εργασιασικές ρυθμίσεις.

Κωδικοί σφαλμάτων

«L» – χαμηλό επίπεδο φόρτισης των τροφοδοτικού, «Err» – έχει ξεπεραστεί το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος, «C» – σφάλμα ζύγισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δεν βοηθήσει στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην ασυσκευολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Εάν έχετε οποιοδήποτε απορίες ή δυσκολίες χρησιμοποιώντας τη συσκευή σας AENOTM, επικοινωνήστε με την υποστήριξη μέσω email στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω ζωντανής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί θα σας βοηθήσουν να το καταλάβετε και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και προσπάθεια επισκεπτόμενοι το κατάστημα.

* Η χωρητικότητα των μπαταριών αναγράφεται στη θήκη τους.

EST Nutikas vannitoakaal **AENO™** on mõeldud kasutaja kaalu määramiseks.

Mudel: ABS0001S.

Tehnilised andmed

Elektertoide: AAA patareid * 1,5 V (3 tk), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; raadiosageduslik väljundvõimsus ≤ 20 dBm / 100 mW).
Mõõtmisvahemik: 5–180 kg. Kaalulise samm: 0,1 kg. Mõõtmisviga: ±0,3 kg (0–50 kg puhul); ±0,43 kg (50–100 kg puhul); ±0,5 kg (üle 100 kg puhul). Mõõtühikud: kg, lb, stlb. Automaatne sisse/väljalülitus. Juhtimine: käsitsi, kaugjuhtimine (AENO rakendus). Värv: valge. Korpuse materjal: HIPS-kile, karastatud klaas ITO-kattega. Suurus (P×L×K): 280×280×27,5 mm. Kaal: 1,6 kg. Töötingimused: temperatuur +5...+35 °C, suhteline õhuniiskusk 40–85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur -20...+60 °C, suhteline õhuniiskusk kuni 90 % (mittekondenseeruv).

Tarne ulatus

Nutikas vannitoakaal, AAA patareid (3 tk), kiirjuhend.

Piirangud ja hoiatused

Seade, aga ka AENO rakendus ei ole mõeldud kasutamiseks laste või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimekusega isikute poolt, kui neil pole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamise kohta, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Käsitsee vannitoakaalude klaaspinda ettevaatlikult: vältige kahjustusi, pragusid ja purunemisi, sest purunenud klaas võib põhjustada vigastusi. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Asetage vannitoakaal tugevale, tasasele ja horisontaalsele pinnale, et vältida ebatäpseid mõõtmisi. Ärge asetage vannitoakaal vaibale või muule pehmele pinnale. Ärge koormake seadet üle mõõtepiirkonna maksimaalse väärtuse. Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage patareid ja hoidke neid lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happed ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käänsaid.

TÄHELEPANU! Vältige seadmele vee või muude vedelike sattumist. Ärge kastke seadet vette. Ärge peske seadet ega selle ühtegi osa voolava vee all ega nõudepesumasinas.

Seadme elemendid (vt joonis A, B)

1 – ekraan, 2 – patareipesa, 3 – nupp „UNIT“ („Mõõtühik“).

Seadme indikaatorid

	Aktiivne sidumine AENO rakendusega		Kaalu näitamise skaala	kg, lb, st:lb	Mõõtühikud
---	------------------------------------	---	------------------------	----------------------	------------

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

Pakkige seade lahti ja puhastage see (vt „Puhastamine ja hooldus“). Avage patareipesa kaas (2) ja sisestage patareid patareipesa, järgides õiget polaarsust. Vajutage nuppu „UNIT“ („Mõõtühik“) (3), et valida kaalu mõõtmise ühik. Pärast iga vajutust kuvatakse ekraanil (1) praegune mõõtühik: „kg“ – kilogramm, „lb“ – nael, „stlb“ – kivi. Sulgege patareipesa kaas. Asetage seade kõvale, horisontaalsele pinnale.

Märkus. Valitud seaded salvestatakse jooksavaks kaalumiseks ja seadme uuesti sisselülitamisel. Seadete lähtestamiseks vajutage ja hoidke 5 sekundit all nuppu „UNIT“ („Mõõtühik“). Ekraanil kuvatakse kood „CLR“. Samuti lähtestatakse seaded automaatselt, kui patareid eemaldatakse.

Kasutamine

Seisa seadme pinnal. Vannitoakaal lülitub automaatselt sisse ja ekraanil kuvatakse teie kaal valitud mõõtühikus. Vannitoakaal lülitub automaatselt välja 15 sekundi jooksul pärast mõõtmise lõppu.

TÄHELEPANU! Vannitoakaalude abil saadud andmed ei ole meditsiinilised näitajad.

Puhastamine ja hooldus

Märkus. Enne seadme puhastamist eemaldage patareid.

Pühkige seade puhtas vees niisutatud pehme lapiga ja pühkige seejärel kuivaks. Kui vannitoakaal on tugevalt määrdunud, pühkige seda pehme lapiga, mida on niisutatud maheda seebilahusega. Seejärel pühkige puhta veega niisutatud pehme lapiga ja pühkige kuivaks.

Ühendamine AENO mobiilirakendusega

1. Lae alla AENO mobiilirakendus Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto (või logi olemasolevasse sisse).
2. Seiske vannitoakaalule, et seda sisse lülitada. Asetage oma nutitelefoni seadmele võimalikult lähedale.
3. Rakenduse avakuvali koputage valikut „+“ ja seejärel valikut „Lisa seade“.

Märkus. Kui saate süsteemiprogrammide kaudu palveid nutitelefoni mõne funktsiooni sisselülitamiseks, siis täitke need.

4. Seade leitakse automaatselt ja selle pilt ilmub jaotis „Automaatne otsing“. Vajutage nuppu „Lisa“.
5. Oodake, kuni ilmub teade, et seade on edukalt lisatud. Vajutage nuppu „Valmis“.

Rakenduses on saadaval lisateave kasutaja kohta: rasvkoe osakaal, lihas- ja luumass, kehaväe tase, kehamassiindeks jne. Üksikasjalikku teavet rakenduse funktsioonide kohta leiate täieliku kasutusjuhendi veebilehelt aeno.com/documents.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: patareid puuduvad või on tühjad; patareide sisestamisel ei ole polaarsust õige. Lahendus: asetage laetud patareid patareipesa, järgides polaarsust.

Seade ei ühendu rakendusega. Võimalik põhjus: BT ei ole nutitelefonis lubatud; ühendatav seade on vannitoakaalust liiga kaugel; vannitoakaalude seadistused on ebaõnnestunud. Lahendus: lülitage nutitelefoni sisse BT; asetage seade vannitoakaalust mitte kaugemale kui 5 meetri kaugusele; lähtestage vannitoakaal tehaseseadistused.

Veakoodid

„Lo“ – madal vooluallika laetuse tase; „Err“ – maksimaalne lubatud kaal ületatud; „C“ – kaalumisriike.

TÄHELEPANU! Kui ükski eelnimetatud meetoditest ei aidanud teile probleemi lahendamisel, pöörduge teenuspakkuja poole või autoriseeritud hoolduskeskusesse. Eemaldage seadet ega proovige seda ise parandada.

Kui teil on küsimusi või raskusi oma AENO™-seadme kasutamisel, võtke palun ühendust klienditoeiga e-posti aadressil support@aeno.com või veebivestluses aadressil aeno.com/service-and-warranty. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

FRA Le pèse-personne intelligent **AENO™** est conçu pour déterminer le poids de l'utilisateur.

Modèle : ABS0001S.

Spécifications techniques

Alimentation : piles AAA * 1,5 V (3 pcs), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2 402–2 480 MHz ; puissance RF de sortie ≤ 20 dBm / 100 mW). Plage de mesure : 5–180 kg. Échelon de pesée : 0,1 kg. Erreur de mesure : ±0,3 kg (pour 0–50 kg) ; ±0,43 kg (pour 50–100 kg) ; ±0,5 kg (pour plus de 100 kg). Unités de mesure : kg, lb, stlb. Mise en marche/arrêt automatique. Commande : manuelle, à distance (application AENO). Couleur : blanc. Matériau du boîtier : plastique HIPS, verre trempé avec revêtement ITO. Dimensions (L×L×H) : 280×280×27,5 mm. Poids : 1,6 kg. Conditions de fonctionnement : température +5...+35 °C, humidité relative 40–85 % (sans condensation). Conditions de stockage : température –20...+60 °C, humidité relative jusqu'à 90 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage

Pèse-personne intelligent, piles AAA (3 pcs), guide de démarrage rapide.

Restrictions et avertissements

L'appareil ainsi que l'application AENO ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou intellectuelles réduites, sauf s'ils savent utiliser l'appareil ou sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Manipulez la surface en verre du pèse-personne avec précaution : évitez les dommages, les fissures et les éclats, car le verre brisé peut provoquer des blessures. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Placez le pèse-personne sur une surface ferme, plane et horizontale afin d'éviter des mesures imprécises. Ne placez pas le pèse-personne sur un tapis ou toute autre surface molle. Ne chargez pas l'appareil au-delà de la valeur maximale de la plage de mesure. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et rangez-les hors de portée des enfants et des animaux. N'utilisez pas de détergents chimiques et agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil.

ATTENTION ! Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Ne lavez pas l'appareil ou une partie de celui-ci à l'eau courante ou dans un lave-vaisselle.

Éléments de l'appareil (voir fig. A, B)

1 – affichage, 2 – compartiment à piles, 3 – bouton « UNIT » (« Unité »).

Indication de l'appareil

	Appairage actif avec l'application AENO		Échelle de visualisation du poids	kg, lb, st:lb	Unités de mesure
---	---	---	-----------------------------------	----------------------	------------------

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Déballez l'appareil et nettoyez-le (voir « Nettoyage et entretien »). Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (2) et insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité. Appuyez sur le bouton « UNIT » (« Unité ») (3) pour sélectionner l'unité de poids. Après chaque pression, l'affichage (1) indique l'unité actuelle : « kg » – kilogramme, « lb » – livre, « stlb » – stone. Fermez le couvercle du compartiment. Placez l'appareil sur une surface dure et horizontale.

Note. La configuration sélectionnée est sauvegardée pour la pesée en cours et pour la prochaine mise en marche de l'appareil. Pour réinitialiser la configuration, appuyez sur le bouton « UNIT » (« Unité ») pendant 5 secondes. Le code « CLR » apparaît sur l'affichage. De plus, la configuration est automatiquement réinitialisée lorsque les piles sont retirées.

Utilisation

Placez-vous sur la surface de l'appareil. Le pèse-personne s'allume automatiquement et l'affichage indique votre poids dans l'unité sélectionnée. Le pèse-personne s'éteint automatiquement dans les 15 secondes qui suivent la fin de la mesure.

ATTENTION ! Les données obtenues à partir du pèse-personne ne sont pas des indicateurs médicaux.

Nettoyage et entretien

Note. Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.

Essayez l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis séchez-le. En cas de salissure importante, essayez le pèse-personne avec un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse douce. Essayez ensuite avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis séchez-le.

Connexion à l'application mobile AENO

1. Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou l'App Store et créez un nouveau compte (ou connectez-vous à un compte existant).
2. Montez sur le pèse-personne pour le mettre en marche. Placez votre smartphone aussi près que possible de l'appareil.
3. Sur l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur « + », puis sur « Ajouter un appareil ».

Note. Si le système vous demande d'activer des fonctions sur votre smartphone, faites-le.

4. L'appareil sera trouvé automatiquement et son image apparaîtra dans la section « Recherche automatique ». Appuyez sur le bouton « Ajouter ».
5. Attendez qu'un message s'affiche pour indiquer que le dispositif a été ajouté avec succès. Appuyez sur « Terminé ».

Des informations supplémentaires sur l'utilisateur sont disponibles dans l'application : proportion de tissu adipeux, masse musculaire et osseuse, niveau d'eau dans le corps, indice de masse corporelle, etc. Pour des informations détaillées sur les fonctions disponibles dans l'application, consultez le manuel complet sur la page web aeno.com/documents.

Dépannage

L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : les piles sont manquantes ou déchargées ; la polarité n'a pas été respectée lors de l'insertion des piles. Solution : insérez des piles chargées dans le compartiment en respectant la polarité.

L'appareil ne se connecte pas à l'application. Cause possible : la fonction BT n'est pas activée sur le smartphone ; l'appareil à connecter est trop éloigné du pèse-personne ; les réglages du pèse-personne ont échoué. Solution : activez la fonction BT sur votre smartphone ; placez votre appareil à une distance maximale de 5 mètres du pèse-personne ; réinitialisez le pèse-personne à la configuration d'usine.

Codes d'erreur

« **Lo** » – faible niveau de charge de l'alimentation électrique ; « **Err** » – dépassement du poids maximum autorisé ; « **C** » – échec de la pesée.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne résout le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser votre appareil AENO™, veuillez contacter l'assistance par courrier électronique à l'adresse support@aeno.com ou par chat en ligne à l'adresse aeno.com/service-and-warranty. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

* La capacité des piles est indiquée sur leur boîtier.

HRV Pametna podna vaga **AENO™** dizajnirana je za određivanje težine korisnika.

Model: ABS0001S.

Specifikacije

Napajanje: AAA baterije * 1.5 V (3 kom.), 4.5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz, izlazna radiofrekventna emisija ≤ 20 dBm / 100 mW). Raspon mjerenja: 5–180 kg. Korak vaganja: 0,1 kg. Tolerancija očitavanja: ±0,3 kg (za 0–50 kg); ±0,43 kg (za 50–100 kg); ±0,5 kg (za više od 100 kg). Mjerne jedinice: kg, lb, stlb. Automatsko uključivanje/isključivanje. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija). Boja: bijela. Materijal kućišta: HIPS plastika, kaljeno staklo s ITO premazom. Dimenzije (D×Š×V): 280×280×27,5 mm. Težina: 1,6 kg. Uvjeti korištenja: temperatura +5...+35 °C, relativna vlažnost 40–85 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Pametna podna vaga, AAA baterije (3 kom.), kratki korisnički vodič.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj, kao ni aplikacija AENO nisu namijenjeni za korištenje od strane djece ili osoba s ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja za rukovanje uređajem te ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Oprezno rukujte staklenom površinom vage: pazite da se ne ošteti, napukne niti slomi, jer slomljeno staklo može uzrokovati ozljede. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem. Stavite vagu na tvrdnu, ravnu, vodoravnu površinu da se izbjegnu netočna očitavanja. Nemojte staviti vagu na tepih ili bilo koju drugu meku površinu. Ne opterećujte uređaj iznad maksimalne vrijednosti mjernog raspona. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih izvan dohvata djece i životinja. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala, niti metalne spužve.

POZOR! Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Nemojte uranjati uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u perilici posuđa.

Elementi uređaja (v. slike **A, B**)

1 – zaslon, 2 – pretinac za baterije, 3 – gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica").

Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje s aplikacijom AENO		Skala prikaza težine	kg, lb, st:lb	Mjerne jedinice
---	--	---	----------------------	----------------------	-----------------

Priprema uređaja za korištenje

Raspakirajte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac pretinca (2) i umetnite baterije pazeci na ispravan polaritet. Pritisnite gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica") (3) za odabir jedinice mjerenja težine. Nakon svakog pritiska, zaslon (1) prikazuje trenutnu mjernu jedinicu: "kg" – kilogram, "lb" – funta, "st:lb" – stone (kamen). Zatvorite poklopac pretinca. Stavite uređaj na tvrdnu, vodoravnu površinu.

Napomena. Odabrane postavke spremaju se za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Za resetiranje pritisnite i držite 5 sek gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica"). Zaslon će prikazati kod "CLR". Postavke se, također, automatski resetiraju ako se izvadite baterije.

Korištenje

Stanite na površinu uređaja. Vaga će se automatski uključiti, a na zaslonu se prikaže vaša težina u odabranoj mjernoj jedinici. Vaga će se automatski isključiti unutar 15 sek po završetku vaganja.

POZOR! Očitavanja vage nisu zdravstveni pokazatelji.

Čišćenje i održavanje

Napomena. Izvadite baterije prije čišćenja uređaja.

Obrišite uređaj mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim obrišite suhom. Ako ima većih onečišćenja, obrišite vagu mekom krpom navlaženom vodom s malo sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite.

Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO

1. Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju s Google Playa ili App Storea i registrirajte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).
2. Stanite na vagu da biste je uključili. Približite pametni telefon što bliže uređaju.
3. Na glavnom zaslonu aplikacije dodirnite "+", a zatim "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako sustav zatraži da omogućite bilo koju funkciju na vašem pametnom telefonu, učinite to.

4. Uređaj se pronađe automatski i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Pritisnite gumb "Dodaj".
5. Pričekajte poruku da je uređaj uspješno dodan. Kliknite "Gotovo".

U aplikaciji su dostupni napredni podaci o korisniku: postotak masnog tkiva, mišićna i koštana masa, razina vode u tijelu, indeks tjelesne mase itd. Za detaljne informacije o značajkama dostupnim u aplikaciji v. puni priručnik na aeno.com/documents.

Rješavanje problema

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterija ili su prazne; prilikom umetanja došlo je do pogrešnog polariteta. Rješenje: umetnite napunjene baterije u pretinac, pazeci na pravilan polaritet.

Uređaj se ne povezuje s aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; pametni telefon je predaleko od vage; greška postavki vage. Rješenje: omogućite BT na pametnom telefonu; namjestite telefon na udaljenost unutar 5 m od vage; resetirajte vagu na tvorničke postavke.

Kodovi grešaka

"Lo" – slabi izvor napajanja; "Err" – prekoračena je najveća dopuštena težina; "C" – greška prilikom vaganja.

POZOR! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća s korištenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na support@aeno.com ili putem chata uživo na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem tako da ne biste gubili vrijeme na posjet trgovini.

* Kapacitet baterija je naznačen na njihovom kućištu.

HUN Az AENO™ intelligens padlómérleg a felhasználó súlyának meghatározására szolgál.

Modell: ABS0001S.

Műszaki adatok

Tápegység: AAA elemek * 1,5 V (3 db), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; RF kimenő teljesítmény ≤ 20 dBm / 100 mW). Mérési tartomány: 5–180 kg. Mérési lépés: 0,1 kg. Mérési hiba: ±0,3 kg (0–50 kg esetén); ±0,43 kg (50–100 kg esetén); ±0,5 kg (100 kg felett). Mértékegységek: kg, lb, stlb. Automatikus bekapcsolás/kikapcsolás. Vezérlés: kézi, távvezérlés (AENO alkalmazás). Szín: fehér. Készülék ház anyaga: HIPS műanyag, edzett üveg ITO bevonattal. Méret (H×SZ×M): 280×280×27,5 mm. Súly: 1,6 kg. Működési feltételek: hőmérséklet +5...+35 °C, relatív páratartalom 40–85 % (nem kondenzálódó). Tárolási feltételek: hőmérséklet –20...+60 °C, relatív páratartalom legfeljebb 90 % (nem kondenzálódó).

Ellátási csomag

Intelligens padlómérleg, AAA elemek (3 db), gyors üzembe helyezési útmutató.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék, valamint az AENO alkalmazás nem rendeltetett gyermekek vagy korlátozott fizikai, mentális vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek általi használatra, amennyiben nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy ismerettel a készülék kezeléséhez, illetve ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. A mérleg üvegfelületét óvatosan kezelje: kerülje a sérüléseket, repedéseket és szilánkokat, mivel a törött üveg sérülést okozhat. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A pontatlan mérések elkerülése érdekében helyezze a mérleget szilárd, vízszintes, vízszintes felületre. Ne helyezze a mérleget szőnyegre vagy más puha felületre. Ne töltsse be a készüléket a mérési tartomány Maximális értékén túl. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket és tárolja őket gyermekek és állatok elől elzárva. Ne használjon kémiai és agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó termékeket, illetve fémszavacsokat a készülék tisztításához.

FIGYELEM! Kerülje a vizet vagy más folyadékkal való érintkezést. Ne merítse a készüléket vízbe. Ne mossa a készüléket vagy annak bármely részét folyó víz alatt vagy mosogatógépben.

Készülékelemek (lásd az **A, B** ábrák)

1 – kijelző, 2 – elemtartó, 3 – „UNIT” („Mértékegység”) gomb.

Készülékjelző

	Aktív párosítás az AENO alkalmazással	18:8:8.8	Súly kijelző skála	kg, lb, st:lb	Mértékegységek
---	---------------------------------------	-----------------	--------------------	----------------------	----------------

Készülék üzembe helyezése

Csomagolja ki és tisztítsa meg a készüléket (lásd „Tisztítás és gondozás”). Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét (2), és helyezze be az elemeket a rekeszbe, ügyelve a helyes polarításra. Nyomja meg az „UNIT” („Mértékegység”) gombot (3) a súlymérési egység kiválasztásához. Minden egyes megnyomás után a kijelzőn (1) megjelenik az aktuális mértékegység: „kg” – kilogramm, „lb” – font, „stlb” – stone. Csukja be a rekesz fedelét. Helyezze a készüléket egy kemény, vízszintes felületre.

Megjegyzés. A kiválasztott beállítások az aktuális mérlegeléskor és a készülék újbóli bekapcsolásakor elmentésre kerülnek. A beállítások visszaállításához tartsa lenyomva az „UNIT” („Mértékegység”) gombot 5 másodpercig. A kijelzőn a „CLr” kód jelenik meg. A beállítások automatikusan visszaállnak, amikor az elemeket kiveszi.

Üzemeltetés

Álljon a készülék felületére. A mérleg automatikusan bekapcsol, és a kijelzőn megjelenik a súlya a kiválasztott mértékegységben. A mérleg a mérés befejezése után 15 másodpercen belül automatikusan kikapcsol.

FIGYELEM! A skálából nyert adatok nem orvosi mutatók.

Tisztítás és gondozás

Megjegyzés. A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket.

Törölje át a készüléket tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra. Ha erősen szennyezett, törölje le a mérleget egy enyhé szappanoldattal megnedvesített puha ruhával. Ezután tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával törölje át, majd törölje szárazra.

Az AENO mobilalkalmazáshoz való csatlakozás

1. Töltsse le az AENO mobilalkalmazást a Google Play-ról vagy az App Store-ból és regisztráljon egy új fiókot (vagy jelentkezzen be egy meglévőbe).
2. Álljon a mérlegre a bekapcsoláshoz. Helyezze az okostelefont a lehető legközelebb az eszközhöz.
3. Az alkalmazás kezdőképernyőjén koppintson a „+” gombra, majd a „Készülék hozzáadása” lehetőségre.

Megjegyzés. Ha a rendszer azt kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, tegye meg.

4. A készülék automatikusan meg lesz találva, és a képe megjelenik az „Automatikus keresés” részben. Kattintson a „Hozzáadás” gombra.
5. Várja meg, amíg megjelenik egy üzenet, amely jelzi, hogy az eszköz sikeresen hozzáadta. Kattintson „Kész”.

Az alkalmazásban további információk állnak rendelkezésre a felhasználóról: a zsírszövet, az izom- és csonttömeg aránya, a testvízszint, a testtömegindex stb. Az alkalmazásban elérhető funkciókkal kapcsolatos részletes információkat az aeno.com/documents weboldalon találhat teljes kézikönyvben talál.

Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

Az eszköz nem kapcsol be. Lehetséges ok: az elemek hiányoznak vagy lemerültek; az elemek behelyezésekor a polarítás nem megfelelő. Megoldás: helyezze be a feltöltött elemeket a rekeszbe a polarítás betartásával.

A készülék nem csatlakozik az alkalmazáshoz. Lehetséges ok: a BT nincs engedélyezve az okostelefonon; a csatlakoztatandó eszköz túl messze van a mérlegtől; a mérleg beállításai nem sikerültek. Megoldás: kapcsolja be a BT-t okostelefonján; helyezze a készüléket a mérlegtől legfeljebb 5 m; állítsa vissza a mérleget a gyári beállításokra.

Hibakódok

„Lo” – alacsony tápegység töltöttségi szint; „Err” – a megengedett legnagyobb súly túllépése; „C” – mérési hiba.

FIGYELEM! Ha egyik javasolt megoldás sem segített a probléma elhárításában, forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos szervizhez. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához a support@aeno.com e-mail címen vagy az aeno.com/service-and-warranty online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

* Az elemek kapacitása a házukon van feltüntetve.

HYE AENO™ հատակի խելացի կշեռքը նախատեսված է օգտագործողի քաշը որոշելու համար:

Մոդելը՝ ABS0001S:

Տեխնիկական բնութագրերը

Էլեկտրասնուցումը. AAA մարտկոցներ * 1,5 Վ (3 հատ), 4,5 Վ (DC): BT 4.2 (2402–2480 ՄՀ-ց, նրբային ռադիոհեռահաղակման ուղիղ հեղուկությունը ≤ 20 դժժ / 100 մ-վա): Չափման միջավայրը. 5–180 կգ: Կշռման քաշը. 0,1 կգ: Չափման սխալը. $\pm 0,3$ կգ (0–50 կգ-ի համար); $\pm 0,43$ կգ (50–100 կգ-ի համար); $\pm 0,5$ կգ (ավելի քան 100 կգ-ի համար): Չափման միավորները. կգ, lb, st:lb: Ավտոմատ միացում/անջատում: Կառավարում. ձեռքով, հեռախոսակարմամբ (AENO հավելված): Գույնը. սպիտակ: Դաշտային կոյուր. HIPS պլաստիկ, թրծված ապակի/ ITO ծածկով: Չափը (Ե $\times$ Լ $\times$ Բ). 280 $\times$ 280 $\times$ 27,5 մմ: Քաշը. 1,6 կգ: Շահագործման պայմանները. ջերմաստիճանը $+5...+35^{\circ}\text{C}$, հարաբերական խոնավությունը 40–85 % (առանց խոցման): Դաշման պայմանները. ջերմաստիճանը –20...+60 $^{\circ}\text{C}$, հարաբերական խոնավությունը մինչև 90 % (առանց խոցման):

Անվտանգության թվանշանայինությունը

Հատակի խելացի կշեռք. AAA մարտկոցներ (3 հատ), օգտագործողի կարճ ուղեգույց:

Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Սարքը, ինչպես նաև AENO հավելվածը, նախատեսված չեն երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր սահմանափակ կարողություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն սարքի շահագործման բավարար փորձ կամ գիտելիքներ, կամ եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Չգուշարեն վարվել կշեռքի ապակե մակերեսի հետ. խուսափել վնասվածքից, ճաքերից և շարժվածքներից, քանի որ կտրուկված ապակին կարող է վնասվածքի պատճառ դառնալ: Դնելով մի ավելք երեխաներին խաղալ սարքի հետ: Կշեռքը տեղադրել ամուր, հարթ, հորիզոնական մակերեսի վրա՝ չափումների անճշտությունից խուսափելու համար: Կշեռքը մի տեղադրել գորգի կամ որևէ այլ փափուկ ծածկույթի վրա: Մի բեռներ սարքը չափման միջավայրի միջավայրային արժեքից ավելի: Եթե սարքը երկար ժամանակ չի օգտագործվում, հանել մարտկոցները և պահել դրանք երեխաների և կենդանիների համար անհասանելի վայրում: Սարքը մաքրելու համար մի օգտագործել քիմիական կամ ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հիդրոլ մածուկներ, թթուներ կամ լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպումեղեր:

ՌԴՇԸԳՐԻՌԹՅՈՒՆ՝ Խուսափել սարքի վրա ջրի կամ այլ հեղուկների ընկնելուց: Արգելվում է սարքը ջրի մեջ ընկղմել: Արգելվում է սարքը կամ դրա որևէ մասը լվանալ հոսող ջրի տակ կամ աման լվացող մեքենայի մեջ:

Սարքի տարրերը (տես նկ. A, B)

1 – Էկրան, 2 – մարտկոցի խելիչ, 3 – կոճակ «UNIT» («Չափման միավոր»):

Սարքի ինդեկսիցիա

	Ավտոմ. գույանցում AENO հավելվածի հետ	18:8:8.8	Քաշի ցուցադրման սանդղակ	kg, lb, st:lb	Չափման միավորները
---	--------------------------------------	-----------------	-------------------------	----------------------	-------------------

Սարքի շահագործման նախապատրաստում

Փայթեթից հանել սարքը և մաքրել այն (տես «Մաքրում և խնամք»): Բացել խելիչի կափարիչը (2) և մարտկոցները տեղադրել խելիչի մեջ՝ պահպանելով ճիշտ բեռնախաչառությունը: Սեղմել «UNIT» («Չափման միավոր») կոճակը (3)՝ քաշի չափման միավորը ընտրելու համար: Յուրաքանչյուր սեղմումից հետո Էկրանի (1) կցուցադրվի չափման ընթացիկ միավորը. «kg» – կիլոգրամ, «lb» – ֆունտ, «st:lb» – սթոուն: Փակել խելիչի կափարիչը: Սարքը տեղադրել ամուր, հորիզոնական մակերեսի վրա:

Կշռում: Բեռնաբեռ պարամետրները պահվում են ընթացիկ կշռման և սարքի հետագա միացումների համար: Կարգավորումները վերակալելու համար սեղմել և 5 վայրկյան պահել «UNIT» («Չափման միավոր») կոճակը: Էկրանի վրա կցուցադրվի «CL» կոդը: Բացի այդ, մարտկոցները հեռացնելիս կարգավորումներն ավտոմատ կերպով վերակալվում են:

Շահագործումը

Կանգնել սարքի մակերեսին: Կշեռքը կմիանա ավտոմատ կերպով, Էկրանը ցույց կտա ձեր քաշը՝ ընտրված չափման միավորում: Կշեռքը ավտոմատ կերպով կանջատվի չափման ավարտից հետո 15 վայրկյանի ընթացքում:

ՌԴՇԸԳՐԻՌԹՅՈՒՆ՝ Կշեռքի օգնության մասնագետ տվյալները բժշկական ցուցանիշ չեն:

Մաքրում և խնամք

Կշռում: Սարքը մաքրելուց առաջ հանել մարտկոցները:

Սարքը սրբել մաքուր ջրի մեջ թաթախված փափուկ կտորով, ապա չորացրել այն: Ուժեղ աղտոտվածություն դեպքում կշեռքը սրբել օճառի թույլ լուծույթի մեջ թաթախված փափուկ կտորով: Այնուհետև սրբել մաքուր ջրի մեջ թաթախված փափուկ կտորով և չորացրել:

Միացում AENO բջջային հավելվածին

1. Ենթերևոնը AENO բջջային հավելվածը Google Play-ից կամ App Store-ից և գրանցել նոր հաշիվ (կամ մուտք գործել գոյություն ունեցող):
2. Կանգնել կշեռքի վրա՝ այն միացնելու համար: Տեղադրել սմարթֆոնը հնարավորինս սարքին մոտ:
3. Հավելվածի հիմնական Էկրանին սեղմել «+», այնուհետև «Ավելացնել սարքը»:

Կշռում: Մմտորդների վրա որևէ գործառնություն միացնելու մասին համակարգային հարցումներ հայտնվելիս, կատարել դրանք:

4. Սարքը կգտնվի ավտոմատ կերպով, և նրա պատկերը կհայտնվի «Ավտո որոնում» բաժնում: Սեղմել «Ավելացնել» կոճակը:
5. Սպասել սարքի հաջողության ավելացվելու մասին հաղորդագրության հայտնվելուն: Սեղմել «Դադարաւ Է»:

Հավելվածում հասանելի են օգտվողի մասին լրացուցիչ տեղեկություններ. ճարպային հյուսվածքի, մկանային և ոսկրային զանգվածի համամասնությունը, մարմնի ջրի մակարդակը, մարմնի զանգվածի ինդեքսը և այլն: Գործառնությունների վերաբերյալ մանրամասները, որոնք հասանելի են հավելվածում, ներկայացված են ձեռնարկի ամբողջական տարբերակում: Սեղմել «AENO/documents» վեբ Էջում:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

Սրբել չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցները բացակայում են կամ լիցքաթափված են: դրանք տեղադրման ժամանակ բեռնախաչառություն չի պահպանված: Լուծում. տեղադրել լիցքավորված մարտկոցներ խելիչում՝ պահպանելով ճիշտ բեռնախաչառությունը:

Սարքը չի միանում հավելվածին: Հնարավոր պատճառ. սմարթֆոնի վրա BT-ն միացված չէ: միացվող սարքը շատ հեռու է կշեռքից: կշեռքի կարգավորումների ձախողում: Լուծում. սմարթֆոնի վրա միացրել BT-ն: տեղադրել սարքը կշեռքից ոչ ավելի, քան 5 մ հեռավորության վրա: վերակալել կշեռքի կործանարարային կարգավորումները:

Միայն կոդերը

«L» – հոսանքի աղբյուրի ցածր լիցքի մակարդակ: «Err» – գերազանցվել է առավելագույն թույլատրելի քաշը: «C» – կշռման ձախողում:

ՌԴՇԸԳՐԻՌԹՅՈՒՆ՝ Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չի օգնում լուծել խնդիրը, դիմել մատակարարին կամ լիցքավորված ապարարկման կենտրոնին: Մի քանի անգ օգտագործել սարքը:

Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության և ծառայության հետ support@aeno.com էլեկտրոնային փոստով կամ aeno.com/service-and-warranty հասցեով առաջադ ատում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և քան ծախսել խանութի այցելելու վրա:

ITA Smart Bilancia Pesapersona **AENO™** è progettata per determinare il peso dell'utente.

Modello: ABS0001S.

Specifiche tecniche

Alimentazione: batterie AAA *1,5 V (3 pz), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; potenza radiofrequenza in uscita ≤ 20 dBm / 100 mW). Campo di misura: 5–180 kg. Fase di pesatura: 0,1 kg. Errore di misurazione: ±0,3 kg (per 0–50 kg); ±0,43 kg (per 50–100 kg); ±0,5 kg (per oltre 100 kg). Unità di misura: kg, lb, st.lb. Interruttore automatico di accensione/spegnimento. Controllo: manuale, remoto (applicazione AENO). Colore: bianco. Materiale del corpo: plastica HIPS, vetro temperato con rivestimento ITO. Dimensioni (L×L×A): 280×280×27,5 mm. Peso: 1,6 kg. Condizioni operative: temperatura +5...+35 °C, umidità relativa 40–85 % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura –20...+60 °C, umidità relativa fino al 90 % (senza condensa).

Scopo di fornitura

Smart Bilancia Pesapersona, batterie AAA (3 pz), guida rapida.

Restrizioni e avvertenze

Il dispositivo e l'applicazione AENO non sono destinati all'uso da parte di bambini o di persone con capacità fisiche, mentali o cognitive limitate che non dispongano di sufficiente esperienza o conoscenza nell'uso del dispositivo, oppure non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza. Maneggiare con cura la superficie di vetro della bilancia: evitare danni, crepe e schegge, poiché la rottura del vetro può causare lesioni. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Installare la bilancia su una superficie solida, piana e orizzontale per evitare misurazioni imprecise. Non installare la bilancia su tappeti o altre superfici morbide. Non caricare il dispositivo oltre il valore massimo del campo di misura. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservarle fuori dalla portata di bambini e animali. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimici e aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche.

ATTENZIONE! Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Non immergere il dispositivo in acqua. Non lavare il dispositivo o parti di esso sotto acqua corrente o in lavastoviglie.

Elementi del dispositivo (vedi fig. A, B)

1 – display, 2 – compartimento di batterie, 3 – pulsante "UNIT" ("Unità di misura").

Indicazione del dispositivo

	Abbinamento attivo con l'applicazione AENO		Scala di visualizzazione del peso	kg, lb, st:lb	Unità di misura
---	--	---	-----------------------------------	----------------------	-----------------

Preparazione del dispositivo per l'uso

Disinstallare il dispositivo e pulirlo (vedi "Pulizia e manutenzione"). Aprire il coperchio di compartimento di batterie (2) e inserire le batterie, rispettando la corretta polarità. Premere il pulsante "UNIT" ("Unità di misura") (3) per selezionare l'unità di misura del peso. Dopo ogni pressione, il display (1) visualizza l'unità di misura corrente: "kg" – chilogrammo, "lb" – libbra, "st:lb" – stone. Chiudere il coperchio di compartimento. Posizionare il dispositivo su una superficie rigida e orizzontale.

Nota. Le impostazioni selezionate vengono salvate per la pesatura in corso e alla riaccensione del dispositivo. Per ripristinare le impostazioni, tenere premuto il pulsante "UNIT" ("Unità di misura") per 5 secondi. Il display visualizzerà il codice "CLr". Inoltre, le impostazioni vengono ripristinate automaticamente quando si rimuovono le batterie.

Funzionamento

Posizionarsi sulla superficie del dispositivo. La bilancia si accende automaticamente e il display visualizza il peso nell'unità di misura selezionata. La bilancia si spegne automaticamente entro 15 secondi dal termine della misurazione.

ATTENZIONE! I dati ottenuti dalla bilancia non sono indicatori medici.

Pulizia e manutenzione

Nota. Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo.

Pulire il dispositivo con un panno morbido inumidito con acqua pulita e asciugare. Se la bilancia è molto sporca, pulirla con un panno morbido inumidito con una soluzione di sapone neutro. Poi pulire con un panno morbido inumidito con acqua pulita e asciugare.

Connessione all'applicazione mobile AENO

1. Scaricare l'applicazione mobile AENO da Google Play o dall'App Store e registrare un nuovo account (o accedere a quello esistente).
2. Salire sulla bilancia per accenderla. Posizionare lo smartphone il più vicino possibile al dispositivo.
3. Dalla schermata iniziale dell'applicazione, toccare "+" e quindi "Aggiungi dispositivo".

Nota. Se il sistema ti chiede di attivare una funzione dello smartphone, farlo.

4. Il dispositivo verrà trovato automaticamente e la sua immagine apparirà nella sezione "Ricerca automatica". Premere il pulsante "Aggiungi".

5. Attendere che venga visualizzato un messaggio che indica che il dispositivo è stato aggiunto con successo. Premere "Fatto".

Nell'applicazione sono disponibili ulteriori informazioni sull'utente: percentuale di tessuto adiposo, massa muscolare e ossea, livello di acqua corporea, indice di massa corporea, ecc. Per informazioni dettagliate sulle funzioni disponibili nell'applicazione, consultare il manuale completo alla pagina web aeno.com/documents.

Ricerca guasti

Il dispositivo non si accende. Possibile causa: le batterie mancano o sono scariche; la polarità non è corretta quando si inseriscono le batterie. Soluzione: inserire le batterie cariche in compartimento, rispettando la polarità.

Il dispositivo non si collega all'applicazione. Possibile causa: il BT non è abilitato sullo smartphone; il dispositivo da collegare è troppo lontano dalla bilancia; le impostazioni della bilancia sono fallite. Soluzione: attivare il BT sullo smartphone; posizionare il dispositivo a non più di 5 metri di distanza dalla bilancia; ripristinare le impostazioni di fabbrica della bilancia.

Codici di errori

"Lo" – basso livello di carica dell'alimentazione; "Err" – superamento del peso massimo consentito; "C" – errore di pesatura.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti risolve il problema, contatta il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare l'assistenza via e-mail all'indirizzo support@aeno.com o via chat all'indirizzo aeno.com/service-and-warranty. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

* La capacità delle batterie è indicata sul corpo.

KAT იატაკის ქვევანი სასწორი **AENO™** განკუთვნილია მომხმარებლის წონის განსაზღვრისთვის.

მოდელი: ABS0001S.

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროკვება: ელემენტები AAA * 1,5 ვ (3 ცალი), 4,5 ვ (DC). BT 4.2 (2402–2480 მჰმ; გამოსავალი რადიოსიხშირული სიმლავერ ≤ 20 დბმ / 100 მტვ). გაზომვების დიაპაზონი: 5–180 კგ. აწონვის ბოჯი: 0,1 კგ. გაზომვის ცდომილება: $\pm 0,3$ კგ (0–50 კგ-სთვის); $\pm 0,43$ კგ (50–100 კგ); $\pm 0,5$ კგ (100–ზე მეტი კგ-სთვის). საზომი ერთეულები: კგ, lb, st:lb. ავტომატური ჩართვა/გამორთვა. მართვა: ხელით, დისტანციური (დანართი AENO). ფერი: თეთრი. კორპუსის მასალა: პლასტიკი HIPS, ნაწილობით შუშა ITO სავაჭრით. ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 280×280×27,5 მმ. წონა: 1,6 კგ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა +5...+35 °C, ფარდობითი ტენიანობა 40–85 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა –20...+60 °C, ფარდობითი ტენიანობა 90 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე).

მოწყობის კომპლექტი

ქვევანი იატაკის სასწორი, ელემენტები AAA (3 ცალი), მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

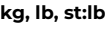
მოწყობილობა, აგრეთვე აპლიკაცია AENO არ არის განკუთვნილი გამოსაყენებლად ბავშვების ან უზრუნველყოფი ფიზიკური, ფსიკიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების მიერ, რომლებსაც არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა ან თუ ისინი არ არიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. ფრთხილად მიეკავიერეთ სასწორის შუშის ზედაპირს: არ დაუშვათ დაზიანება, ზიარება და ჩამოტეხვები, რადგან გატეხილი შიშა შეიძლება ტრავმის მიზეზი გახდეს. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. სასწორი განთავსეთ მყარ სწორ პორიონტალურ ზედაპირზე, რათა თავიდან აირიდოთ გაზომვის უზუსტობა. არ მოათავსოთ სასწორი ხალისზე ან ნებისმიერ სხვა რბილ საფარზე. არ დატვირთოთ მოწყობილობა გაზომვის დიაპაზონის მაქსიმალურ მნიშვნელობაზე მეტად. თუ მოწყობილობა დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენება, ამიოდეთ ელემენტები და შეინახეთ ისინი ბავშვებისა და ცხოველებისათვის მიუწვდომელ ადგილას. მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეგები საშუალებები, აბრაზიული მასტები, მჟავების და გამხსნელების შენეველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუსები.

ყურადღება! ერთდღე მოწყობილობაზე წყლის ან სხვა სითხეების მოხვედრას. აკრძალულია მოწყობილობის წყალში ჩადება. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი ნებისმიერი ნაწილის გარეცხვა გადმინარე წყლის ქვეშ ან ქურქლის სარეგებ მანქანაში.

მოწყობილობის ნაწილები (იხ. ნახ. A, B)

1 – დისკალი, 2 – ელემენტების განყოფილება, 3 – დილაკი „UNIT“ („საზომი ერთეული“).

მოწყობილობის ინდიკატორი

	AENO დანართთან აქტიური დანეცილება		18:8:8.8 წონის ასახვის სკალა		kg, lb, st:lb საზომი ერთეულები
---	-----------------------------------	---	------------------------------	---	--------------------------------

მოწყობილობის მოზადება ექსპლუატაციისთვის

ამიოდეთ მოწყობილობა შეფუთვიდან და გაწმინდეთ (იხ. „გაწმენდა და მოვლა“). გახსენით ელემენტების განყოფილების თავსახური (2) და ჩასვით ელემენტები სწორი პოლარობის დაცვით. დააჭირეთ დილაკი „UNIT“ („საზომი ერთეული“) (3), წონის საზომი ერთეულის შესარჩევად. ყოველი დაჭირის შემდეგ დისკალიზე (1) აისახება აქტუალური საზომი ერთეული: „kg“ – კილოგრამი, „lb“ – ფუნტი, „st:lb“ – სტოუნი. დახურეთ განყოფილება. განათავსეთ მოწყობილობა მყარ პორიონტალურ ზედაპირზე.

შენიშვნა. არჩეული პარამეტრების დამასორგება ხდება მიმდინარე აწონვისთვის და მოწყობილობის შემდგომი ჩართვისას. პარამეტრების ჩამოსაყვლად დააჭირეთ და გექირთ დილაკი „UNIT“ („საზომი ერთეული“) 5 წამის განმავლობაში. დისკალიზე აისახება კოდი „CLR“. ელემენტების ამოღებისას პარამეტრების ჩამოყრა ხდება ავტომატურად.

ექსპლუატაცია

დადგით მოწყობილობის ზედაპირზე. სასწორი ავტომატურად ჩართვება, დისკალიზე აისახება თქვენი წონა არჩეულ საზომ ერთეულში. სასწორი ავტომატურად გამორთვება გაზომვის დასრულებიდან 15 წამში.

ყურადღება! სასწორის მუშეობით მიღებული მონაცემები არ წარმოადგენენ სამედიცინო მარეგებებს.

გაწმენდა და მოვლა

შენიშვნა. მოწყობილობის გაწმენდამდე ამიოდეთ ელემენტები.

გაწმენდა მოწყობილობა სუფთა წყალში დასველებული რბილი ქსოვილით და შემდეგ კარგად გააშრალეთ. მოერიდეთ დაზიანებებისა და გაწმინდეთ სასწორი სუსტ საპონი წყალში დასველებული რბილი ქსოვილით. შემდეგ გაწმინდეთ სუფთა წყლით დასველებული რბილი ქსოვილით და კარგად გააშრალეთ.

AENO მობილური დანართთან დაკავშირება

1. ჩამოტვირთეთ მობილური აპლიკაცია AENO Google Play-დან ან App Store-დან და დაარეგისტრირეთ ახალი ანგარიში (ან შედიით არსებულში).
2. დადგით სასწორზე მის ჩასართავად. სმარტფონი განათავსეთ რაც შეიძლება ახლოს მოწყობილობასთან.
3. დანართის მთავარ ეკრანზე დააჭირეთ „+“, შემდეგ – „მოწყობილობის დამატება“-ს.

შენიშვნა. სმარტფონზე რაიმე ფუნქციების ჩართვის შესახებ სისტემური მოთხოვნების გამოჩენისას, შეასრულოთ ისინი.

4. მოწყობილობა ავტომატურად მოიძებნება და მისი გამოსახულება გამოჩნდება „ავტომატური ტენზა“ განყოფილებაში. დააჭირეთ დილაკს „დამატება“.

5. დაელოდეთ შეტყობინებას იმის შესახებ, რომ მოწყობილობა წარმატებით დამატდა. დააჭირეთ დილაკს „შეად არის“.

დანართი ხელმისაწვდომია დამატებითი ინფორმაციის მომხმარებლის შესახებ: გიმიოგრაფიკი სევილის, კუნთოვანი და ძვლოვანი მასის წილი, წყლის დონე ორგანიზმში, სხეულის მასის ინდექსი და ა.შ. დაწვრილებითი ინფორმაცია დანართი ხელმისაწვდომი ფუნქციების შესახებ მოყვანილია სახელმძღვანელოს ხელე ვერსიამ ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: ელემენტები ან არ არის, ან დამუდარი; ელემენტების ჩაყენებისას არ არის დაცული პოლარობა. პრობლემის გადაჭრა: ჩასვით დამუდებული ელემენტები, პოლარობის დაცვით.

მოწყობილობა არ უკავშირდება დანართს. შესაძლო მიზეზი: სმარტფონზე არ არის ჩართული BT; ჩასართავი მოწყობილობა საკმაოდ შორს არის სასწორისაგან; სასწორის პარამეტრები არეულია. პრობლემის გადაჭრა: ჩართეთ BT სმარტფონზე; განათავსეთ მოწყობილობა სასწორიდან არა უმეტეს 5 მ-ის მანძილზე; ჩამოყრეთ სასწორის პარამეტრები ქარხნულ მარეგებლებამდე.

შედიომების კოდები

„Lo“ – კვების წყაროს მუტების დაბალი დონე; „Err“ – მაქსიმალური დამაშვები წონა გადაჭარბებულია; „C“ – შედიომა აწონვისას.

ყურადღება! თუ არცერთი შემოთავაზებული ხერხი არ გამოგვადნა პრობლემის გადასჭრელად, მიმართეთ მიმწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დამოკიდებთ მოწყობილობას და ნუ ეყრდნობით მის დამოუკიდებლად შეკეთებას.

თუ გაგიჩინდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს | ელექტრონული ფოსტით support@aeno.com ან ონლაინ-ჩატი ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საჭმის ეთარების გარეგნულად და არ დაგეხმარებთ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მალაზიამი მოსახლეობაზე.

* ბატარეების ტევადობა მითითებულია მათ კორპუსზე.

KAZ Ақылды еден таразы **AENO™** пайдаланушының салмағын анықтауға арналған.
Үлгі: ABS0001S.

Техникалық сипаттама

Қуат көзі: AAA батареялары * 1,5 В (3 дана), 4,5 В (DC). ВТ 4.2 (2402–2480 МГц; шығыс радиожіілік қуаты ≤ 20 дБм / 100 мВт). Өлшем диапазоны: 5–180 кг. Өлшеу қадамы: 0,1 кг. Өлшеу қатесі: ±0,3 кг (0–50 кг үшін); ±0,43 кг (50–100 кг үшін); ±0,5 кг (100 кг-нан астам үшін). Өлшем бірліктері: кг, lb, stlb. Автоматты қосу/өшіру. Басқару: қолмен, қашықтан (AENO қолданбасы). Түсті ақ, Корпус материалы: HIPS пластик, ИТО жабыны бар шындалған шыны. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 280×280×27,5 мм. Салмағы: 1,6 кг. Пайдалану шарттары: температура +5...+35 °С, салыстырмалы ылғалдылық 40–85 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: температура –20...+60 °С, салыстырмалы ылғалдылық 90 % дейін (конденсацияланбайды).

Жеткізу жиынтығы

Ақылды еден таразы, AAA батареялары (3 дана), жылдам бастау нұсқаулығы.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғы, сондай-ақ AENO қолданбасы балаларға немесе дене, психикалық не ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер оларда құрылғыны пайдалану тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз болса немесе олар қауіпсіздікке жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Таразының шыны бетін абайлап ұстаңыз: булдірмеңіз, жармаңыз немесе сынбаңыз, өйткені сынған әйнек жаракатқа әкелуі мүмкін. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Дәл емес өлшемдерді болдырмау үшін таразыны қатты, тегіс, көлденең бетке қойыңыз. Таразыны кілемге немесе басқа жұмсақ бетке қоймаңыз. Құрылғыны өлшеу диапазонының максималды мәнінен артық жүктеменіз. Құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, батареяларды шығарып, балалар мен жануарлардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құрылғыны тазалау үшін химиялық немесе агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз.

HAZAP AУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуын болдырмаңыз. Құрылғыны суға батырмаңыз. Құрылғыны немесе оның кез келген бөлігін ағын су астында немесе ыдыс жуғышта жууға болмайды.

Құрылғы элементтері (A, B сур. қар.)

1 – дисплей, 2 – батарея бөлімі, 3 – «UNIT» түймесі («Өлшем бірлігі»).

Құрылғының көрсеткіші

	AENO қолданбасымен белсенді жұптастыру	18:8:8.8	Салмақ көрсету шкаласы	kg, lb, st:lb	Өлшем бірліктері
---	--	-----------------	------------------------	----------------------	------------------

Құрылғыны пайдалануға дайындау

Құрылғыны қаптамдан шығарып, тазалаңыз (қар. «Тазалау және қуту»). Бөлімнің қақпағын (2) ашып, батареяларды дұрыс полярлықпен бөлікке салыңыз. Салмақ бірлігін таңдау үшін «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесін (3) басыңыз. Әрбір басқаннан кейін дисплейде (1) ағымдағы өлшем бірлігін көрсетеді: «kg» – килограмм, «lb» – фунт, «st:lb» – стон. Белменің қақпағын жабыңыз. Құрылғыны қатты, көлденең бетке қойыңыз.

Ескерту. Тандалған параметрлер ағымдағы салмақ үшін және құрылғы келесі рет қосылғанда сақталады. Қалпына келтіру үшін «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесін 5 секунд басып тұрыңыз. Бейнебетте «CLR» коды көрсетіледі. Сондай-ақ, батареялар шығарылған кезде параметрлер автоматты түрде қалпына келтіріледі.

Пайдалану

Құрылғының бетінде тұрыңыз. Таразы автоматты түрде қосылады және дисплей тандалған өлшем бірлігіндегі салмағыңызды көрсетеді. Өлшеу аяқталғаннан кейін таразы 15 секунд ішінде автоматты түрде өшеді.

HAZAP AУДАРЫҢЫЗ! Таразының көмегімен алынған деректер медициналық көрсеткіштер болып табылмайды.

Тазалау және қуту

Ескерту. Құрылғыны тазалау алдында батареяларды шығарып алыңыз.

Құрылғыны таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз. Таразы қатты ластанған болса, оны жұмсақ сабын ерітіндісімен суланған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіп, мұқият құрғатыңыз.

AENO мобильді қолданбасына қосылу

1. Google Play немесе App Store дүкенінен AENO мобильді қолданбасын жүктеп алыңыз және жаңа есептік жазбаны тіркеңіз (немесе бар есептік жазбаға кіріңіз).
2. Оны қосу үшін таразыға тұрыңыз. Смартфонды құрылғыға мүмкіндігінше жақын орналастырыңыз.
3. Қолданбаның негізгі экранында «+» түймесін, содан кейін «Құрылғы қосу» түймесін түрткіңіз.

Ескерту. Жүйе сізге смартфондағы кез келген мүмкіндікті қосуды сұраса, оларды аяқтаңыз.

4. Құрылғы автоматты түрде табылып, оның суреті «Автоматты іздеу» бөлімінде пайда болады. «Қосу» түймесін басыңыз.
5. Құрылғының сәтті қосылғанын көрсететін хабар пайда болғанша күтіңіз. «Дайын» асыңыз.

Қолданбада пайдаланушы туралы қосымша ақпарат бар: май тінінің пайызы, бұлшықет және сүйек массасы, денедегі су деңгейі, дене салмағының индексі және т.б. Қолданбада қолжетімді функциялар туралы толық ақпарат нұсқаулықтың толық нұсқасында берілген [aeno.com/documents](#) веб-парағы.

Ақаулық себепін іздеу және түзету

Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себебі: жоқ немесе төмен батареялар; батареяларды орнату кезінде полярлық байқалмайды. Шешім: дұрыс полярлықты сақтай отырып, зарядталған батареяларды бөлімге салыңыз.

Құрылғы қолданбаға қосылмайды. Ықтимал себебі: смартфонда ВТ қосылмаған; қосылған құрылғы таразыдан тым алыс; таразыдан параметрлерінің сәтсіздігі. Шешім: смартфонда ВТ қосыңыз; құрылғыны таразыдан 5 м-ден аспайтын қашықтықта орналастырыңыз; таразының зауыттық параметрлерін қалпына келтіріңіз.

Қате кодтары

«Lo» – қуат көзінің төмен заряд деңгейі; «Err» – рұқсат етілген ең жоғары салмақ асып кетті; «C» – таразыда өлшеу кезіндегі қате.

HAZAP AУДАРЫҢЫЗ! Егер ұсынылған тәсілдердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамңыз.

AENO™ құрылғысын пайдалануда қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, [support@aeno.com](#) | электрондық поштаға арқылы немесе [aeno.com/service-and-warranty](#) сайтындағы тікелей чат арқылы қолдау қызметіне | хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

* Батареялардың сыйымдылығы олардың корпусында көрсетілген.

LAU Gudrie grīdas svāri **AENO™** ir paredzēti lietotāja svāra noteikšanai.

Modelis: ABS0001S.

Tehniskie dati

Barošana: AAA baterijas *1,5 V (3 gab.), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; izejas radiofrekvences jauda ≤ 20 dBm / 100 mW). Mērījumu diapazons: 5–180 kg. Svēršanas solis: 0,1 kg. Mērījumu kļūda: $\pm 0,3$ kg (svaram 0–50 kg); $\pm 0,43$ kg (svaram 50–100 kg); $\pm 0,5$ kg (svaram vairāk nekā 100 kg). Mērvienības: kg, lb, stlb. Automātiska ieslēgšana/izslēgšana. Vadība: manuāla, attālā (AENO lietotne). Krāsa: balta. Korpusa materiāls: HIPS plastmasa, rūdīts stikls ar ITO pārklājumu. Izmērs (G×P×A): 280×280×27,5 mm. Svārs: 1,6 kg. Darba apstākļi: temperatūra +5...+35 °C, relatīvais mitrums 40–85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra -20...+60 °C, relatīvais mitrums līdz 90 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts

Gudrie grīdas svāri, AAA baterijas (3 gab.), ātrā lietošanas pamācība.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Ierice, kā arī AENO lietotne nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, psihiskām vai garīgām spējām, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu ierices ekspluatācijā vai ja tās nav personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību. Ar svāru virākā vīrsma rīkojiet uzmanīgi: izvairieties no bojājumiem, plaisām un šķembām, jo sasists stikls var radīt traumas. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierici. Lai izvairītos no neprecīziem mērījumiem, novietojiet svārus uz stingras, līdzsna, horizontālas virsmas. Nenovietojiet svārus uz paklāja vai citas mīkstas virsmas. Neiekraujiet ierici, pārsniedzot mērījumu diapazona maksimālo vērtību. Ja ierice netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas un uzglabāiet tās bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Ierices tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes un šķīdinātājus saturošus produktus vai metāla sūkļus.

UZMANĪBU! Izvairieties no saskares ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Neiegremdējiet ierici ūdenī. Nemazgājiet ierici vai kādu tās daļu zem tekoša ūdens vai trauku mazgājamajā mašīnā.

Ierices elementi (sk. A, B att.)

1 – displejs, 2 – bateriju nodalījums, 3 – poga „UNIT” („Vienība”).

Ierices indikācija

	Aktīva savienošana pāri ar AENO lietotni		Svāra rādīšanas skala	kg, lb, st:lb	Mērvienības
---	--	---	-----------------------	----------------------	-------------

Ierices sagatavošana ekspluatācijai

Izsnajiet ierici un iztīriet to (sk. „Tīrīšana un apkope”). Atveriet nodalījuma vāciņu (2) un ievietojiet baterijas nodalījumā, ievērojot pareizo polaritāti. Nospiediet pogu „UNIT” („Vienība”) (3), lai izvēlētos svāra vienību. Pēc katra nospieduma displejā (1) parādīsies pašreizējā mērvienība: „kg” – kilograms, „lb” – mārciņa, „stlb” – stouns. Aizveriet nodalījuma vāciņu. Novietojiet ierici uz cieta, horizontāla virsmas.

Piezīme. Izvēlētie iestatījumi tiek saglabāti pašreizējai svēršanai un pēc atkārtotas ierices ieslēgšanas. Lai atiestatītu iestatījumus, nospiediet un 5 sekundes turiet pogu „UNIT” („Vienība”). Uz displeja parādīsies kods „CLR”. Turklāt iestatījumi tiek automātiski atiestatīti, kad tiek izņemtas baterijas.

Ekspluatācija

Nostājjieties uz ierices virsmas. Svāri ieslēgsies automātiski, un displejā tiks parādīts jūsu svārs izvēlētajā vienībā. Svāri automātiski slēdzas 15 sekunžu laikā pēc mērījumu pabeigšanas.

UZMANĪBU! No svāru iegūtie dati nav medicīniski rādītāji.

Tīrīšana un apkope

Piezīme. Pirms ierices tīrīšanas izņemiet baterijas.

Noslaukiet ierici ar mikstu drānu, kas samitrināta tīrā ūdenī, un pēc tam noslaukiet to sausu. Ja svāri ir stipri netīri, noslaukiet tos ar mikstu drānu, kas samitrināta ar maigu ziepju šķīdumu. Pēc tam noslaukiet ar mikstu drānu, kas samitrināta ar tīru ūdeni, un noslaukiet līdz sausumam.

Savienošana AENO mobilo lietotnei

- Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu (vai piesakieties esošajā).
- Lai ieslēgtu svārus, nostājjieties uz tās. Novietojiet viedtālruni pēc iespējas tuvāk iericei.
- Lietotnes sākuma ekrānā pieskarieties pie „+” un pēc tam pieskarieties pie „Pievienot ierici”.

Piezīme. Ja sistēma pieprasa aktivizēt viedtālruna funkcijas, veiciet to.

- Ierice tiks atrasta automātiski, un tās attēls parādīsies sadaļā „Automātiskā meklēšana”. Pieskarieties pogai „Pievienot”.
- Pagaidiet, līdz parādīsies ziņojums, kas norāda, ka ierice ir veiksmīgi pievienota. Pieskarieties „Gatavs”.

Lietotnē ir pieejama papildu informācija par lietotāju: taukaidu, muskuļu un kaulu masas īpatsvars, ūdens līmenis ķermenī, ķermeņa masas indekss utt. Sīkāka informācija par lietotnē pieejamajām funkcijām ir sniegta pilnajā rokasgrāmatā timekljā vietnē aeno.com/documents.

Iespējamo darbības traucējumu novēršana

Ierice netiek ieslēgta. Iespējama iemesls: trūkst bateriju vai tās ir izlādējušās; bateriju ievietošanā polaritāte nav pareiza. Risinājums: ievietojiet uzlādētas baterijas nodalījumā, ievērojot polaritāti.

Ierici nevar pievienot lietotnei. Iespējama iemesls: viedtālrunī nav iespējots BT; savienojamā ierice ir pārāk tālu no svāriem; svāru iestatījumu kļūme. Risinājums: viedtālrunī iespējot BT; novietojiet ierici ne tālāk kā 5 m attālumā no svāriem; atjaunojiet svāru rūpnīcas iestatījumus.

Kļūdu kodi

„Lo” – zems barošanas avota uzlādes līmenis; „Err” – pārsniegts maksimālais pieļaujamais svārs; „C” – svēršanas kļūme.

UZMANĪBU! Ja neviens no ieteiktajiem veidiem nepalīdz novērst problēmu, vērsieties pie piegādātāja vai autorizēta servisa centra. Neizjauciet ierici un nemēģiniet salabot to pats.

Ja jums ir kādi jautājumi vai grūtības ar AENO™ ierices lietošanu, lūdz, sazinieties ar atbalsta dienestu, rakstot e-pastu uz support@aeno.com vai izmantojot tiešsaistes tērzēšanu vietnē aeno.com/service-and-warranty. Speciālisti var palīdzēt jums visu laiku, ja jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

* Bateriju kapacitāte ir norādīta uz to korpusa.

LI Išmaniosios kūno svarstyklės „AENO™“ skirtos naudotojo svoriui nustatyti.

Modelis: ABS0001S.

Techninės charakteristikos

Maitinimas: AAA baterijos * 1.5 V (3 vnt.), 4.5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; išėjimo radijo dažnio galia ≤ 20 dBm / 100 mW). Matavimo diapazonas: 5–180 kg. Svėrimo žingsnis: 0.1 kg. Matavimo paklaida: ±0.3 kg (0–50 kg); ±0.43 kg (50–100 kg); ±0.5 kg (daugiau kaip 100 kg). Matavimo vienetai: kg, lb, stlb. Automatinis įjungimas/išjungimas. Valdymas: rankinis, nuotolinis („AENO“ programėlė). Spalva: balta. Korpuso medžiaga: HIPS plastikas, grūdintas stiklas su ITO danga. Dydis (I×P×A): 280×280×27.5 mm. Svoris: 1.6 kg. Eksploatavimo sąlygos: temperatūra +5...+35 °C, santykinė drėgmė 40–85 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temperatūra –20...+60 °C, santykinė drėgmė iki 90 % (be kondensacijos).

Pristatymo turinys

Išmaniosios kūno svarstyklės, AAA baterijos (3 vnt.), trumpo naudotojo vadovas.

Apribojimai ir įspėjimai

Įrenginys ir „AENO“ programėlė nėra skirti naudoti vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais, nebent jie turi pakankamai patirties ir žinių apie įrenginio naudojimą arba juos prižiūrėti už jų saugumą atsakingas asmuo. Su svarstyklų stiklinių paviršiumi elkitės atsargiai: venkite pažeidimų, įtrūkimų ir įskilimų, nes sudužęs stiklas gali sužeisti. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Padėkite svarstyklės ant tvirto, lygaus, horizontalaus paviršiaus, kad išvengtumėte netikslių matavimų. Nestatykite svarstyklų ant kilimo ar bet koks kito minkšto paviršiaus. Nepakraukite įrenginio didesnei nei maksimali matavimo diapazono vertė. Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas ir laikykite jas vaikams ir gyvūnams nepasiekiamose vietose. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, produktų, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, arba metalinių kempinių.

DEMESIO! Venkite, kad ant įrenginio nepatektų vandens ar kitų skysčių. Draudžiama įmerti įrenginį į vandenį. Draudžiama plauti įrenginį ar bet kurias jo dalis po vandens čiurkšle arba indaplovėje.

Įrenginio elementai (žr. A, B pav.)

1 – ekranas, 2 – baterijų skyrius, 3 – mygtukas „UNIT“ („Matavimo vienetas“).

Įrenginio ekranas

	Aktyvus susiejimas su „AENO“ programėle		Svorio rodymo skalė	kg, lb, st:lb	Matavimo vienetai
---	---	---	---------------------	----------------------	-------------------

Įrenginio paruošimas darbui

Išpakuokite įrenginį ir jį išvalykite (žr. „Valymas ir priežiūra“). Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį (2) ir įdėkite baterijas į skyrių, laikydamiesi teisingo poliškumo. Paspauskite mygtuką „UNIT“ („Matavimo vienetas“) (3), kad pasirinktumėte svorio matavimo vienetą. Po kiekvieno paspaudimo ekrane (1) bus rodomas esamas matavimo vienetas: „kg“ – kilogramas, „lb“ – svaras, „st:lb“ – stonas. Uždarykite skyriaus dangtelį. Padėkite įrenginį ant tvirto horizontalaus paviršiaus.

Pastaba. Pasirinkti nustatymai išsaugomi dabartiniam svėrimui ir kai įrenginys vėl įjungiamas. Norėdami iš naujo nustatyti nustatymus, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „UNIT“ („Matavimo vienetas“). Ekrane bus rodomas kodas „CLR“. Be to, nustatymai automatiškai nustatomi iš naujo, kai išimamos baterijos.

Eksploatavimas

Atsistokite ant įrenginio paviršiaus. Svarstyklės įsijungs automatiškai, o ekrane bus rodomas jūsų svoris pasirinktu matavimo vienetu. Pasibaigus matavimui, svarstyklės automatiškai išsijungs per 15 sekundžių.

DEMESIO! Duomenys, gauti naudojant svarstyklės, nėra medicininiai rodikliai.

Valymas ir priežiūra

Pastaba. Prieš valydami įrenginį išimkite baterijas.

Įrenginį nuvalykite minkšta švarame vandenyje sudrėkinta šluoste ir sausai nušluostykite. Jei svarstyklės labai nešvarios, nuvalykite jas minkšta šluoste, sudrėkinta švelniame muilo tirpale. Tada nuvalykite minkšta švari vandeniu sudrėkinta šluoste ir sausai nušluostykite.

Prijungimas prie „AENO“ mobiliosios programėlės

1. Atsisiųskite „AENO“ mobiliąją programėlę iš „Google Play“ arba „App Store“ ir užregistruokite naują paskyrą (arba prisijunkite prie esamos).
2. Atsistokite ant svarstyklų, kad jas įjungtumėte. Padėkite išmanųjį telefoną kuo arčiau įrenginio.
3. Programėlės pagrindiniame ekrane palieskite „+“, tada palieskite „Pridėti įrenginį“.

Pastaba. Jei sistema paprašys įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, padarykite tai.

4. Įrenginys bus surastas automatiškai ir jo atvaizdas bus rodomas skyriuje „Automatinė paieška“. Palieskite mygtuką „Pridėti“.
5. Palaikykite, kol pasirodys pranešimas, kad įrenginys sėkmingai pridėtas. Palieskite „Atliktą“.

Programėlėje galima rasti papildomos informacijos apie naudotoją: riebalinio audinio procentas, raumenų ir kaulų masė, vandens lygis organizme, kūno masės indeksas ir kt. Išsami informacija apie programėlės pasiekiamas funkcijas rasite pilnoje vadovo versijoje aeno.com/documents tinklalapyje.

Galimų gedimų pašalinimas

Įrenginys neįsijungia. Galima priežastis: trūksta baterijų arba jos išsikrovusios; įdėjus baterijas neteisingai nustatytas poliškumas. Sprendimas: įdėkite įkrautas baterijas į skyrių, laikydamiesi poliškumo.

Įrenginys neprišijungia prie programėlės. Galima priežastis: išmaniajame telefone neįjungta BT funkcija; prijungiamas įrenginys yra per toli nuo svarstyklų; svarstyklų nustatymų gedimas. Sprendimas: įjunkite BT funkciją išmaniajame telefone; padėkite įrenginį ne toliau kaip 5 m nuo svarstyklų; iš naujo nustatykite gamyklinius svarstyklų nustatymus.

Klaidų kodai

„Lo“ – žemas maitinimo šaltinio įkrovos lygis; „Err“ – viršytas didžiausias leistinas svoris; „C“ – svėrimo klaida.

DEMESIO! Jei nė vienas iš siūlomų būdų nepadėjo išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba į įgaliotą aptarnavimo centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

Jei turite klausimų ar sunkumų naudodami AENO™ įrenginį, kreipkitės į palaikymo tarnybą el. paštu support@aeno.com arba internetiniu pokalbiu aeno.com/service-and-warranty tinklalapyje. Specialistai padės išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

* Baterijų talpa nurodyta ant jų korpuso.

NLD De AENO™ slimme personenweegschaal is ontworpen om het gewicht van de gebruiker te bepalen.

Model: ABS000IS.

Technische specificaties

Voeding: AAA-batterijen *1,5 V (3 st.), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; RF-uitgangsvermogen ≤ 20 dBm / 100 mW). Meetbereik: 5–180 kg. Weegstap: 0,1 kg. Meetfout: ±0,3 kg (voor 0–50 kg); ±0,43 kg (voor 50–100 kg); ±0,5 kg (voor meer dan 100 kg). Maateenheden: kg, lb, st:lb. Automatisch aan/uit. Bediening: handmatig, afstandsbediening (AENO-app). Kleur: wit. Materiaal behuizing: HIPS kunststof, gehard glas met ITO-coating. Afmetingen (L×B×H): 280×280×27,5 mm. Gewicht: 1,6 kg. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur +5...+35 °C, relatieve vochtigheid 40–85 % (niet condensierend). Opslagcondities: temperatuur -20...+60 °C, relatieve vochtigheid tot 90 % (niet condensierend).

Verpakkingsinhoud

Slimme personenweegschaal, AAA-batterijen (3 st.), korte gebruikershandleiding.

Beperkingen en waarschuwingen

Het apparaat en de AENO app zijn niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van het gebruik ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Ga voorzichtig om met het glazen oppervlak van de weegschaal: vermijd beschadigingen, barsten en scherven, want gebroken glas kan letsel veroorzaken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Plaats de weegschaal op een stevige, vlakke, horizontale ondergrond om onnauwkeurige metingen te voorkomen. Plaats de weegschaal niet op tapijt of een ander zacht oppervlak. Belast het apparaat niet verder dan de maximumwaarde van het meetbereik. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en houd ze buiten het bereik van kinderen en dieren. Gebruik geen chemische en agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken.

LET OP! Vermijd het krijgen van water of andere vloeistoffen op het apparaat. Dompel het apparaat niet onder in water. Was het apparaat of een deel ervan niet onder stromend water of in de vaatwasser.

Elementen van het apparaat (zie afb. A, B)

1 – scherm; 2 – batterijvak; 3 – 'UNIT' ('Eenheid') knop.

Apparaatindicatie

 Actief koppelen met de AENO-app	18:8.8 Gewichtswaargave weegschaal	kg, lb, st:lb Maateenheden
---	---	-----------------------------------

Voorbereiding van het apparaat voor gebruik

Vak het apparaat uit en maak het schoon (zie 'Reiniging en onderhoud'). Open het klepje van het vak (2) en plaats de batterijen in het vak en let daarbij op de juiste polariteit. Druk op de 'UNIT' ('Eenheid') knop (3) om de eenheid van gewichtsmeting te selecteren. Na elke druk op de knop toont het scherm (1) de huidige maateenheid: 'kg' – kilogram, 'lb' – pond, 'st:lb' – steen. Sluit het klepje van het vak. Plaats het apparaat op een hard, horizontaal oppervlak.

Opmerking. De gekozen instellingen worden opgeslagen voor de huidige weging en bij het opnieuw zetten van het apparaat aan. Om de instellingen te resetten, houdt u de 'UNIT' ('Eenheid') knop 5 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt de code 'CLr'. Bovendien worden de instellingen automatisch gereset wanneer de batterijen worden verwijderd.

Gebruik

Veeg het op oppervlak van het apparaat staan. De weegschaal wordt automatisch ingeschakeld en op het scherm verschijnt uw gewicht in de geselecteerde maateenheid. De weegschaal schakelt automatisch uit binnen 15 seconden nadat de meting is voltooid.

LET OP! Informatie weergegeven door de weegschaal kan niet als medische informatie worden beschouwd.

Reiniging en onderhoud

Opmerking. Verwijder de batterijen voordat u het apparaat schoonmaakt.

Veeg het apparaat af met een zachte doek die is bevochtigd met schoon water en veeg het vervolgens droog. Als de weegschaal erg vuil is, veeg deze dan af met een zachte doek die is bevochtigd met een milde zeepoplossing. Veeg vervolgens af met een zachte doek, gedrenkt in schoon water en veeg droog.

Verbinding maken met de mobiele app van AENO

1. Download de mobiele app van AENO van Google Play of de App Store en registreer een nieuwe account (of log in op een bestaande).
2. Ga op de weegschaal staan om hem aan te zetten. Plaats uw smartphone zo dicht mogelijk bij het apparaat.
3. Tik in het beginscherm van de app op '+' en vervolgens op 'Apparaat toevoegen'.

Opmerking. Als u systeemverzoeken ontvangt om functies op uw smartphone in te schakelen, voert u deze uit.

4. Het apparaat wordt automatisch gevonden en de afbeelding verschijnt in het gedeelte 'Automatisch zoeken'. Tik op de knop 'Toevoegen'.

5. Wacht tot er een bericht verschijnt dat aangeeft dat het apparaat met succes is toegevoegd. Tik op 'Gereed'.

Aanvullende informatie over de gebruiker is beschikbaar in de app: percentage lichaamsvet, spier- en botmassa, lichaamswater, body mass index, enz. Raadpleeg de volledige handleiding op aeno.com/documents voor gedetailleerde informatie over de functies die beschikbaar zijn in de app.

Oplossen van mogelijke storingen

Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: batterijen ontbreken of zijn leeg; polariteit is niet juist bij het plaatsen van de batterijen. Oplossing: plaats opgeladen batterijen in het vak en let op de polariteit.

Het apparaat maakt geen verbinding met de app. Mogelijke oorzaak: BT is niet ingeschakeld op de smartphone; het aan te sluiten apparaat staat te ver weg van de weegschaal; weegschaalinstellingen mislukt. Oplossing: schakel BT in op je smartphone; plaats je toestel niet meer dan 5 m van de weegschaal; reset de weegschaal naar de fabrieksinstellingen.

Foutcodes

Lb – laag oplaadniveau van de voeding; **Err** – maximaal toegestaan gewicht overschreden; **C** – weegfout.

LET OP! Als geen van de voorgestelde methoden het probleem oplost, neem dan contact op met de leverancier of een geautoriseerd servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van uw AENO™ apparaat, neem dan contact op met ondersteuning via e-mail op support@aeno.com of online chat op aeno.com/service-and-warranty. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

* De capaciteit van de batterijen staat aangegeven op zijn behuizing.

POL Waga łazienkowa inteligentna **AENO™** została zaprojektowana do określania masy ciała użytkownika.

Model: ABS0001S.

Dane techniczne

Zasilanie: baterie AAA * 1,5 V (3 szt.), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; moc wyjściowa RF ≤ 20 dBm / 100 mW). Zakres ważenia: 5–180 kg. Krok ważenia: 0,1 kg. Błąd pomiaru: ±0,3 kg (dla 0–50 kg); ±0,43 kg (dla 50–100 kg); ±0,5 kg (dla ponad 100 kg). Jednostki miary: kg, lb, stlb. Automatyczne włączenie/wyłączenie. Sterowanie: ręczne, zdalne (aplikacja AENO). Kolor: biały. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne HIPS, szkło hartowane z powłoką ITO. Rozmiar (dł.×szer.×wys.): 280×280×27,5 mm. Waga: 1,6 kg. Warunki pracy: temperatura +5...+35 °C, wilgotność względna 40–85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura –20...+60 °C, wilgotność względna do 90 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu

Waga łazienkowa inteligentna, baterie AAA (3 szt.), skrócona instrukcja obsługi.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Urządzenie oraz aplikacja AENO nie są przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych lub umysłowych, jeżeli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy do obsługi urządzenia lub nie pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy ostrożnie obchodzić się ze szklaną powierzchnią wagi: unikać uszkodzeń, pęknięć i wyszczerbień, ponieważ pęknięte szkło może spowodować obrażenia. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Umieść wagę na stabilnej, równej, poziomej powierzchni, aby uniknąć niedokładnych wyników pomiarów. Nie należy umieszczać wagi na dywanie lub innej miękkiej powierzchni. Nie należy obciążać urządzenia ponad maksymalną wartość zakresu pomiarowego. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek.

UWAGA! Unikaj kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Nie należy myć urządzenia ani żadnej jego części pod bieżącą wodą, ani w zmywarce.

Elementy urządzenia (patrz rys. A, B)

1 – wyświetlacz, 2 – komora baterii, 3 – przycisk „UNIT” („Jednostka miary”).

Wskazanie urządzenia

	Aktywne parowanie z aplikacją AENO		Skala wagowa		kg, lb, st:lb	Jednostki miary
---	------------------------------------	---	--------------	---	---------------	-----------------

Przygotowanie urządzenia do użycia

Rozpakuj urządzenie i wyczyść je (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”). Otwórz pokrywę komory baterii (2) i włóż baterie do komory, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Naciśnij przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) (3), aby wybrać jednostkę miary wagi. Po każdym naciśnięciu na wyświetlaczu (1) pojawi się bieżąca jednostka miary: „kg” – kilogram, „lb” – funt, „st:lb” – stone. Zamknij pokrywę komory. Umieść urządzenie na twardej, poziomej powierzchni.

Notatka. Wybrane ustawienia są zapisywane dla bieżącego ważenia oraz po ponownym włączeniu urządzenia. Aby zresetować ustawienia, naciśnij i przytrzymaj przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się kod „CLR”. Ponadto ustawienia są automatycznie resetowane po wyjęciu baterii.

Eksploatacja

Stań na powierzchni urządzenia. Waga włączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się waga użytkownika w wybranej jednostce miary. Waga wyłączy się automatycznie w ciągu 15 sekund po zakończeniu pomiaru.

UWAGA! Dane uzyskane za pomocą wag nie są wskaźnikami medycznymi.

Czyszczenie i pielęgnacja

Notatka. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie.

Przetrzeć urządzenie miękką szmatką zwilżoną czystą wodą, a następnie wytrzeć do sucha. W przypadku silnego zabrudzenia przetrzeć wagę miękką szmatką zwilżoną łagodnym roztworem mydła. Następnie przetrzeć miękką szmatką zwilżoną czystą wodą i wysuszyć.

Połączenie z aplikacją mobilną AENO

1. Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto (lub zaloguj się do istniejącego).
2. Stań na wadze, aby ją włączyć. Umieść smartfon jak najbliżej urządzenia.
3. Na ekranie głównym aplikacji dotknij „+”, a następnie dotknij „Dodaj urządzenie”.

Notatka. Jeśli system poprosi Cię o aktywację jakichkolwiek funkcji w smartfonie, zrób to.

4. Urządzenie zostanie znalezione automatycznie, a jego obraz pojawi się w sekcji „Automatyczne wyszukiwanie”. Kliknij przycisk „Dodaj”.

5. Poczekaj na wyświetlenie komunikatu informującego o pomyślnym dodaniu urządzenia. Kliknij „Gotowe”.

W aplikacji dostępne są dodatkowe informacje o użytkowniku: proporcje tkanki tłuszczowej, masy mięśniowej i kostnej, poziom wody w organizmie, wskaźnik masy ciała itp. Szczegółowe informacje na temat funkcji dostępnych w aplikacji można znaleźć w pełnej instrukcji na stronie aeno.com/documents.

Usuwanie ewentualnych usterek

Urządzenie się nie włącza. Możliwa przyczyna: brak baterii lub baterie rozładowane; nieprawidłowa biegunowość podczas wkładania baterii. Rozwiązanie: włóż naładowane baterie do komory, przestrzegając biegunowości.

Urządzenie nie łączy się z aplikacją. Możliwa przyczyna: BT nie jest włączony na smartfonie; urządzenie, które ma zostać podłączone, znajduje się zbyt daleko od wagi; błąd ustawień wagi. Rozwiązanie: włącz BT w smartfonie; umieść urządzenie w odległości nie większej niż 5 m od wagi; zresetuj wagę do ustawień fabrycznych.

Kody błędów

„Lo” – niski poziom naładowania zasilacza; „Err” – przekroczona maksymalna dopuszczalna masa; „C” – błąd ważenia.

UWAGA! Jeśli żaden z proponowanych sposobów nie rozwiązał problemu, skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub trudności podczas korzystania z urządzenia AENO, skontaktuj się z obsługą klienta za pośrednictwem poczty e-mail support@aeno.com lub czatu online na stronie internetowej aeno.com/service-and-warranty. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

* Pojemność baterii jest podana na obudowie baterii.

POR A balança de diagnóstico inteligente **AENO™** foi concebida para determinar o peso do utilizador.

Modelo: ABS0001S.

Dados técnicos

Alimentação elétrica: pilhas AAA *1,5 V (3 pç.), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; potência de saída RF ≤ 20 dBm / 100 mW). Gama de medição: 5–180 kg. Passo de pesagem: 0,1 kg. Erro de medição: ±0,3 kg (para 0–50 kg); ±0,43 kg (para 50–100 kg); ±0,5 kg (para mais de 100 kg). Unidades de medida: kg, lb, stlb. Ligação/desligação automática. Controle: manual, remoto (aplicativo AENO). Cor: branco. Material da caixa: plástico HIPS, vidro temperado com revestimento ITO. Tamanho (C×L×A): 280×280×27,5 mm. Peso: 1,6 kg. Condições de funcionamento: temperatura +5...+35 °C, humidade relativa 40–85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura –20...+60 °C, humidade relativa até 90 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem

Balança de diagnóstico inteligente, pilhas AAA (3 pç.), breve guia do utilizador.

Restrições e avisos

O dispositivo, bem como o aplicativo AENO, não se destina a ser utilizado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, psíquicas ou mentais reduzidas sem experiência ou conhecimentos suficientes para utilizar o dispositivo ou sem a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Manuseie a superfície de vidro da balança com cuidado: evite danos, fissuras e lascas, pois o vidro partido pode causar ferimentos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Coloque a balança sobre uma superfície firme, plana e horizontal para evitar medições inexatas. Não coloque a balança sobre um tapete ou qualquer outra superfície macia. Não carregue o dispositivo para além do valor máximo da gama de medição. Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, remova as pilhas e mantenha-as fora do alcance de crianças e animais. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo.

ATENÇÃO! Evite o contacto com água ou outros líquidos. Não submerja o dispositivo em água. Não lave o dispositivo ou qualquer parte dele sob água corrente, ou na máquina de lavar loiça.

Elementos do dispositivo (ver fig. A, B)

1 – ecrã, 2 – compartimento das pilhas, 3 – botão "UNIT" ("Unidade de medida").

Indicação do dispositivo

	Emparelhamento ativo com o aplicativo AENO		Escala de exibição de peso	kg, lb, st:lb	Unidades de medida
---	--	---	----------------------------	----------------------	--------------------

Preparação do dispositivo para o funcionamento

Desembale o dispositivo e limpe-o (ver "Limpeza e manutenção"). Abra a tampa do compartimento (2) e introduza as pilhas no compartimento, respeitando a polaridade correta. Prima o botão "UNIT" ("Unidade de medida") (3) para selecionar a unidade de medição do peso. Após cada pressão, o ecrã (1) apresenta a unidade de medida atual: "kg" – quilograma, "lb" – libra, "stlb" – stone. Feche a tampa do compartimento. Coloque o dispositivo numa superfície dura e horizontal.

Nota. As definições selecionadas são guardadas para a pesagem atual e quando o dispositivo é ligado novamente. Para repor as definições, prima sem soltar o botão "UNIT" ("Unidade de medida") durante 5 segundos. O ecrã apresenta o código "CLr". Além disso, as definições são automaticamente repostas quando as pilhas são retiradas.

Funcionamento

Fique na superfície do dispositivo. A balança liga-se automaticamente e o ecrã mostra o seu peso na unidade de medida selecionada. A balança desliga-se automaticamente 15 segundos após a conclusão da medição.

ATENÇÃO! Os dados obtidos através da balança não são indicadores médicos.

Limpeza e manutenção

Nota. Retire as pilhas antes de limpar o dispositivo.

Limpe o dispositivo com um pano macio humedecido em água limpa e depois seque. Se estiver muito suja, limpe a balança com um pano macio humedecido com uma solução de sabão suave. Em seguida, limpe com um pano macio humedecido com água limpa e seque.

Ligação ao aplicativo móvel AENO

1. Descarregue o aplicativo móvel AENO do Google Play ou da App Store e registe uma nova conta (ou inicie sessão numa conta já existente).

2. Fique em cima da balança para a ligar. Coloque o seu smartphone o mais próximo possível do dispositivo.

3. No ecrã inicial do aplicativo, toque em "+" e depois em "Adicionar dispositivo".

Nota. Se for solicitado pelo sistema a ative quaisquer funções no seu smartphone, faça-o.

4. O dispositivo será encontrado automaticamente e a sua imagem aparecerá na secção "Pesquisa automática". Toque em botão "Adicionar".

5. Aguarde que apareça uma mensagem a indicar que o dispositivo foi adicionado com êxito. Toque em "Feito".

O aplicativo disponibiliza informações adicionais sobre o utilizador: proporção de tecido adiposo, massa muscular e óssea, nível de água corporal, índice de massa corporal, etc. Para obter informações pormenorizadas sobre as funções disponíveis no aplicativo, consulte o manual completo na página web aeno.com/documents.

Resolução de possíveis falhas

O dispositivo não se liga. Causa possível: as pilhas estão em falta ou descarregadas; a polaridade não está correta quando se inserem as pilhas. Solução: introduza as pilhas carregadas no compartimento, respeitando a polaridade.

O dispositivo não se liga ao aplicativo. Causa possível: o BT não está ativado no smartphone; o dispositivo a ligar está demasiado afastado da balança; as definições da balança falharam. Solução: ative o BT no seu smartphone; coloque o seu dispositivo a uma distância não superior a 5 m da balança; repa as definições de fábrica da balança.

Códigos de erros

"Lo" – baixo nível de carga da fonte de alimentação; "Err" – peso máximo permitido excedido; "C" – falha na pesagem.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

Se tiver dúvidas ou dificuldades em utilizar o seu dispositivo AENO™, contacte a assistência por e-mail em support@aeno.com ou através do chat online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudarão-o a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

* A capacidade das baterias está indicada no corpo deles.

RON Cântarul de poade inteligent **AENO™** este conceput pentru a determina greutatea utilizatorului.

Model: ABS0001S.

Specificații

Alimentare: baterii AAA * 1,5 V (3 buc.), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; puterea de ieșire radiofrecvență ≤ 20 dBm / 100 mW). Diapazon de măsurare: 5–180 kg. Etapa de cântărire: 0,1 kg. Eroare de măsurare: ±0,3 kg (pentru 0–50 kg); ±0,43 kg (pentru 50–100 kg); ±0,5 kg (pentru mai mult de 100 kg). Unități de măsură: kg, lb, stlb. Pornire/oprire automată. Control: manual, de la distanță (aplicația AENO). Culoare: albă. Materialul carcasei: plastic HIPS, sticlă câlită cu acoperire ITO. Dimensiune (L×H): 280×280×27,5 mm. Greutate: 1,6 kg. Condiții de exploatare: temperatură +5...+35 °C, umiditate relativă 40–85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură –20...+60 °C, umiditate relativă până la 90 % (fără condensare).

Echipamente

Cântar de poade inteligent, baterii AAA (3 buc.), scurt ghid de utilizare.

Restricții și avertismente

Dispozitivul, precum și aplicația AENO nu sunt destinate utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, psihice ori mentale limitate, în absența experienței sau cunoștințelor suficiente privind operarea dispozitivului ori dacă acestea nu se află sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Manipulați suprafața de sticlă a cântarului cu grijă: evitați deteriorarea, fisurile și cioburile, deoarece sticla spartă poate provoca răniuri. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Așezați cântarul pe o suprafață tare, plană și orizontală pentru a evita măsurătorile inexacte. Nu așezați cântarul pe covor sau pe orice altă suprafață moale. Nu încărcați dispozitivul peste valoarea maximă a diapazonului de măsurare. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și depozitați-le departe de accesul copiilor și al animalelor. Nu utilizați detergenți chimici și agresivi, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul.

ATENȚIE! Evitați contactul cu apa sau alte lichide. Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu spălați dispozitivul sau orice parte a acestuia sub jet de apă curentă sau în mașina de spălat vase.

Elemente ale dispozitivului (vezi fig. A, B)

1 – afișaj, 2 – compartimentul pentru baterii, 3 – butonul „UNIT” („Unitate de măsură”).

Indicarea dispozitivului

	Asociere activă cu aplicația AENO		Scala de afișare a greutății	kg, lb, st:lb	Unități de măsură
---	-----------------------------------	---	------------------------------	----------------------	-------------------

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Despachetați dispozitivul și curățați-l (vezi „Curățare și întreținere”). Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (2) și introduceți bateriile în compartiment, respectând polaritatea corectă. Apăsăți butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) (3) pentru a selecta unitatea de măsură a greutății. După fiecare apăsare, pe afișajul (1) va apărea unitatea de măsură curentă: „kg” – kilogram, „lb” – livră, „stlb” – stone. Închideți capacul compartimentului. Așezați dispozitivul pe o suprafață tare, orizontală.

Notă. Setările selectate sunt salvate pentru cântărirea curentă și atunci când dispozitivul este pornit din nou. Pentru a reseta setările, apăsați și mențineți apăsat butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) timp de 5 secunde. Pe afișaj va apărea codul „CLR”. De asemenea, setările sunt resetate automat atunci când bateriile sunt scoase.

Exploatare

Stați pe suprafața dispozitivului. Cântarul se va porni automat, iar afișajul va indica greutatea dumneavoastră în unitatea de măsură selectată. Cântarul se va opri automat în termen de 15 secunde după finalizarea măsurătorii.

ATENȚIE! Datele obținute din scale nu sunt indicatori medicali.

Curățare și întreținere

Notă. Scoateți bateriile înainte de a curăța dispozitivul.

Ștergeți dispozitivul cu o cârpă moale umezită în apă curată și apoi ștergeți-l. Dacă este foarte murdar, ștergeți cântarul cu o cârpă moale umezită cu o soluție de săpun ușor. Apoi ștergeți cu o cârpă moale umezită cu apă curată și uscați.

Conectarea la aplicația mobilă AENO

- Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau App Store și înregistrați un cont nou (sau conectați-vă la unul existent).
- Stați pe cântar pentru a-l porni. Poziționați-vă smartphone-ul cât mai aproape de dispozitiv.
- Din ecranul de pornire al aplicației, atingeți „+” și apoi – „Adăugați dispozitiv”.

Notă. Dacă sistemul vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, faceți acest lucru.

- Dispozitivul va fi găsit automat, iar imaginea acestuia va apărea în secțiunea „Căutare automată”. Apăsăți butonul „Adăugați”.
- Așteptați să apară un mesaj care indică faptul că dispozitivul a fost adăugat cu succes. Așteptați „Gata”.

În aplicație sunt disponibile informații suplimentare despre utilizator: proporția de țesut adipos, masa musculară și osoasă, nivelul apei corporale, indicele de masă corporală etc. Pentru informații detaliate despre funcțiile disponibile în aplicație, consultați manualul complet de pe pagina web aeno.com/documents.

Depanarea posibilelor defecțiuni

Dispozitivul nu pornește. Căuă posibilă: bateriile lipsesc sau sunt descărcate; polaritatea nu este corectă atunci când introduceți bateriile. Soluție: introduceți bateriile încărcate în compartiment, respectând polaritatea.

Dispozitivul nu se conectează la aplicație. Căuă posibilă: BT nu este activat pe smartphone; dispozitivul care urmează să fie conectat este prea departe de cântar; setările cântarului au eșuat. Soluție: activați BT pe smartphone-ul dvs.; plasați dispozitivul la o distanță de cel mult 5 m de cântar; resetați cântarul la setările din fabrică.

Coduri de eroare

„Lo” – nivel scăzut de încărcare a sursei de alimentare; „Err” – greutate maximă admisă depășită; „C” – eșec la cântărire.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre soluțiile propuse nu rezolvă problema, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați serviciul de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online la aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

* Capacitatea bateriilor este indicată pe carcasa acestora.

РUS Умные напольные весы **AENO™** предназначены для определения веса пользователя.

Модель: ABS00001S.

Технические характеристики

Электропитание: батарейки AAA* 1,5 В (3 шт.), 4,5 В (DC). ВТ 4,2 (2402–2480 МГц; выходная радиочастотная мощность ≤ 20 дБм / 100 мВт). Диапазон измерений: 5–180 кг. Шаг взвешивания: 0,1 кг. Погрешность измерения: ±0,3 кг (для 0–50 кг); ±0,43 кг (для 50–100 кг); ±0,5 кг (для более 100 кг). Единицы измерения: кг, lb, st:lb. Автоматическое включение/выключение. Управление: ручное, удаленное (приложение AENO). Цвет: белый. Материал корпуса: пластик HIPS, закаленное стекло с покрытием ITO. Размер (Д×Ш×В): 280×280×27,5 мм. Вес: 1,6 кг. Условия эксплуатации: температура +5...+35 °С, относительная влажность 40–85 % (без конденсации). Условия хранения: температура –20...+60 °С, относительная влажность до 90 % (без конденсации).

Комплект поставки

Умные напольные весы, батарейки AAA (3 шт.), краткое руководство пользователя.

Ограничения и предупреждения

Устройство, а также приложение AENO не предназначены для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства или если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность. Осторожно обращайтесь со стеклянной поверхностью весов: не допускайте повреждений, трещин и сколов, поскольку разбитое стекло может стать причиной травмы. Не позволяйте детям играть с устройством. Устанавливайте весы на твердой ровной горизонтальной поверхности, чтобы избежать неточности измерений. Не устанавливайте весы на ковровом или любом другом мягком покрытии. Не нагружайте устройство сверх максимального значения диапазона измерений. Если устройство не используется длительное время, извлеките батарейки и храните их в месте, недоступном для детей и животных. Не используйте для очистки устройства химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки.

ВНИМАНИЕ! Избегайте попадания на устройство воды или иных жидкостей. Запрещается погружать устройство в воду. Запрещается мыть устройство или какую-либо его деталь под струей воды или в посудомоечной машине.

Элементы устройства

 (см. рис. **A, B**)

1 – дисплей, 2 – отсек для батареек, 3 – кнопка «UNIT» («Единица измерения»).

Индикация устройства

	Активное сопряжение с приложением AENO		Шкала отображения веса	kg, lb, st:lb	Единицы измерения
---	--	---	------------------------	----------------------	-------------------

Подготовка устройства к эксплуатации

Распакуйте устройство и проведите его очистку (см. «Очистка и уход»). Откройте крышку отсека (2) и вставьте батарейки в отсек, соблюдая правильную полярность. Нажмите кнопку «UNIT» («Единица измерения») (3), чтобы выбрать единицу измерения веса. После каждого нажатия на дисплее (1) будет отображаться актуальная единица измерения: «kg» – килограмм, «lb» – фунт, «st:lb» – стоун. Закройте крышку отсека. Установите устройство на твердой горизонтальной поверхности.

Примечание. Выбранные настройки сохраняются для текущего взвешивания и при последующих включениях устройства. Чтобы сбросить настройки, нажмите и удерживайте кнопку «UNIT» («Единица измерения») в течение 5 секунд. На дисплее отобразится код «CLr». Также настройки автоматически сбрасываются при извлечении батареек.

Эксплуатация

Встаньте на поверхность устройства. Весы включатся автоматически, на дисплее отобразится ваш вес в выбранной единице измерения. Весы выключатся автоматически в течение 15 секунд после завершения измерения.

ВНИМАНИЕ! Данные, полученные при помощи весов, не являются медицинскими показателями.

Очистка и уход

Примечание. Извлеките батарейки перед очисткой устройства.

Протрите устройство мягкой тканью, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо. При наличии сильных загрязнений протрите весы мягкой тканью, смоченной в слабом мыльном растворе. Затем протрите мягкой тканью, смоченной в чистой воде, и вытрите насухо.

Подключение к мобильному приложению AENO

1. Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт (или войдите в существующий).
2. Встаньте на весы, чтобы включить их. Расположите смартфон как можно ближе к устройству.
3. На главном экране приложения нажмите «+», а затем «Добавить устройство».

Примечание. При появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне выполните их.

4. Устройство будет найдено автоматически, и его изображение появится в разделе «Автоматический поиск». Нажмите кнопку «Добавить».
5. Дождитесь появления сообщения о том, что устройство было успешно добавлено. Нажмите «Готово».

В приложении доступна дополнительная информация о пользователе: доля жировой ткани, мышечной и костной массы, уровень воды в организме, индекс массы тела и т. д. Подробная информация о функциях, доступных в приложении, приведена в полной версии руководства на веб-странице aeno.com/documents.

Устранение возможных неисправностей

Устройство не включается. Возможная причина: отсутствуют или разряжены батарейки; при установке батареек не соблюдена полярность. Решение: вставьте заряженные батарейки в отсек, соблюдая полярность.

Устройство не подключается к приложению. Возможная причина: не включен ВТ на смартфоне; подключаемое устройство находится слишком далеко от весов; сбой настроек весов. Решение: включите ВТ на смартфоне; расположите устройство на расстоянии не более 5 м от весов; сбросьте настройки весов до заводских.

Коды ошибок

«Lo» – низкий уровень заряда источника питания; «Err» – превышен максимальный допустимый вес; «C» – сбой при взвешивании.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки по электронной почте support@aeno.com или в онлайн-чате на веб-странице aeno.com/service-and-warranty. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

* Емкость батареек указана на их корпусе.

SLK Inteligentná podlahová váha **AENO™** je určená na určovanie hmotnosti používateľa.

Model: ABS0001S.

Technické špecifikácie

Napájanie: batérie AAA * 1,5 V (3 ks), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz; RF výstupný výkon ≤ 20 dBm / 100 mW). Rozsah merania: 5–180 kg. Krok váženia: 0,1 kg. Chyba merania: ±0,3 kg (pre 0–50 kg); ±0,43 kg (pre 50–100 kg); ±0,5 kg (pre viac ako 100 kg). Merné jednotky: kg, lb, st:lb. Automatické zapnutie/vypnutie. Ovládanie: manuálne, diaľkové (aplikácia AENO). Farba: biela. Materiál puzdra: plast HIPS, tvrdené sklo s povrchovou úpravou ITO. Veľkosť (D×Š×V): 280×280×27,5 mm. Hmotnosť: 1,6 kg. Prevádzkové podmienky: teplota +5...+35 °C, relatívna vlhkosť 40–85 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: teplota –20...+60 °C, relatívna vlhkosť do 90 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia

Inteligentná podlahová váha, batérie AAA (3 ks), stručná príručka.

Obmedzenia a upozornenia

Zariadenie ani aplikácia AENO nie sú určené na používanie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, duševnými alebo intelektuálnymi schopnosťami, pokiaľ nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti týkajúce sa používania zariadenia alebo nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. So skleneným povrchom váhy zaobchádzajte opatrne: vyvarujte sa poškodenia, prasklín a úlomkov, pretože rozbité sklo môže spôsobiť zranenie. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Váhu umiestnite na pevný, rovný a vodorovný povrch, aby ste zabránili nepresným meraniam. Váhu neumiestňujte na koberec alebo iný mäkký povrch. Prístroj nezaťažujte nad maximálnu hodnotu meracieho rozsahu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie a uložte ich mimo dosahu detí a zvierat. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemické a agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, výrobky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani kovové špongie.

POZOR! Zabráňte kontaktu zariadenia s vodou alebo inými kvapalinami. Neponárajte zariadenie do vody. Nemývajte zariadenie ani žiadnu jeho časť pod tečúcou vodou alebo v umývačke riadu.

Prvky zariadenia (pozri obr. A, B)

1 – displej, 2 – priehradka na batérie, 3 – tlačidlo „UNIT“ („Merná jednotka“).

Indikácia zariadenia

	Aktívne párovanie s aplikáciou AENO	18:8:8.8	Stupnica zobrazenia hmotnosti	kg, lb, st:lb	Merné jednotky
---	-------------------------------------	-----------------	-------------------------------	----------------------	----------------

Príprava zariadenia na prevádzku

Vybalte zariadenie a vyčistite ho (pozri „Čistenie a starostlivosť“). Otvorte kryt priehradky na batérie (2) a vložte batérie do priehradky, pričom dodržte správnu polaritu. Stlačením tlačidla „UNIT“ („Merná jednotka“) (3) vyberte jednotku merania hmotnosti. Po každom stlačení sa na displeji (1) zobrazí aktuálna merná jednotka: „kg“ – kilogram, „lb“ – libra, „st:lb“ – stone. Zatvorte kryt priehradky. Zariadenie položíte na tvrdý vodorovný povrch.

Poznámka. Zvolené nastavenia sa uložia pre aktuálne váženie a pri opätovnom zapnutí zariadenia. Ak chcete resetovať nastavenia, stlačte a podržte tlačidlo „UNIT“ („Merná jednotka“) na 5 sekúnd. Na displeji sa zobrazí kód „CLR“. Nastavenia sa tiež automaticky resetujú po vybratí batérií.

Prevádzka

Postavte sa na povrch zariadenia. Váha sa automaticky zapne a na displeji sa zobrazí vaša hmotnosť vo zvolenej mernej jednotke. Váha sa automaticky vypne do 15 sekúnd po ukončení merania.

POZOR! Údaje získané pomocou váh nie sú medicínske ukazovatele.

Čistenie a starostlivosť

Poznámka. Pred čistením zariadenia vyberte batérie.

Zariadenie utrite mäkkou handričkou navlhčenou v čistej vode a potom ju utrite do sucha. Ak je váha silne znečistená, utrite ju mäkkou handričkou navlhčenou jemným mydlovým roztokom. Potom utrite mäkkou handričkou namočenou v čistej vode a utrite dosucha.

Prípojenie k mobilnej aplikácii AENO

1. Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto (alebo sa prihláste do existujúceho konta).
2. Postavte sa na váhu a zapnite ju. Umiestnite svoj smartphone čo najbližšie k zariadeniu.
3. Na domovskej obrazovke aplikácie kliknite na položku „+“ a potom na položku „Pridať zariadenie“.

Poznámka. Ak vás systém vyzve, aby ste aktivovali niektoré funkcie smartfónu, urobte tak.

4. Zariadenie sa nájde automaticky a jeho obrázok sa zobrazí v časti „Automatické vyhľadávanie“. Stlačte tlačidlo „Pridať“.

5. Počkajte, kým sa zobrazí správa, že zariadenie bolo úspešne pridané. Stlačte tlačidlo „Hotovo“.

V aplikácii sú k dispozícii ďalšie informácie o používateli: podiel tukového tkaniva, svalovej a kostnej hmoty, hladina vody v tele, index telesnej hmotnosti atď. Podrobné informácie o funkciách dostupných v aplikácii nájdete v úplnej príručke na webovej stránke aeno.com/documents.

Odstránenie možných porúch

Zariadenie sa nezapína. Možná príčina: batérie chýbajú alebo sú vybité, pri inštalácii batérií nie je dodržaná polarita. Riešenie: nabitie batérie vložte do priehradky, pričom dodržujte polaritu.

Zariadenie sa nepripojí k aplikácii. Možná príčina: v smartfóne nie je povolená funkcia BT; zariadenie, ktoré sa má pripojiť, je príliš ďaleko od váhy; zlyhanie nastavenia váhy. Riešenie: zapnite funkciu BT na smartfóne; umiestnite zariadenie do vzdialenosti najviac 5 metrov od váhy; obnovte výrobné nastavenia váhy.

Kódy chýb

„Lo“ – nízka úroveň nabitia zdroja napájania; „Err“ – prekročenie maximálnej prípustnej hmotnosti; „C“ – porucha váženia.

POZOR! Ak žiadny z navrhnutých spôsobov nepomohol problém vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti pri používaní zariadenia AENO™, kontaktujte podporu e-mailom na adrese support@aeno.com alebo prostredníctvom online chatu na adrese aeno.com/service-and-warranty. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

* Kapacita batérií je uvedená na ich obale.

SLV Pametna talna tehtnica **AENO™** je namenjena določanju uporabnikove teže.

Model: ABS0001S.

Specifikacije

Napajanje: baterije AAA *1.5 V (3 ks), 4.5 V (DC), BT 4.2 (2402–2480 MHz, izhodna RF moč ≤ 20 dBm / 100 mW). Merilni razpon: 5–180 kg. Stopnja tehtanja: 0,1 kg. Napaka merjenja: ±0,3 kg (za 0–50 kg); ±0,43 kg (za 50–100 kg); ±0,5 kg (za več kot 100 kg). Merske enote: kg, lb, stlb. Samodejni vklop/izklop. Upravljanje: ročno, daljinsko (aplikacija AENO). Barva: bela. Material ohišja: plastika HIPS, kaljeno steklo s premazom ITO. Velikost (D×Š×V): 280×280×27,5 mm. Teža: 1,6 kg. Delovni pogoji: temperatura +5...+35 °C, relativna vlažnost 40–85 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave

Pametna talna tehtnica, baterije AAA (3 ks), hitri uporaabniški vodnik.

Omejitev in opozorila

Naprava in aplikacija AENO nista namenjeni uporabi s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj in znanja o uporabi naprave ter so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. S stekleno površino tehtnice ravnejte previdno: poskrbite, da ni nobenih poškodb, razpok ali ostružkov, saj lahko razbito steklo povzroči poškodbe. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Tehnično postavite na trdo, ravno in vodoravno površino, da preprečite netočne meritve. Tehtnice ne postavljajte na preprogo ali drugo mehko površino. Naprave ne obremenjujte preko največje vrednosti merilnega območja. Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije in jih shranite zunaj dosega otrok in živali. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobec.

POZOR! Na napravo ne nalivajte vode ali drugih tekočin. Naprave ne potaplajte v vodo. Naprave ali katerega koli njenega dela ne perite pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.

Elementi naprave (glejte slike A, B)

1 – zaslon, 2 – predal za baterije, 3 – gumb "UNIT" ("Merska enota").

Indikacija naprave

	Aktivno seznanjanje z aplikacijo AENO		Skala za prikaz teže	kg, lb, st:lb	Merske enote
---	---------------------------------------	---	----------------------	----------------------	--------------

Priprava naprave za uporabo

Razpakirajte napravo in jo očistite (glejte "Čiščenje in vzdrževanje"). Odprite pokrov predala za baterije (2) in vstavite baterije vanj, pri čemer pazite na pravilno polarnost. Pritisnite gumb "UNIT" ("Merska enota") (3), da izberete enoto za merjenje teže. Po vsakem pritisku na zaslonu (1) prikaže trenutna enota za merjenje: "kg" je kilogram, "lb" je funt, "st:lb" je kamen. Zaprite pokrov predala. Napravo postavite na trdno vodoravno površino.

Opomba. Izbrane nastavitve se shranijo za trenutno tehtanje in za naslednji vklop naprave. Če želite ponastaviti nastavitve, pritisnite in držite 5 s gumb "UNIT" ("Merska enota"). Na zaslonu se prikaže koda "CLR". Poleg tega se nastavitve samodejno ponastavijo, ko odstranite baterije.

Uporaba

Postavite se na površino naprave. Tehtnica se bo samodejno vklopila, na zaslonu pa bo prikazana vaša teža v izbrani merski enoti. Tehtnica se samodejno izklopi v 15 s po končani meritvi.

POZOR! Podatki, pridobljeni z tehtnico, niso medicinski kazalniki.

Čiščenje in vzdrževanje

Opomba. Pred čiščenjem naprave izvilcite baterije.

Napravo obrišite z mehko krpo, navlaženo v čisti vodi, in jo nato posušite. Če je tehtnica močno umazana, jo obrišite z mehko krpo, navlaženo z blago milno raztopino. Nato jo obrišite z mehko krpo, navlaženo s čisto vodo, in posušite.

Povezava z mobilno aplikacijo AENO

1. Prenesite mobilno aplikacijo AENO iz Google Play ali App Store in registrirajte nov račun (ali se prijavite v obstoječega).
2. Če želite vklopiti tehtnico, se postavite nanjo. Pametni telefon postavite čim bližje napravi.
3. Na začetnem zaslonu aplikacije tapnite "+" in nato tapnite "Dodaj napravo".

Opomba. Če prejmete sistemske pozive za omogočanje katere koli funkcije v pametnem telefonu, jih omogočite.

4. Naprava bo samodejno najdena in njena slika bo prikazana v razdelku "Samodejno iskanje". Tapnite "Dodaj".
5. Počakajte, da se prikaže sporočilo, da je bila naprava uspešno dodana. Kliknite "Končano".

V aplikaciji so na voljo dodatne informacije o uporabniku: delež maščobnega tkiva, mišične in kostne mase, količina vode v telesu, indeks telesne mase itd. Podrobne informacije o funkcijah, ki so na voljo v aplikaciji, najdete v celotnem priročniku na spletni strani aeno.com/documents.

Odpravljanje morebitnih težav v delovanju

Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: ni baterij ali so izpraznjene; polarnost pri vstavljanju baterij ni pravilna. Rešitev: vstavite napolnjene baterije v predal in pri tem upoštevajte polarnost.

Naprava se ne poveže z aplikacijo. Možen vzrok: v pametnem telefonu ni omogočena funkcija BT; telefon je predaletč od tehtnice; napaka v nastavitvah tehtnice. Rešitev: v pametnem telefonu omogočite funkcijo BT; pametni telefon postavite največ 5 m stran od tehtnice; ponastavite tovarniške nastavitve tehtnice.

Kode napak

"L0" – nizka stopnja vira napajanja; "Err" – presežena največja dovoljena teža; "C" – napaka pri tehtanju.

POZOR! Če nobena od predlaganih metod ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali v pooblašeni servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na podporo po e-pošti na naslovu support@aeno.com ali prek spletnega klepeta na spletnem naslovu aeno.com/service-and-warranty. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

* Kapaciteta baterij je navedena na njihovem ohišju.

SPA La báscula de baño inteligente **AENO™** está diseñada para determinar el peso del usuario.

Modelo: ABS0001S.

Especificaciones técnicas

Alimentación: pilas AAA *1,5 V (3 pzas), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402-2480 MHz; potencia de salida de RF ≤ 20 dBm / 100 mW). Rango de medición: 5-180 kg. Escalón de pesaje: 0,1 kg. Error de medición: ±0,3 kg (para 0-50 kg); ±0,43 kg (para 50-100 kg); ±0,5 kg (para más de 100 kg). Unidades de medida: kg, lb, stlb. Encendido y apagado automático. Control: manual, a distancia (aplicación AENO). Color: blanco. Material de la carcasa: plástico HIPS, cristal templado con revestimiento ITO. Dimensiones (LxAxA): 280x280x27,5 mm. Peso: 1,6 kg. Condiciones de funcionamiento: temperatura +5...+35 °C, humedad relativa 40-85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura -20...+60 °C, humedad relativa hasta 90% (sin condensación).

Lista de equipo

Báscula de baño inteligente, pilas AAA (3 pzas), guía de inicio rápido.

Restricciones y advertencias

El dispositivo y la aplicación AENO no están diseñados para ser utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, mentales o intelectuales limitadas, si no tienen experiencia o conocimientos suficientes sobre el funcionamiento del dispositivo, y si no están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Manipule la superficie de cristal de la báscula con cuidado: evite daños, grietas y astillas, ya que un cristal roto puede causar lesiones. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Coloque la báscula sobre una superficie firme, nivelada y horizontal para evitar mediciones inexactas. No coloque la báscula sobre una alfombra u otra superficie blanda. No cargue el dispositivo por encima del valor máximo del rango de medición. Si el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, retire las pilas y guárdelas fuera del alcance de los niños y los animales. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo.

¡ATENCIÓN! Evite el contacto con el agua u otros líquidos. No sumerja el dispositivo en agua. No lave el dispositivo ni ninguna de sus partes con agua corriente ni en el lavavajillas.

Elementos del dispositivo (véase las fig. A y B)

1 – pantalla, 2 – compartimento de las pilas, 3 – botón «UNIT» («Unidad»).

Indicación del dispositivo

	Emparejamiento activo con la aplicación AENO		Escala de visualización de peso	kg, lb, st:lb	Unidades de medida
---	--	---	---------------------------------	----------------------	--------------------

Preparación del dispositivo para su uso

Desembale el dispositivo y límpielo (véase «Limpieza y mantenimiento»). Abra la tapa del compartimento de las pilas (2) e introduzca las pilas en el compartimento, respetando la polaridad correcta. Pulse el botón «UNIT» («Unidad») (3) para seleccionar la unidad de peso. Después de cada pulsación, la pantalla (1) mostrará la unidad actual: «kg» – kilogramo, «lb» – libra, «st:lb» – stone. Cierre la tapa del compartimento. Coloque el dispositivo sobre una superficie dura y horizontal.

Nota. La configuración seleccionada se guarda para el pesaje actual y cuando se vuelve a encender el dispositivo. Para restablecer la configuración, mantenga pulsada el botón «UNIT» («Unidad») durante 5 segundos. La pantalla mostrará el código «CLR». Además, la configuración se restablece automáticamente cuando se retiran las baterías.

Funcionamiento

Colóquese sobre la superficie del dispositivo. La báscula se encenderá automáticamente y la pantalla mostrará su peso en la unidad seleccionada. La báscula se apagará automáticamente en los 15 segundos siguientes a la finalización de la medición.

¡ATENCIÓN! Los datos obtenidos de la báscula no son indicadores médicos.

Limpieza y mantenimiento

Nota. Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo.

Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido en agua limpia y, a continuación, séquelo. Si está muy sucia, limpie la báscula con un paño suave humedecido con una solución jabonosa suave. A continuación, limpie con un paño suave humedecido en agua limpia y séquela.

Conexión a la aplicación móvil AENO

1. Descargue la aplicación móvil AENO desde Google Play o App Store y registre una nueva cuenta (o inicie sesión en una ya existente).
2. Colóquese sobre la báscula para encenderla. Coloque el teléfono inteligente lo más cerca posible del dispositivo.
3. En la pantalla de inicio de la aplicación, pulse «+» y, a continuación, «Añadir un dispositivo».

Nota. Si el sistema le pide que active alguna función de su teléfono inteligente, hágalo.

4. El dispositivo se encontrará automáticamente y su imagen aparecerá en la sección «Búsqueda automática». Pulse el botón «Añadir».
 5. Espere a que aparezca un mensaje indicando que el dispositivo se ha añadido correctamente. Haga clic en «Hecho».
- La aplicación ofrece información adicional sobre el usuario: proporción de tejido adiposo, masa muscular y ósea, nivel de agua corporal, índice de masa corporal, etc. Para obtener información detallada sobre las funciones disponibles en la aplicación, consulte el manual completo en la página web aeno.com/documents.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El dispositivo no se enciende. Posible causa: faltan pilas o están descargadas; la polaridad no es correcta al insertar las pilas. Solución: inserte las pilas cargadas en el compartimento, respetando la polaridad.

El dispositivo no se conecta a la aplicación. Posible causa: BT no está activado en el teléfono inteligente; el dispositivo que se va a conectar está demasiado lejos de la báscula; la configuración de la báscula ha fallado. Solución: active el BT en su teléfono inteligente; coloque el dispositivo a una distancia máxima de 5 metros de la báscula; restablezca la configuración de fábrica de la báscula.

Códigos de errores

«Lo» – bajo nivel de carga de la fuente de alimentación; «Err» – peso máximo permitido superado; «C» – fallo de pesaje.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos resuelve el problema, contacte al proveedor o a un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar su dispositivo AENO™, póngase en contacto con el servicio de asistencia por correo electrónico en support@aeno.com o por chat en línea en aeno.com/service-and-warranty. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo yendo al taller.

* La capacidad de las baterías está indicada en su cuerpo.

SRP Pametna podna vaga **AENO™** je dizajnirana za merenje težine korisnika.

Model: ABS0001S.

Specifikacije

Napajanje: AAA baterije * 1.5 V (3 kom.), 4.5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MHz, izlazna radiofrekventna emisija ≤ 20 dBm / 100 mW). Raspon vaganja: 5–180 kg. Korak vaganja: 0,1 kg. Tolerancija očitavanja: $\pm 0,3$ kg (za 0–50 kg); $\pm 0,43$ kg (za 50–100 kg); $\pm 0,5$ kg (za više od 100 kg). Mernе jedinice: kg, lb, stlb. Automatsko uključivanje/isključivanje. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija). Boja: bela. Materijal kućišta: HIP5 plastika, kaljeno staklo sa ITO premazom. Veličina (D×Š×V): 280×280×27,5 mm. Težina: 1,6 kg. Uslovi korišćenja: temperatura +5...+35 °C, relativna vlažnost 40–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Pametna podna vaga, AAA baterije (3 kom.), kratki korisnici vodič.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj, kao i aplikacija AENO, nisu namenjeni za korišćenje od strane dece ili osoba sa ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ukoliko iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja za rukovanje uređajem te ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Oprezno rukujte staklenom površinom vage: pazite da se ne ošteti, pukne niti se polomi, jer slomljeno staklo može da uzrokuje povrede. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa uređajem. Stavite vagu na tvrdu, ravnu, horizontalnu površinu da se izbegnu netačna očitavanja. Nemojte staviti vagu na tepih ili bilo koju drugu meku površinu. Nemojte opterećivati uređaj iznad maksimalne vrednosti opsega merenja. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, izvadite baterije i čuvajte ih van domašaja dece i životinja. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače ili metalne sudere za čišćenje uređaja.

PAŽNJA! Pazite da u uređaj ne prođe voda ili drugе tečnosti. Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov deo pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – displej, 2 – odeljak za baterije, 3 – dugme "UNIT" ("Merna jedinica").

Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje sa aplikacijom AENO		Skala prikaza težine	kg, lb, st:lb	Merne jedinice
---	---	---	----------------------	----------------------	----------------

Priprema uređaja za korišćenje

Raspakujte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac odeljka (2) i umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet. Pritisnite dugme "UNIT" ("Merna jedinica") (3) da se podesi merna jedinica. Po svakom pritisku ekran (1) prikazuje trenutnu mernu jedinicu: "kg" je kilogram, "lb" je funta, "stlb" je kamen (stone). Zatvorite poklopac odeljka. Postavite uređaj na tvrdu, horizontalnu površinu.

Napomena. Izabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i prilikom naknadnog uključivanja uređaja. Za resetovanje pritisnite i držite 5 sek dugme "UNIT" ("Merna jedinica"). Na ekranu će se prikazati kod "CLR". Podešavanja se takođe automatski resetuju ako izvadite baterije.

Korišćenje

Stanite na površinu uređaja. Vaga će se automatski uključiti i na displeju se prikaže vaša težina u izabranoj mernoj jedinici. Vaga će se automatski isključiti u roku od 15 sek po završetku vaganja.

PAŽNJA! Očitavanja vage nisu zdravstveni pokazatelji.

Čišćenje i održavanje

Napomena. Izvadite baterije pre čišćenja uređaja.

Obrisite uređaj mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim obrišite suvom. Ako je vaga jako zaprljana, obrišite je mekom krpom navlaženom u vodi sa malo sapuna. Zatim obrišite mekom tkaninom navlaženom u čistoj vodi i dobro osušite.

Povezivanje sa AENO mobilnom aplikacijom

- Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i registrujte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).
- Stanite na vagu da biste je uključili. Stavite pametni telefon što bliže uređaju.
- Na glavnom ekranu aplikacije dodirnite "+", a zatim "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako sistem od vas traži da omogućite bilo koju funkciju na svom pametnom telefonu, uradite to.

- Uređaj se automatski pronađe i njegova slika će se pojaviti u odeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".
- Sačekajte poruku da je uređaj uspešno dodat. Kliknite na "Gotovo".

Dodatne informacije o korisniku dostupne su u aplikaciji: procenat masnog tkiva, mišićne i koštane mase, nivo vode u telu, indeks telesne mase itd. Za detaljne informacije o funkcijama dostupnim u aplikaciji, v. puni priručnik na aeno.com/documents.

Rešavanje problema

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterija ili su se ispraznile; baterije su pogrešnim polaritetom. Rešenje: umetnite napunjene baterije u odeljak, poštujući ispravan polaritet.

Uređaj se ne povezuje sa aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; telefon je predaleko od vage; greška podešavanja vage. Rešenje: omogućite BT na pametnom telefonu; namestite telefon na udaljenosti unutar 5 m od vage; resetujte vagu na fabrička podešavanja.

Kodovi grešaka

"Lo" – slabi izvor napajanja; "**Err**" – prekoračena je maksimalna dozvoljena težina; "**C**" – greška u vaganju.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne da se reši problem, obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisu. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem vašeg AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na support@aeno.com ili putem časkanja uživo na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem i tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

* Kapacitet baterija je naveden na njihovom kućištu.

UKR Розумні підлогові ваги **AENO™** призначені для визначення ваги користувача.

Модель: ABS0001S.

Технічні характеристики

Електроживлення: батареї AAA * 1,5 В (3 шт.), 4,5 В (DC). ВТ 4,2 (2402–2480 МГц; вихідна радіочастотна потужність ≤ 20 дБм / 100 мВт). Діапазон вимірювань: 5–180 кг. Крок зважування: 0,1 кг. Похибка вимірювання: ±0,3 кг (для 0–50 кг); ±0,43 кг (для 50–100 кг); ±0,5 кг (для понад 100 кг). Одиничні виміри: кг, lb, stlb. Автоматичне увімкнення/вимкнення. Управління: ручне, віддалене (застосунок AENO). Колір: білий. Матеріал корпусу: пластик HIPS, загартоване скло із покриттям ІТО. Розмір (Д×Ш×В): 280×280×27,5 мм. Вага: 1,6 кг. Умови експлуатації: температура +5...+35 °С, відносна вологість 40–85 % (без конденсації). Умови зберігання: температура –20...+60 °С, відносна вологість до 90 % (без конденсації).

Комплект постачання

Розумні підлогові ваги, батареї AAA (3 шт.), короткий посібник користувача.

Обмеження та попередження

Пристрій, а також застосунок AENO не призначені для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими можливостями за відсутності в них достатнього досвіду або знань щодо експлуатації пристрою або якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Обережно поводьтеся зі скляною поверхнею ваг: не допускайте пошкоджень, тріщин і сколів, оскільки розбите скло може спричинити травму. Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм. Встановлюйте ваги на твердій рівній горизонтальній поверхні, щоб уникнути неточностей вимірювань. Не встановлюйте ваги на килимовому чи будь-якому іншому м'якому покритті. Не навантажуйте пристрій понад максимальне значення діапазону вимірювань. Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть батареї та зберігайте їх у місцях, недоступних для дітей та тварин. Не використовуйте для очищення пристрою хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки.

УВАГА! Уникайте потрапляння на пристрій води або інших рідин. Забороняється занурювати пристрій у воду. Забороняється мити пристрій або будь-яку його деталь під струменем води або в посудомийній машині.

Елементи пристрою (див. мал. А, В)

1 – дисплей, 2 – відсік для батарейок, 3 – кнопка «UNIT» («Одиниця виміру»).

Індикація пристрою

	Активне сполучення з застосунком AENO		Шкала відображення ваги	kg, lb, st:lb	Одиниці виміру
---	---------------------------------------	---	-------------------------	----------------------	----------------

Підготовка пристрою до експлуатації

Розпакуйте пристрій та проведіть його очищення (див. «Очищення та догляд»). Відкрийте кришку відсіку (2) і вставте батареї у відсік, дотримуючись правильної полярності. Натисніть кнопку «UNIT» («Одиниця виміру») (3), щоб вибрати одиницю виміру ваги. Після кожного натискання на дисплеї (1) відображатиметься актуальна одиниця вимірювання: «kg» – кілограм, «lb» – фунт, «stlb» – стун. Закрийте кришку відсіку. Встановіть пристрій на горизонтальній твердій поверхні.

Примітка. Вибрані налаштування зберігаються для поточного зважування та під час вмикання пристрою. Щоб скинути налаштування, натисніть і утримуйте кнопку «UNIT» («Одиниця виміру») протягом 5 секунд. На дисплеї з'явиться код «CLR». Також налаштування автоматично скидаються при вийманні батарейок.

Експлуатація

Встаньте на поверхню пристрою. Ваги включаються автоматично, на дисплеї з'явиться ваша вага у вибраній одиниці виміру. Ваги автоматично вимикаються протягом 15 секунд після завершення вимірювання.

УВАГА! Дані, отримані за допомогою вагів, не є медичними показниками.

Очищення та догляд

Примітка. Вийміть батареї перед очищенням пристрою.

Протріть пристрій м'якою тканиною, змоченою в чистой воді, а потім витріть насухо. За наявності сильних забруднень протріть ваги м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині. Потім протріть м'якою тканиною, змоченою у чистой воді, і витріть насухо.

Підключення до мобільного застосунку AENO

- Завантажте мобільний додаток AENO в Google Play або App Store і зареєструйте новий акаунт (або увійдіть в існуючий).
- Встаньте на ваги, щоб увімкнути їх. Розташуйте смартфон якомога ближче до пристрою.
- На головному екрані програми натисніть «+», а потім – «Додати пристрій».

Примітка. Якщо з'явиться запит про включення будь-яких функцій на смартфоні, виконайте їх.

- Пристрій буде знайдено автоматично, та його зображення з'явиться у розділі «Автоматичний пошук». Натисніть кнопку «Додати».
- Дочекайтеся появи повідомлення про успішне додавання пристрою. Натисніть «Готово».

У застосунок доступна додаткова інформація про користувача: частка жирової тканини, м'язової та кісткової маси, рівень води в організмі, індекс маси тіла тощо. Докладнішу інформацію про функції, доступні в програмі, наведено у повній версії посібника на веб-сторінці aeno.com/documents.

Усунення можливих несправностей

Пристрій не вмикається. Можлива причина: відсутні або розряджені батареї; при установці батарейок не дотримано полярності. Рішення: вставте заряджені батареї у відсік, дотримуючись полярності.

Пристрій не підключається до застосунку. Можлива причина: не увімкнено ВТ на смартфоні; пристрій, що підключається, знаходиться занадто далеко від ваг; збій налаштувань ваг. Рішення: увімкніть ВТ на смартфоні; розташуйте пристрій на відстані не більше 5 м від ваг; скиньте налаштування ваг до заводських.

Коди помилок

«**Lo**» – низький рівень заряду джерела живлення; «**Err**» – перевищення максимально допустима вага; «**C**» – збій при зважуванні.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг усунути проблему, зверніться до постачальника або в авторизований сервісний центр. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Якщо у вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки електронною поштою support@aeno.com або в онлайн-чаті на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

* Ємність батарейок вказана на їхньому корпусі.

UZE Aqlli pol tarozisi **AENO™** foydalanuvchi vaznini aniqlash uchun mo'ljallangan.

Modeli: ABS0001S.

Texnik xususiyatlari

Elektr ta'minoti: batareya AAA * 1,5 V (3 dona), 4,5 V (DC). BT 4.2 (2402–2480 MGs; chiquvchi radiochastota quvvati ≤ 20 dBm / 100 mVt). O'lchov diapazoni: 5–180 kg. Tortish bosqichi: 0,1 kg. Yo'l qo'yiladigan o'lchash nuqsoni: ±0,3 kg (0–50 kg uchun); ±0,43 kg (50–100 kg uchun); ±0,5 kg (100 kg dan ortiq uchun). O'lchov birliklari: kg, lb, st: lb. Avtomatik yoqish/o'chirish. Boshqaruv: qo'l'da, masofadan turib (AENO ilovasi). Rang: oq. Korpus materiali: HIPS plastmassa, ITO qoplamali toblangan shisha. O'lchami (U×K×B): 280×280×27,5 mm. Og'irligi: 1,6 kg. Ishlatish shartlari: harorat +5...+35 °C, nisbiy namlik 40–85 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: harorat –20...+60 °C, nisbiy namlik 90 % gacha (kondensatsiyasiz).

Yetkazib berish komplekti

Aqlli pol tarozisi, batareya AAA (3 dona), qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilma, shuningdek, AENO ilovasi bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar tomonidan qurilmadan foydalanish bo'yicha ularda yetarli tajriba yoki bilimga ega bo'lmagan yoki agar ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat ostida bo'lmasa, foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Taroziyning shisha yuzasiga ehtiyotkorlik bilan munosabatda bo'ling: shikastlanish, yorilish va chetlatirish uchishiga yo'l qo'ymang, chunki singan shisha shikastlanishga olib kelishi mumkin. Bolalarning qurilma bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. O'lchovning noto'g'irligini oldini olish uchun tarozini qattiq, tekis, gorizontal yuzaga joylashtiring. Taroziyning gilam yoki boshqa yumshoq yuzaga joylashtirmang. Qurilmani o'lchov diapazonining maksimal qiymatidan ortiq yuklamang. Agar qurilma uzoq vaqt ishtalatilmasa, batareyalarni chiqarib oling va ularni bolalar va hayvonlar qo'li yetmaydigan joyda saqlang. Qurilmani tozalash uchun kimyoviy yoki agressiv yuvish vositalarini, abraziv pastalarni, kislotalar yoki erituvchilarni o'z ichiga oluvchi vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni ishtalmang.

DIQQAT! Suv yoki boshqa suyuqliklar qurilmaga tushishiga yo'l qo'ymang. Qurilmani suvga botirmang. Qurilmani yoki uning biron bir qismini oqar suv ostida yoki idish yuvish mashinasida yuvmang.

Qurilma elementlari (A, B rasimga qarang)

1 – display, 2 – batareya bo'limi, 3 – "UNIT" tugmasi ("O'lchov birligi").

Qurilma indikatsiyasi

	AENO ilovasi bilan faol ulanish		Og'irlikni ko'rsatish shkalasi	kg, lb, st:lb	O'lchov birliklari
---	---------------------------------	---	--------------------------------	----------------------	--------------------

Qurilmani ishlatisht uchun tayyorlash

Qurilmani o'ramidam chiqarib oling va tozalashni amalga oshiring ("Tozalash va parvarishlash" ga qarang). Bo'limg popqog'ini (2) oching va qutb to'g'irligiga rioya qilgan holda batareyalarni bo'limga joylashtiring. Og'irlik o'lchov birligini tanlash uchun "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasini (3) bosing. Har bir bosishdan so'ng displeyda (1) joriy o'lchov birligi ko'rsatiladi: "kg" – kilogramm, "lb" – funt, "st: lb" – stoun. Bo'limg popqog'ini yoping. Qurilmani qattiq, gorizontal yuzaga joylashtiring.

Eslatma. Tanlangan sozlamalar joriy tortish va qurilmani keyingi safar yoqishgacha saqlanadi. Sozlamalarni qayta tiklash uchun "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasini 5 soniya bosib turing. Displeyda "CLR" kodi ko'rsatiladi. Shuningdek, batareyalar chiqarilganda sozlamalar avtomatik ravishda qayta tiklanadi.

Ishlatish

Qurilmaning yuzasida turing. Tarozi avtomatik ravishda yonadi va displeyda siz tanlangan o'lchov birligida sizning og'irligingiz ko'rsatiladi. O'lchov tugagandan so'ng 15 soniya ichida tarozi avtomatik ravishda o'chadi.

DIQQAT! Tarozi yordamida olingan ma'lumotlar tibbiy ko'rsatkich hisoblanmaydi.

Tozalash va parvarishlash

Eslatma. Qurilmani tozalashdan oldin batareyalarni chiqarib oling.

Qurilmani toza suv bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling va keyin quriting. Agar qattiq kirlar bo'lsa, tarozini sovun eritmasi bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling. Keyin toza suvda namlangan yumshoq mato bilan artib oling va quriting.

AENO mobil ilovasiga ulanish

1. Google Play yoki App Store'dan AENO mobil ilovasini yuklab oling va yangi akkuntni ro'yxatdan o'tkazing (yoki mavjud bo'lgan akkauntingizga kiring).
2. Taroziy yoqish uchun uni ustiga turing. Smartfoningizni qurilmaga iloji boricha yaqinroq joylashtiring.
3. Ilovaning asosiy ekranida "+" ni va undan keyin "Qurilma qo'shish"ni bosing.

Eslatma. Agar tizim sizga smartfoningizdagi biron bir funksiyani yoqishni so'rasa, buni bajaring.

4. Qurilma avtomatik ravishda topiladi va uning tasviri "Avtomatik qidiruv" bo'limida paydo bo'ladi. "Qo'shish" tugmasini bosing.
 5. Qurilma muvaffaqiyatli qo'shilganligi haqida xabar paydo bo'lguncha kuting. "Tayyor"ni bosing.
- Ilovada foydalanuvchi haqida qo'shimcha ma'lumotlar mavjud: yog' to'qimalarining, mushak va suyak massasining ulushi, tanadagi suv miqdori, tana massasi indeksi va boshqalar. Ilovada mavjud xususiyatlar haqidagi batafsil ma'lumot aeno.com/documents veb-saytidagi to'liq qo'llanmada keltirilgan.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: Batareyalar yo'q yoki quvvati tugagan; Batareyalarni o'rnatishda qutblikka rioya qilinmagan. Yechim: Qavatlangan batareyalarni bo'limgga to'g'ri qutblanishga rioya qilgan holda joylashtiring.

Qurilma ilovaga ulanmayapti. Ehtimoliy sabab: smartfonda BT yoqilmagan; ulanuvchi qurilma tarozidan juda uzoqda; tarozi sozlamalari xatosi. Yechim: smartfoningizda BT ni yoqing; qurilmani tarozidan 5 m dan ortiq bo'lmagan masofada joylashtiring; tarozining zavod sozlamalariga qayta tiklang.

Xato kodlari

"Lo" – elektr ta'minoti quvvatining darajasi past; "Err" – ruxsat etilgan maksimal og'irlikdan oshib ketgan; "C" – tortish paytidagi xato.

DIQQAT! Agar taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermasa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanishda savollar yoki qiyinchiliklar yuzaga kelsa, iltimos, support@aeno.com elektron pochta manzili orqali yoki aeno.com/service-and-warranty veb manzildagi o'ralayn chat orqali qo'llab quvvatlash markaziga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

* Batareyalarning sig'imi ularning korpusida ko'rsatilgan.

ENG Information contained herein may be changed without prior notice to users. For the latest information about the device, certificates, warranty, and quality, see the complete User Manual at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

Warranty. The warranty period and service life of the device are 2 years from the date of retail sale of the device, unless otherwise required by local law. Additional warranty information is available at aeno.com/service-and-warranty.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package. All trademarks and trade names used herein are the property of their respective owners.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

Simplified Declaration of Conformity. ASBISC hereby declares that the device complies with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address: aeno.com/documents/bsls.

ARA قد تتغير المعلومات الواردة دون إشعار مسبق للمستخدمين. للحصول على أحدث المعلومات عن الجهاز والشهادات والضمان والجودة، راجع دليل المستخدم الكامل على aeno.com/documents. يطبق هذا الجهاز متطلبات السلامة المعمول بها.

الضمان فترة الضمان والعمر التشغيلي هما سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر المعلومات الإضافية حول الضمان على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty.

الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). الهاتف: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. صنع في الصين. تاريخ الإنتاج مشار إليه على العبوة. جميع العلامات التجارية المذكورة في هذا المستند هي ملك للأشخاص الخاضعون بكل منها.

توجيه RoHS. يتطابق الجهاز مع متطلبات توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU. **إعلان المطابقة المبسط** ثلثن ASBISC بموجب هذا أن الجهاز متوافق مع متطلبات التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: aeno.com/documents/bsls.

BOS Navedene informacije mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije o uređaju, certifikatima, garanciji i kvaliteti v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je usklađen sa primjenjivim bezbjednosnim zahtjevima.

Garancija. Garantični period i upotrební rok su 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje, osim ako lokalno zakonodavstvo ne predviđa drugačije. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na web strani: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika.

Direktiva RoHS. Uređaj zadovoljava zahtjeve Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju sadržaja štetnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

Pojednostavljena izjava o usklađenosti. Ovim ASBISC izjavljuje da uređaj ispunjava zahtjeve Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o usklađenosti dostupan je na web adresi: aeno.com/documents/bsls.

BUL Посочената информация може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителите. Актуална информация за устройството, сертификатите, гаранцията и качеството вж. в пълното ръководство на потребителя на aeno.com/documents. Настоящото устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

Гаранция. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа, ако местното законодателство не предвижда друго. Допълнителна информация за гаранцията е достъпна на уеб страницата aeno.com/service-and-warranty.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Китай. Датата на производство вж. на опаковката. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици.

Директива RoHS. Устройството отговаря на изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU за ограничаване на съдържане на опасните вещества, включително на изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

Опростена декларация за съответствие. С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълен текст на Декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: aeno.com/documents/bsls.

CES Uvedené informace se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace o zařízení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete v úplném návodu k použití na aeno.com/documents. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Záruka. Záruční doba a životnost – 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti, pokud místní právní předpisy nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na webové stránce aeno.com/service-and-warranty.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

Zjednodušené prohlášení o shodě. Společnost ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránce: aeno.com/documents/bsls.

DEU Die angegebenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung der Nutzer geändert werden. Aktuelle Informationen zum Gerät, zu Zertifikaten, zur Garantie und Qualität finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter aeno.com/documents. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

Garantie. Die Garantie- und Nutzungsdauer des Geräts betragen 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel an den Endkäufer, sofern die örtliche Gesetzgebung nichts anderes vorsieht. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter aeno.com/service-and-warranty.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hergestellt in China. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

Vereinfachte Konformitätserklärung. Hiermit erklärt ASBISC, dass das Gerät den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse:

aeno.com/documents/bsls.

ELL Οι παρεχόμενες πληροφορίες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή, τις πιστοποιήσεις, την εγγύηση και την ποιότητα, βλ. το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στη διεύθυνση aeno.com/documents. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Εγγύηση. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Πρόσθετες πληροφορίες εγγύησης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS 2011/65/EU περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της Οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης. Η ASBISC δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: aeno.com/documents/bsls.

EST Käesolevat teavet võidakse muuta kasutajaid sellest eelnevalt ette teatamata. Ajakohastatud teavet seadme, sertifikaatide, garantii ja garantii kohta leiate täielikust kasutusjuhendist aeno.com/documents. Käesolev seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

Garantii. Garantiiäeg ja kasutusiga – 2 aastat toote müügikuupäevast jäevõrgus, kui kohalike seadustega ei ole sätestatud teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval veebiaadressil aeno.com/service-and-warranty.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Toodetud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand.

RoHSi direktiiv. Seade vastab RoHS direktiivi 2011/65/EU ohtlike ainete piiramise direktiivi nõuetele, sealhulgas RoHS direktiivi 2015/863/EU nõuetele.

Lihtsustatud vastavusdeklaratsioon. Käesolevaga kinnitab ASBISC, et seade vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täiendusi leiate järgmiselt veebiaadressil: aeno.com/documents/bsls.

FRA Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour obtenir les dernières informations concernant l'appareil, les certificats, la garantie et la qualité, veuillez consulter le manuel d'utilisation complet sur aeno.com/documents. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

Garantie. La période de garantie et la durée de vie sont de 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans un réseau de vente au détail, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur aeno.com/service-and-warranty.

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

Déclaration de conformité simplifiée. ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante :

aeno.com/documents/bsls.

HRV Navedene informacije mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Najnovije informacije o uređaju, certifikatima, jamstvu i kvaliteti v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je sukladan s primjenjivim sigurnosnim zahtjevima.

Jamstvo. Jamstveni i uporabi rok su 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje, ako lokalno zakonodavstvo ne određuje drugačije. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na web stranici: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika.

RoHS Smjernica. Uređaj ispunjava zahtjeve RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih štetnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

Pojednostavljena Izjava o sukladnosti. Ovim ASBISC izjavljuje da uređaj udovoljava zahtjevima Smjernice 2014/53/EU. Kompletan tekst izjave o sukladnosti EU nalazi se na web adresi: aeno.com/documents/bsls.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

Сәйкестік туралы жеңілдірілген декларация. Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік туралы декларациясының толық мәтінін келесі веб-мекен-жайдан табуға болады:

aeno.com/documents/bsls.

LAV Ši informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja paziņojuma lietotājiem. Aktuālo informāciju par ierīci, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti sk. pilnāajā lietošanas pamācība vietnē **aeno.com/documents**. Šī ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

Garantija. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas datuma mazumtirdzniecības tīklā, ja vien vietējie tiesību akti neparedz citādi. Papildu informācija par garantiju ir pieejama vietnē **aeno.com/service-and-warranty**.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Ražots Ķīnā. Ražošanas datums sk. uz iepakojuma. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS Direktīvas 2011/65/EU par bīstamo vielu ierobežošanu prasībām, tostarp RoHS Direktīvas 2015/863/EU prasībām.

Vienkāršota atbilstības deklarācija. ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: **aeno.com/documents/bsls**.

LT Pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio varotojų įspėjimo. Aktualią informaciją apie įrenginį, sertifikatus, garantiją ir kokybę rasite išsamiaame naudotojo vadove adresu **aeno.com/documents**. Šis įrenginys atitinka galiojančius saugos reikalavimus.

Garantija. Garantinis laikotarpis ir eksploataavimo laikas yra 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle datos, nebent vietos teisės aktai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją rasite tinklalapyje **aeno.com/service-and-warranty**.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo data žr. ant pakuotės. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

„RoHS“ direktyva. Įrenginys atitinka „RoHS“ direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant „RoHS“ direktyvos 2015/863/EU reikalavimus.

Supaprastinta atitikties deklaracija. ASBISC šiuo dokumentu pareiškia, kad įrenginys atitinka Direktyvos 2014/53/EU reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: **aeno.com/documents/bsls**.

NLD De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving aan gebruikers worden gewijzigd. Actuele informatie over het apparaat, certificaten, garantie en kwaliteit vindt u in de volledige gebruikershandleiding op **aeno.com/documents**. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsisen.

Garantie. De garantieperiode en levensduur bedragen 2 jaar vanaf de datum van verkoop van het apparaat in de detailhandel, tenzij anders bepaald door de lokale wetgeving. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op **aeno.com/service-and-warranty**.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en handelsnamen die hierin worden gebruikt, zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

Vereenvoudigde conformiteitsverklaring. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: **aeno.com/documents/bsls**.

POL Podane informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje o urządzeniu, certyfikatach, gwarancji i jakości znajdują się w pełnej instrukcji obsługi na **aeno.com/documents**. Niniejsze urządzenie spełnia obowiązujące wymagania bezpieczeństwa.

Gwarancja. Okres gwarancji i okres użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej, jeśli przepisy lokalne nie stanowią inaczej. Dodatkowe informacje na temat gwarancji są dostępne na stronie **aeno.com/service-and-warranty**.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

Uproszczona deklaracja zgodności. Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: **aeno.com/documents/bsls**.

POR Informação apresentada pode ser alterada sem aviso prévio aos utilizadores. Consulte a informação atualizada sobre o dispositivo, certificados, garantia e qualidade no manual completo do utilizador na página web **aeno.com/documents**. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

Garantia. O período de garantia e a vida útil são de 3 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho, salvo disposição em contrário da legislação local. Informações adicionais sobre a garantia estão disponíveis na página web **aeno.com/service-and-warranty**.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários.

Diretiva RoHS. O dispositivo cumple os requisitos da Directiva RoHS 2011/65/EU relativa à restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Directiva RoHS 2015/863/EU.

Declaração de conformidade simplificada. A ASBISC declara, pelo presente, que o dispositivo está em conformidade com os requisitos da Directiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: aeno.com/documents/bs1s.

RON Informațiile prezentate pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorilor. Informațiile actuale despre dispozitiv, certificate, garanție și calitate pot fi găsite în manualul complet de utilizare pe aeno.com/documents. Prezentul dispozitiv este conform cu cerințele aplicabile de siguranță.

Garanție. Perioada de garanție și durata de viață – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul, dacă legislația locală nu prevede altfel. Informații suplimentare despre garanție sunt disponibile pe pagina web aeno.com/service-and-warranty.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și mărcile de produse menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Diretiva RoHS. Dispozitivul îndeplinește cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricționarea substanțelor periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

Declarația de conformitate simplificată. Prin prezenta, ASBISC declară că dispozitivul este conform cu cerințele Directivei 2014/53/EU. Textul complet al Declarației de conformitate UE poate fi consultat la următoarea adresă web: aeno.com/documents/bs1s.

RUS Приведенная информация может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальную информацию об устройстве, сертификатах, гарантии и качестве см. в полном руководстве пользователя на aeno.com/documents. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

Гарантия. Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети, если иное не предусмотрено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице aeno.com/service-and-warranty.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Лицо, принимающее претензии (KZ): ТОО "Асбис Казахстан", Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, ул. Радлова, здание 71/1, info@asbis.kz, asbis.kz. Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

Упрощенная декларация соответствия. Настоящим ASBISC заявляет, что устройство соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: aeno.com/documents/bs1s.

SLK Uvedené informácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie o zariadení, certifikátoch, záruke a kvalite nájdete v úplnom návode na použitie na aeno.com/documents. Toto zariadenie spĺňa platné bezpečnostné požiadavky.

Záruka. Záručná doba a životnosť sú 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti, ak miestne právne predpisy neustanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na webovej stránke aeno.com/service-and-warranty.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode. ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej adrese: aeno.com/documents/bs1s.

SLV Navedene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Trenutne informacije o napravi, certifikatih, garanciji in kakovosti najdete v celotnem uporabniškem priročniku na aeno.com/documents. Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.

Garancija. Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajni mreži, če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Dodatne informacije o garanciji so na voljo na spletni strani: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

Direktiva RoHS. Naprava izpolnjuje zahteve Direktive RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z zahtevami Direktive RoHS 2015/863/EU.

Poenostavljena izjava o skladnosti. ASBISC s tem izjavlja, da je naprava skladna z zahtevami Direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: aeno.com/documents/bs1s.

SPA La información proporcionada puede cambiarse sin previo aviso a los usuarios. Consulte la información actualizada sobre el dispositivo, certificados, garantía y calidad en el manual de usuario completo en aeno.com/documents. Este dispositivo cumple los requisitos de seguridad aplicables.

Garantía. El periodo de garantía y la vida útil del dispositivo es de 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista, a menos que la legislación local disponga lo contrario. Para más información sobre la garantía, visite la página web aeno.com/service-and-warranty.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

Declaración de conformidad simplificada. Por la presente, ASBISC declara que el dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: aeno.com/documents/bs1s.

SRP Navedene informacije se mogu menjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije o uređaju, sertifikatima, garanciji i kvalitetu v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa primenljivim bezbednosnim zahtevima.

Garancija. Garancija i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču, osim ako lokalnim zakonima nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na vebu: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i robne marke pomenuti ovde vlasništvo su njihovih vlasnika.

Direktiva RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju upotrebe opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

Pojednostavljena Izjava o usklađenosti. Ovime ASBISC izjavljuje da uređaj ispunjava zahteve Direktive 2014/53/EU. Ceo tekst Izjave o usklađenosti EU možete naći preko veba: aeno.com/documents/bs1s.

UKR Наведена інформація може бути змінена без попереднього повідомлення користувачів. Актуальну інформацію про пристрій, сертифікати, гарантію та якість див. у повному посібнику користувача на aeno.com/documents. Наясний пристрій відповідає чинним вимогам безпеки.

Гарантія. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty.

Виробник: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kıpr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Особа, яка приймає претензії: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, market@asbis.ua, asbis.ua. Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU про обмеження вмісту шкідливих речовин, включно з вимогами Директиви RoHS 2015/863/EU.

Спрощена декларація відповідності. Настоящим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою:

aeno.com/documents/bs1s.

UZB Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Qurilma, sertifikatlar, kafolat va sifat haqidagi eng so'nggi ma'lumotlarni aeno.com/documents sahifasidagi to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan oling. Ushbu qurilma amaldagi xavfsizlik talablariga mos keladi.

Kafolat. Kafolat va xizmat muddati – mahalliy qonunchilikda boshqacha tartib nazarda tutilmagan bo'lsa, qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan sanadan boshlab 2 yil. Kafolat haqida qo'shimcha ma'lumotni aeno.com/service-and-warranty veb-sahifasidan olish mumkin.

Ishlab chiqaruvchi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kıpr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarning mulki hisoblanadi.

RoHS direktivasi. Qurilma RoHS 2011/65/EU direktivasining zararli moddalarni cheklash bo'yicha talablariga, jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.

Soddalashtirilgan muvofiqlik deklaratsiyasi. Ushbu hujjat bilan ASBISC qurilma 2014/53/EU direktivasi talablariga muvofiq ekanligini tasdiqlaydi. Yevropa Ittifoqi Muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: aeno.com/documents/bs1s.



ENG Disposal Information. These symbols indicate that when disposing of the device, its batteries and accumulators, as well as its electrical and electronic accessories, you must follow the rules for handling waste electrical and electronic equipment (WEEE) and rules for handling waste batteries and accumulators. According to regulations, this device must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, as well as its electrical and electronic accessories together with unsorted household waste, as this will harm the environment. The device uses disposable batteries. At the end of their service life, they must be removed from the device and disposed of separately in accordance with applicable local battery recycling regulations. To dispose of this device, you must return it to the point of sale or take it to a local recycling center. For detailed information, contact your local household waste disposal service.

If the batteries start leaking or become deformed, stop using the device immediately. Put on latex/rubber gloves, carefully remove the damaged batteries, and place them in one or two transparent plastic bags. Dispose of old batteries in accordance with applicable local recycling regulations. If necessary, contact the supplier or an authorized service center for device diagnostics.

ARA معلومات التخلص. يشير هذان الرمزان إلى أنه يجب التخلص من المنتج وفقاً لقواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). وفقاً للقواعد، يجب جمع الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وملحقاته الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن التخلص من الجهاز. يجب التخلص من النفايات البالية غير المصفاة، لذلك سيضر البيئة. يتم استخدام بطاريات غير قابلة للشحن لهذا الجهاز. بعد انتهاء عمرها التشغيلي يجب إخراجها من الجهاز والتخلص منها بشكل منفصل وفقاً للقواعد المحلية السارية لإعادة تدوير البطاريات. لا ينبغي التخلص من الجهاز أو نفاياته أو تسليمه إلى نقطة إعادة تدوير محلية. يرجى الاتصال بخدمة محلية التخلص من النفايات البالية لتبني الحصول على تفاصيل حول إعادة تدوير هذا المنتج. **في حالة تسرب البطاريات أو انتفاخها،** توقف عن استخدام الجهاز فوراً. ارتد قفازات لائكن/مطاطية، واستخرج البطاريات التالفة بحذر وضعها في كيس أو كيسين من البولي إيثيلين الشفاف. قم بتخلص من البطاريات التالفة وفقاً لقواعد المحلية السارية لإعادة تدوير البطاريات. عند الحاجة تواصل مع المورد أو مركز خدمة معتمد لتفحص الجهاز.

BOS Informacija o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, treba slijediti propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE), kao i propise o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema tim propisima, uređaj treba posebno odložiti na kraju vijeka trajanja. Zabranjeno je odlaganje uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i njihovih električnih i elektroničkih dodataka zajedno s nesortiranim komunalnim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Ovo je uređaj na baterije za jednokratnu upotrebu. Čim se baterije istroše, treba ih izvaditi iz uređaja i odložiti odvojeno u skladu s važećim lokalnim propisima o reciklaži baterija. Za uredno odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mjesto ili odnijeti u lokalno reciklažno postrojenje. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Ako su baterije procurile ili su deformisane, odmah prestanite koristiti uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice, oprezno izvadite pokvarene baterije i stavite ih u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Pokvarene baterije odložite u skladu s važećim lokalnim propisima o reciklaži. Po potrebi obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu radi dijagnostike uređaja.

BUL Информация за изхвърляне. Тези символи означават, че при изхвърляне на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари, трябва да се спазват правилата за обращение с отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и правилата за обращение с отпадъци от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това устройство след изтичане на срока на служба подлежи на разделно изхвърляне. Забранява се изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с неотделени битови отпадъци, тъй като това ще нанесе вреда на околната среда. В устройството се използват еднократни батерии. След края на експлоатационния им срок е необходимо да ги извадите от устройството и да ги изхвърлите отделно в съответствие с действащите местни правила за рециклиране на батерии. За изхвърляне на настоящото устройство то трябва да бъде върнато в мястото на продажба или предадено в местен пункт за рециклиране. За получаване на подробни данни се обръщат към местната служба за ликвидиране на битови отпадъци.

Ako baterije su protekli ili deformirane, nezabavno prekinite upotrebu uređaja. Obucite lateksne/gumene rukavice, pažljivo izvadite pokvarene baterije i stavite ih u jednu ili dva prozirna polietilenska kanta. Ispoljavajte izlaze iz upotrebe baterije u skladu s važećim lokalnim propisima o recikliranju. Pri neophodnosti se obratite klijentu dostavci ili u autoriziran servisni centar za dijagnostiku na uređaju.

CES Informace o likvidaci. Tyto symboly znamenají, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů, stejně jako jeho elektrického a elektronického příslušenství, je třeba dodržovat předpisy pro nakládání s odpady elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a předpisy pro nakládání s odpady baterií a akumulátorů. Podle předpisů toto zařízení by mělo být na konci své životnosti zlikvidováno odděleně. Zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i jeho elektrické a elektronické příslušenství by neměly být likvidovány spolu s netříditým komunálním odpadem, protože by to způsobilo škodu na životním prostředí. V zařízení se používají jednorázové baterie. Po uplynutí životnosti je třeba je vyjmout ze zařízení a zlikvidovat odděleně v souladu s platnými místními předpisy pro recyklaci baterií. Pro likvidaci tohoto zařízení je třeba jej vrátit do prodejny nebo odevzdat do místního recyklačního střediska. Podrobné informace získáte u místní služby pro likvidaci komunálního odpadu.

Pokud baterie vytekly nebo se deformovaly, okamžitě přestaňte zařízení používat. Nasadte latexové/gumové rukavice, opatrně vyjměte poškozené baterie a vložte je do jednoho nebo dvou průhledných polyetylenových sáčků. Poškozené baterie zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy pro recyklaci. V případě potřeby se obraťte na dodavatele nebo autorizované servisní středisko za účelem diagnostiky zařízení.

DEU Informationen zur Entsorgung. Diese Symbole weisen darauf hin, dass bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) sowie die Vorschriften zur Entsorgung von Altbatterien und -akkus zu beachten sind. Gemäß diesen Vorschriften muss dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Es ist verboten, das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen, da dies der Umwelt schadet. Im Gerät werden die Einwegbatterien verwendet. Am Ende ihrer Nutzungsdauer müssen sie aus dem Gerät entnommen und gemäß den geltenden lokalen Recyclingvorschriften für Batterien separat entsorgt werden. Zur Entsorgung dieses Geräts muss es an die Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei einer örtlichen Recyclingstelle abgegeben werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle.

Sollten die Batterien auslaufen oder sich verformen, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Ziehen Sie Latex-/Gummihandschuhe an, entnehmen Sie vorsichtig die beschädigten Batterien und legen Sie sie in ein oder zwei durchsichtige Plastiktüten. Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien gemäß den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften. Wenden Sie sich gegebenenfalls an den Lieferanten oder ein autorisiertes Servicecenter, um das Gerät diagnostizieren zu lassen.

Εάν οι μπαταρίες έχουν διαρροή ή παραμορφωθούν, σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής. Φορέστε γάντια λατέξ/καουτσούκ, αφαιρέστε προσεκτικά τις κατεστραμμένες μπαταρίες και τοποθετήστε τις σε έναν ή δύο διαφανείς πλαστικούς σάκους. Απορρίψτε τις άχρηστες μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης. Εάν χρειάζεται, απευθυνθείτε στον προμηθευτή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τη διάλυση της συσκευής.

Kui patareid on lekkinud või deformeerunud, lõpetage seadme kasutamine viivitamatult. Pange kätte lateks-/kummikindad, eemaldage rikkis patareid hoolikalt ning asetage need ühte või kahte läbipaistvasse polüetüleenkotti. Utiliseerige kasutusjuhendat muutunud patareid vastavalt kohalikele töötlemiseeskirjadele. Vajadusel pöörduge seadme diagnoosimiseks tarnija või volitatud teeninduskeskuse poole.

Si les piles commencent à fuir ou se déforment, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Enfilez des gants en latex ou en caoutchouc, retirez avec précaution les piles endommagées et placez-les dans un ou deux sacs en plastique transparents. Éliminez les piles inutilisables conformément à la réglementation locale en vigueur en matière de recyclage. Si nécessaire, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé pour faire diagnostiquer l'appareil.

Ako su baterije procurile ili su defektne, odmah prestanite koristiti uređaj. Stavite lateksne ili gumene rukavice, oprezno izvadite pokvarene baterije i stavite ih u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Pokvarene baterije odložite u skladu s važećim lokalnim propisima za reciklažu. Po potrebi obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu radi dijagnostike uređaja.

Ha az elemek szivárognak vagy deformálódtak, azonnal hagyja abba a készülék használatát. Vegyen fel latex-/gumikesztyűt, óvatosan távolítsa el a sérült elemeket, és helyezze őket egy vagy két átlátszó polietilén zacskóba. A használhatatlanná vált elemeket a hatályos helyi újrahasznosítási szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Szükség esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy hivatalos szervizközpontjához a készülék diagnosztizálása érdekében.

Նրանք մարտկոցները հոսել են կամ ղեկորմանցվել են, անմիջապես դադարեցրել սարքի օգտագործումը: Հագվել լատեքսային/նեոպրենային ձեռնոցներ, գգուշովյաժմ հանել փչացած մարտկոցները և տեղադրել դրանք մեկ կամ երկու բաթմանցի պոլիթիլենային տոպրակի մեջ: Փչացած մարտկոցները ուտիլիզացրել գործող տեղական վերադասման կանոններին համապատասխան: Անհրաժեշտության դեպքում դիմել մտտակազմակերպչին կամ ինժեներին սպասարկման կենտրոն՝ սարքի փախուղման համար:

ITA Informazioni sullo smaltimento. Questi simboli indicano che durante lo smaltimento del dispositivo, delle sue batterie e accumulatori, nonché dei suoi accessori elettrici ed elettronici, è necessario seguire le norme sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e le norme sullo smaltimento delle batterie e degli accumulatori. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. È vietato smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori, nonché i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, poiché ciò danneggerebbe l'ambiente. Il dispositivo utilizza batterie usa e getta. Al termine della vita utile è necessario rimuoverle dal dispositivo e smaltirle separatamente secondo le normative locali vigenti per il riciclaggio delle batterie. Per smaltire questo dispositivo, restituiscolo al punto vendita o consegnalo a un punto di raccolta locale per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici.

Se le batterie perdono o si deformano, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Indossare guanti in lattice/gomma, rimuovere con cura le batterie danneggiate e riporle in uno o due sacchetti di plastica trasparente. Smaltire le batterie non più utilizzabili secondo le normative locali vigenti per il riciclaggio. Se necessario, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato per la diagnosi del dispositivo.

KAT ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ. ეს სიმბოლოები ნიშნავენ, რომ მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელემენტური და ელექტრონიკული აქსესუარების უტილიზაციას საჭირო ელემენტური და ელექტრონიკული მოწყობილობის ნარჩენების (WEEE) და ბატარეების და აკუმულატორების ნარჩენების წესების დაცვა. წესების თანახმად, აღნიშნული მოწყობილობა ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ ექვემდებარება განცალკევებულ უტილიზაციას. აკრძალულია მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელემენტური და ელექტრონიკული აქსესუარების უტილიზაცია დაუზრუნველ კომუნალურ ნარჩენებთან ერთად, რადგან ეს გარემოსთვის საზიანოა. მოწყობილობაში გამოყენება ერთეულადი ელემენტები. ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ საჭიროა მათი ამოღება მოწყობილობიდან და ცალკე უტილიზაცია ელემენტების გადამუშავების ადგილობრივი მოქმედი წესების შესაბამისად. აღნიშნული მოწყობილობის უტილიზაციისთვის საჭიროა მისი დაზრუნვა გაყიდვის პუნქტში ან ჩაზარება გადამუშავების ადგილობრივ პუნქტში. დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად მიმართეთ კომუნალური ნარჩენების ლოკიდაციის ადგილობრივ სამსახურს.

თუ ბატარეები გაჟონა ან დეფორმირდა, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება. აღმოაჩინეთ ლატექსის/რეზინის ხელთათმარები, ფრთხილად ამოიღეთ გაფუჭებული ბატარეები და მოათავსეთ ისინი ერთ ან ორ გამჭვირვალე პოლიეთილენის პარკში. გამოუსადეგარი ბატარეების უტილიზაცია მოხდეს მოქმედი ადგილობრივი გადამუშავების წესების შესაბამისად. საჭიროების შემთხვევაში მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს მოწყობილობის დიაგნოსტიკისთვის.

KAZ Көдеге жарату туралы ақпарат. Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторы мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл құрылғы пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареяларын мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Құрылғыда бір реттік батареялар пайдаланылады. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды құрылғыдан алып тастап, батареяларды қайта өңдеудің қолданыстағы жергілікті ережелеріне сәйкес бөлек көдеге жарату қажет. Бұл құрылғыны көдеге жарату үшін оны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына тапсыру қажет. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

Батареялар ағып кетсе немесе деформацияланса, құрылғыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Латекс/резеңке қолғап киіңіз, бүлінген батареяларды мұқият алып тастаңыз және оларды бір немесе екі мөлдір полиэтилен пакетке салыңыз. Жарамсыз болған батареяларды қолданыстағы жергілікті қайта өңдеу ережелеріне сәйкес көдеге жаратыңыз. Қажет болса, құрылғыны диагностикалау үшін жеткізушіге немесе уәкелетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

LAV Informācija par utilizāciju. Šie simboli nozīmē, ka, utilizējot ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī tās elektriskos un elektroniskos piederumus, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem šīs ierīce pēc kalpošanas laika beigām ir jāutilizē atsevišķi. Ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī tās elektriskos un elektroniskos piederumus ir aizliegt izmest kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitē videi. Ierīcē tiek izmantotas vienreizējās baterijas. Beidzoties to kalpošanas laikam, tās jāizņem no ierīces un jāutilizē atsevišķi saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem bateriju pārstrādes noteikumiem. Lai utilizētu šo ierīci, tā ir jāatgriež pārdošanas vietā vai jānodod vietējā pārstrādes punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju, lūdz, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

Ja baterijas ir noplūdušas vai deformējušās, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu. Uzvelciet lateksa/gumijas cimdus, uzmanīgi izņemiet bojātas baterijas un ievietojiet tās vienā vai divos caurspīdīgos polietilēna maišos. Noliektās baterijas utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem pārstrādes noteikumiem. Ja nepieciešams, sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu servisa centru ierīces diagnostikai.

LI Informacija apie utilizavimą. Šie simboliai reiškia, kad utilizuojant įrenginį, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus, privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų bei akumuliatorių atliekų reglamentų. Pagal taisykles, šis įrenginys, pasibaigus jo eksploatavimo laikui, turi būti utilizuotas atskirai. Draudžiama išmesti įrenginį, jo baterijas ir akumuliatorius, taip pat elektrinius ir elektroninius priedus kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai pakenks aplinkai. Įrenginyje naudojamų vienkartinės baterijos. Pasibaigus jų naudojimo laikui, jas reikia išimti iš įrenginio ir utilizuoti atskirai, laikantis galiojančių vietinių baterijų perdirbimo taisyklių. Norėdami utilizuoti šį įrenginį, grąžinkite jį į pardavimo vietą arba nuėskite į vietinę perdirbimo įmonę. Norėdami gauti išsamią informaciją, kreipkitės į vietinę komunalinių atliekų tvarkymo tarnybą.

Jeí baterijos priakuri arba deformavosi, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį. Užsimovę lateksines / gumines pirštines, atsargiai išimkite sugedusias baterijas ir įdėkite jas į vieną ar du skaidrius polietilėninius maišelius. Sudėjęs baterijas utilizuokite pagal galiojančias vietines perdirbimo taisykles. Jei reikia, kreipkitės į tiekėjų arba į autorizuatą techninės priežiūros centrą dėl įrenginio diagnostikos.

NLD Informatie over verwijdering. Deze symbolen geven aan dat bij het afvoeren van het apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires, de voorschriften voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de voorschriften voor het afvoeren van batterijen en accu's moeten worden nageleefd. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het einde van de levensduur gescheiden worden gerecycled. Het is verboden om het apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires, met niet-gesorteerd huishoudelijk afval te verwerken, omdat dit schadelijk is voor het milieu. In het apparaat worden wegwerpbatterijen

gebruikt. Aan het einde van hun levensduur moeten ze uit het apparaat worden verwijderd en apart worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende lokale voorschriften voor het recyclen van batterijen. Om dit apparaat te recyclen, moet u het terugbrengen naar het verkooppunt of afgeven bij een lokaal recyclingpunt. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

Als de batterijen gaan lekken of vervormd raken, moet u het apparaat onmiddellijk buiten gebruik stellen. Trek latex- of rubberen handschoenen aan, verwijder de beschadigde batterijen voorzichtig en doe ze in één of twee doorzichtige plastic zakjes. Voer onbruikbare batterijen af volgens de geldende lokale recyclingvoorschriften. Neem indien nodig contact op met de leverancier of een erkend servicecentrum voor een diagnose van het apparaat.

POL Informacje dotyczące utylizacji. Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także elektrycznych i elektronicznych akcesoriów należy przestrzegać przepisów dotyczących postępowania z odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz przepisów dotyczących postępowania z odpadami baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami urządzenie to po zakończeniu okresu użytkowania podlega selektywnej utylizacji. Zabrania się utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także elektrycznych i elektronicznych akcesoriów wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ spowoduje to szkodę dla środowiska. W urządzeniu używane są jednorazowe baterie. Po zakończeniu okresu użytkowania należy je wyjąć z urządzenia i zutylizować osobno zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu baterii. W celu utylizacji tego urządzenia należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego punktu recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalną służbą utylizacji odpadów komunalnych.

Jeśli baterie wyciekły lub uległy deformacji, natychmiast przerwij użytkowanie urządzenia. Załóż rękawice lateksowe/gumowe, ostrożnie wyjmij uszkodzone baterie i umieść je w jednym lub dwóch przezroczystych woreczkach polietylenowych. Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu. W razie potrzeby skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym w celu diagnostyki urządzenia.

POR Informação sobre a reciclagem. Estes símbolos indicam que, ao eliminar o dispositivo, as suas pilhas e baterias, bem como os seus acessórios elétricos e eletrónicos, é necessário seguir as regras de tratamento de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (WEEE) e as regras de tratamento de resíduos de pilhas e baterias. De acordo com as regras, este dispositivo deve ser eliminado separadamente no final da sua vida útil. É proibido eliminar o dispositivo, as suas pilhas e baterias, bem como os seus acessórios elétricos e eletrónicos, juntamente com resíduos urbanos não separados, uma vez que tal prejudicará o ambiente. O dispositivo utiliza pilhas descartáveis. No final da sua vida útil, estas devem ser removidas do dispositivo e eliminadas separadamente, de acordo com as regras locais de reciclagem de baterias em vigor. Para eliminar este dispositivo, este deve ser devolvido a um ponto de venda ou entregue num centro de reciclagem local. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos urbanos.

Se as pilhas tiverem derramado ou deformado, pare imediatamente de utilizar o dispositivo. Coloque luvas de látex/borracha, retire com cuidado as pilhas gastas e coloque-as num ou dois sacos de polietileno transparentes. Elimine as pilhas gastas de acordo com as regras locais de reciclagem em vigor. Se necessário, contacte o fornecedor ou um centro de assistência autorizado para diagnosticar o dispositivo.

RON Informații despre reciclare. Aceste simboluri indică faptul că, la eliminarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor săi, precum și a accesoriilor sale electrice și electronice, trebuie respectate normele privind gestionarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE) și normele privind gestionarea deșeurilor de baterii și acumulatori. Conform normelor, acest dispozitiv, la sfârșitul duratei sale de viață, este supus reciclării separate. Este interzisă eliminarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor sale, precum și a accesoriilor sale electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere neclasificate, deoarece acest lucru ar afecta mediul înconjurător. În dispozitiv sunt utilizate baterii de unică folosință. La sfârșitul duratei de viață a acestora, este necesar să le scoateți din dispozitiv și să le eliminați separat, în conformitate cu reglementările locale actuale privind reciclarea bateriilor. Pentru eliminarea acestui dispozitiv, acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un punct local de reciclare. Pentru detalii suplimentare, adresați-vă serviciului local de eliminare a deșeurilor menajere.

Dacă bateriile au scurs sau s-au deformat, opriți imediat utilizarea dispozitivului. Puneți mânuși din latex/cauciuc, extrageți cu grijă bateriile deteriorate și plasați-le în unul sau două pungi transparente din polietilenă. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu reglementările locale actuale privind reciclarea. La nevoie, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat pentru diagnosticarea dispozitivului.

RUS Информация об утилизации. Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное устройство по окончании срока службы подлежит разделной утилизации. Запрещается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. В устройстве используются одноразовые батарейки. По окончании срока службы их необходимо извлечь из устройства и утилизировать отдельно в соответствии с действующими местными правилами переработки батарей. Для утилизации данного устройства его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

Esli baterayki protekli ili deformirovalisya, немедленно прекратите использование устройства. Наденьте латексные/резиновые перчатки, аккуратно извлеките испорченные батарейки и поместите их в один или два прозрачных полиэтиленовых пакета. Утилизируйте пришедшие в негодность батарейки в соответствии с действующими местными правилами переработки. При необходимости обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр для диагностики устройства.

SLK Informácie o likvidácii. Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a predpisy o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie na konci svojej životnosti musí zlikvidovať oddelene. Je zakázané likvidovať zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože to spôsobí škody na životnom prostredí. V zariadení sa používajú jednorazové batérie. Po skončení ich životnosti je potrebné ich vybrať zo zariadenia a zlikvidovať oddelene v súlade s platnými miestnymi predpismi o recyklácii batérií. Na likvidáciu tohto zariadenia je potrebné ho vrátiť do predajne alebo odovzdať na miestnom zbernom mieste. Pre viac informácií kontaktujte miestnu službu na likvidáciu komunálneho odpadu.

V prípade vytečenia alebo deformácie batérií okamžite prestaňte zariadenie používať. Nasadte si latexové/gumové rukavice, opatrne vyberte poškodené batérie a vložte ich do jedného alebo dvoch priehľadných polyetylénových vrieciek. Nepoužiteľné batérie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi predpismi o recyklácii. V prípade potreby kontaktujte dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko pre diagnostiku zariadenia.

SLV Informácie o odstránenjanju. Ti simboli pomenijo, da morate pri odstránjanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Prepovedano je odlagati napravo, njeno baterijo in akumulatorje ter njene električne in elektronske dodatke skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj to škoduje okolju. Napravo napajajo baterije za enkratno uporabo. Po izteku življenjske dobe jih je treba izveči iz naprave in ločeno odstraniti v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o recikliranju baterij. Če želite odstraniti to opremo, jo vrnite na prodajno mesto ali jo odnesite v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinskih odpadkov.

Če so baterije puščale ali deformirane, takoj prenehajte uporabljati napravo. Nadenite si lateks/ gumijaste rokavice, previdno vzemite pokvarjene baterije in jih položite v eno ali dve prozorni polietilenski vrečki. Pokvarjene baterije odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o recikliranju. Po potrebi se za diagnostiko naprave obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center.

SPA Información sobre eliminación. Estos símbolos indican que, al desechar el dispositivo, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, es necesario seguir las normas de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y las normas de gestión de residuos de baterías y acumuladores. Según la directiva, este dispositivo debe eliminarse por separado al final de su vida de servicio. Está prohibido desechar el dispositivo, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, junto con los residuos municipales no clasificados, ya que esto dañará el medio ambiente. El dispositivo utiliza baterías desechables. Al final de su vida útil, deben extraerse del dispositivo y desecharse por separado de acuerdo con las normas locales vigentes de reciclaje de baterías. Para desechar este dispositivo, devuélvalo al punto de venta o entréguelo en un punto de reciclaje local. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos municipales.

Si las baterías tienen fugas o están deformadas, deje de usar el dispositivo inmediatamente. Póngase guantes de látex/caucho, extraiga con cuidado las baterías dañadas y colóquelas en una o dos bolsas de polietileno transparentes. Deseche las baterías inservibles de acuerdo con las normas locales vigentes de reciclaje. Si es necesario, póngase en contacto con el proveedor o un centro de servicio autorizado para diagnosticar el dispositivo.

SRP Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i njegovih električnih i elektronskih dodatka, treba slediti propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE) i propise o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema tim propisima, ovaj uređaj po isteku veka trajanja podleže posebnom odlaganju. Zabranjeno je odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegove električne i elektronske dodatke zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer to šteti životnoj sredini. Ovo je uređaj na baterije za jednokratnu upotrebu. Čim se baterije istroše, treba ih izvaditi iz uređaja i odložiti odvojeno u skladu sa važećim lokalnim propisima o reciklaži baterija. Za uredno odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mesto ili predati u lokalno reciklažno postrojenje. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Ako su baterije procurile ili deformisane, odmah prestanite da koristite uređaj. Stavite lateksne ili gumene rukavice, oprezno izvadite pokvarene baterije i stavite ih u jednu ili dve prozirne plastične kese. Pokvarene baterije odložite u skladu sa važećim lokalnim propisima za reciklažu. Po potrebi, obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisu radi dijagnostike uređaja.

UKR Інформація про утилізацію. Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Згідно з правилами, даний пристрій по закінченні терміну служби підлягає роздільній утилізації. Забороняється утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом із неотсортованими комунальними відходами, оскільки це завдасть шкоди довкіллю. У пристрої використовуються одноразові батарейки. Після закінчення терміну служби їх необхідно викинути з пристрою та утилізувати окремо відповідно до чинних місцевих правил переробки батарей. Для утилізації даного пристрою його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей зверніться до місцевої служби ліквідації комунальних відходів.

Якщо батарейки протекли або деформувалися, негайно припиніть використання пристрою. Надіньте lateksні/гумові рукавички, акуратно витягніть зіпсовані батарейки та помістіть їх в один або два прозорих поліетиленових пакети. Утилізуйте батарейки, що стали непридатними, відповідно до чинних місцевих правил переробки. За потреби зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру для діагностики пристрою.

UZB Utilizatsiya haqida ma'lumot. Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini utilizatsiya qilishda elektr va elektron uskunalar chiqindilari (WEEE) va batareya va akkumulyatorlar chiqindilari bilan muomala qilish qoidalariga amal qilish kerakligini anglatadi. Qoidalarga muvofiq, ushbu qurilma xizmat muddati tugagach, alohida utilizatsiya qilinishi shart. Qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini saralanmagan maishiy chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish taqiqlanadi, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Qurilmada bir martalik batareyalar ishlatiladi. Xizmat muddati tugagach, ularni qurilmadan chiqarib olish va batareyalarni amaldagi mahalliy qayta ishlash qoidalariga muvofiq alohida utilizatsiya qilish lozim. Ushbu qurilmani utilizatsiya qilish uchun uni sotish punktiga qaytarish yoki mahalliy qayta ishlash punktiga topshirish lozim. Batafsil ma'lumot olish uchun mahalliy maishiy chiqindilarni yo'q qilish xizmatiga murojaat qilish lozim.

Agar batareyalar oqib chiqqan yoki defekatsiyalangan bo'lsa, darhol qurilmadan foydalanishni to'xtating. Lateks/rezina qo'lqoplarini kiying, buzilgan batareyalarni ehtiyotkorlik bilan chiqarib oling va ularni bir yoki ikkita shaffof polietilen paketga joylang. Yaroqsiz holga kelgan batareykalarni amaldagi mahalliy qayta ishlash qoidalariga muvofiq utilizatsiya qiling. Agar kerak bo'lsa, qurilmani diagnostika qilish uchun yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

A E N O

ENG Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта
CES Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte de
garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ **ITA** Certificato di
garanzia **KAT** საგარანტიო ტალონი **KAZ** Кепілдік талоны **LAV** Garantijas talons
LIT Garantinis talonas **NLD** Garantiekaart **POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de
garantia **RON** Certificat de garanție **RUS** Гарантийный талон **SLK** Záručný list
SLV Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list **UKR** Гарантійний
талон **UZB** Kafolat taloni

Device:

ARA الجهاز **BOS** Uređaj **BUL** Устройство **CES** Zařízení **DEU** Gerät **ELL** Η συσκευή
EST Seade **FRA** Appareil **HRV** Uređaj **HUN** Készülék **HYE** Մարք **ITA** Dispositivo
KAT მოწყობილობა **KAZ** Құрылғы **LAV** Ierīce **LIT** Įrenginys **NLD** Apparaat
POL Urządzenie **POR** Dispositivo **RON** Dispozitiv **RUS** Устройство **SLK** Zariadenie
SLV Naprava **SPA** Dispositivo **SRP** Uređaj **UKR** Пристрій **UZB** Qurilma

Serial number:

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo
DEU Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série
HRV Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Գործարանային համարը **ITA** Numero di serie
KAT სერიულის ნომერი **KAZ** Сериялык нөмір **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijos numeris
NLD Serienummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Număr de serie
RUS Сериальный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie
SRP Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Date of purchase:

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на покупка **CES** Datum nákupu
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukuupäev **FRA** Date d'achat **HRV** Datum
kupnje **HUN** Vásárlás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di acquisizione **KAT** ზეგენის
თარიღი **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums **LIT** Pirkimo data **NLD** Aankoopdatum
POL Data zakupu **POR** Data de compra **RON** Data achiziției **RUS** Дата покупки
SLK Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra **SRP** Datum kupovine
UKR Дата покупки **UZB** Xarid qilingan sana

Seller:

ARA البائع **BOS** Prodavac **BUL** Продавач **CES** Prodejce **DEU** Verkäufer **ELL** Πωλητής
EST Müüja **FRA** Vendeur **HRV** Prodavač **HUN** Eladó **HYE** Վաճառող **ITA** Venditore
KAT გამყიდველი **KAZ** Сатушы **LAV** Pārdevējs **LIT** Pardavėjas **NLD** Verkoper **POL** Sprzedawca
POR Vendedor **RON** Vânzător **RUS** Продавец **SLK** Predajca **SLV** Prodajalec
SPA Vendedor **SRP** Prodavac **UKR** Продавець **UZB** Sotuvchi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на продавача **CES** Razítko prodejce
DEU Stempel des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser **FRA** Cachet
du vendeur **HRV** Pečat prodavača **HUN** Eladó pecsétje **HYE** Վաճառողի կնիքը
ITA Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ** Сатушының мөрі
LAV Pārdevēja zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Stempel van de verkoper
POL Pieczęć sprzedawcy **POR** Carimbo do vendedor **RON** Ștampila vânzătorului
RUS Печать продавца **SLK** Pečiatka predajcu **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del
vendedor **SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка продавця **UZB** Sotuvchi muhri

ENG Download the full warranty card at aeno.com **ARA** aeno.com قم بتنزيل بطاقة الضمان
الكلمة على **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете
пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na
aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum
Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige
täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie
complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A
teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներբեռնել ամբողջական
երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su
aeno.com **KAT** სრული საგარანტიო ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық
кепілдік талонын сайттан aeno.com жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas
karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą garantijos kortelę iš aeno.com
NLD Download de volledige garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę
gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo
em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com
RUS Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na
stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celotno garancijsko kartico: aeno.com
SPA Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite
kompletni garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний
талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم